

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

otsailak 98 - maiatzak 99
febrero 98 - mayo 99

A3693

Hiria eta haurrak : La Ciudad y los niños y niñas / José Ignacio Pérez. Donostia: Donostiako Udala, 1999, 74 p. (+ apendice). 29,5 cm.

CASARES KULTUR ETXEA

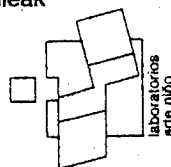
Tokiko Bilduma

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián



Auzoak eta Herriarren Partaidetzako Bulegoa
Negociado de Barrios y Participación Ciudadana

laguntzaileak



ikertze

GIPUZKOAKO IRAKASLE UNIBERTSITATE ESKOLA
E.U. DEL PROFESORADO DE GIPUZKOA

JOSE IGNACIO PEREZ
Didaktika eta Eskola
Antolakuntza Sailako Irakaslea

Donostia- San Sebastián, 7 de junio de 1999

Lagun horri,

Honekin batera, **HIRIA eta haurrak** proiektuaren memoria doakizu. Donostiako haurrak gure hiriri buruz duten iritzia ezagutu nahi genuen, ze leku ezagutzen dituzten, nora joaten diren, nora joan nahi izaten duten, ze arazo topatzen dituzten, zer pentsatzen duten Udalari buruz, etab. 356 haur eta 19 irakasle izan dira galdeketa erantzun eta beraien iritzia eman digutenak. Memorian, lanaren prozesua, galdeketa emaitzak eta guretzat baliagarriak izango diren hainbat ondorio jasotzen dira.

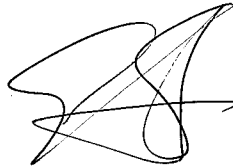
Haurren erantzunen artean, zuen auzoari dagokion hainbat aipamen jasotzen dira. Informazio hau baliagarria izatea espero dugu. Zerbait azaldu nahi baduzue dei ezazu. Zuen erakarpen, kritika etab. lana hobetzen lagunduko digu.

Agur bero bat.

Junto con esta carta te enviamos la memoria del proyecto **LA CIUDAD y los niños y niñas**. Con este trabajo hemos querido conocer su opinión sobre Donostia, qué sitios conocen, dónde van, a dónde les gusta ir, qué problemas se encuentran, qué piensan del Ayuntamiento, etc. 356 niños y niñas y 19 profesores han respondido a un cuestionario y nos han dado su opinión sobre estos temas. La memoria recoge el proceso de trabajo, los resultados del cuestionario y a modo de conclusiones, algunas cuestiones que servirán como criterios para futuras actuaciones de este Negociado.

Entre las respuestas de los niños y niñas aparecen cuestiones relacionadas con vuestro barrio. Esperamos que esta información os pueda ser de utilidad. Para cualquier cuestión que queráis plantear no dudéis en llamarnos. Vuestras sugerencias, críticas, etc. nos ayudarán a mejorar el trabajo.

Un cordial saludo.



EVA SALABERRIA ARTANO
Auzoak eta Herritarren Partaidetzako Teknikaria

HIRIA eta haurrak

Donostiako Udaleko Auzoak eta Herritarren Partaidetzako Bulegoak sustatutako proiektua da hau, **Ikertze HEZKUNTZA PROIEKTUAK** eta **Gipuzkoako Irakasleen Unibertsitate Eskolako Didaktikako Departamentuaren** lankidetzarekin, **Jose Ignacio Perez den irakasleak** lagundurik.

Auzoak eta Herritarren Partaidetzako Ordezkaritzak hiriaren erabateko ezagupena sustatzeko bultzatu dituen ekintzen barruan sortu da ekimen hori. **Haurrak hiriari gerturatzeko asmoarekin hasitako lan-proposamena, haur-helduen partaidetzako proiektu bat bihurtu da.** Burutu diren partaidetza esperientzien barruan, asko dira haurren aldeko apostua egin duten hiriak. Italian indar handiz hasi zen joera hau, gaur egun Europan zehar zabaldu da goiburu gisa baieztapen ausarta hau izanik: **haurrentzat ona den hiria guztiontzat da ona.** Bartzelona Hiriko Hezkuntza Proiektua eta Fanoko "Haurren hiria" bezalako esperientziek **haurrek bizitza publikoan parte hartu ahal izateko proiektuak garatzea beharrezkoa eta komenigarria dela** erakusten digute, jakinda, parte hartu ahal izateko konfiantza eta ahalmena pixakanaka eta praktikaren bidez hartzen dela. Aukerak emanaz, **hiriaren proiektuetan parte har dezatela lortzen badugu, hiria benetan bizi, maitatu eta zaindu dezatela lortuko dugu.** Baina ezin da maitatu ezagutzen ez den zerbait, beraz **ezagutza eta parte hartzea banaezinezko binomio dira.**

Kezka horiei erantzuna emateko asmoz, 98ko otsailean, udal departamentu hau Ikertzerekin harremanean jartzen da eta lankidetzara eskatzen dio Donostiako hiria haurrengana hurbil dadin.

Honako erreflexiotik abiatu gara: **gaur egun jarduketa-irizpide argirik gabeko bizi garen garai hauetan, jarduera eta albiste gehiago ditugun egoera honetan, albisteak egituratuta ez badaude alferrik galtzen dira.**

Zer egin behar zen?

Bide argi bat hartzea erabaki genuen:

GALDE DIEZAIEGUN HAURREI, jakin dezagun zer ezagutzen duten, ze hutsune topatzen dituzten, nora joan nahiago duten, nora eramaten dituzten,...

AZTER DEZAGUN ZER EGIN DUTEN BESTE BATZUK, batez ere haurrei galdetzen dietenak.

ETA PRESTA DEZAGUN GALDEKETA BAT.

Erreferentzi gisa, OMEaren Healthy Cities Programaren esparruan munduko hiriburu ugarietan erabili den Kid's Place galdeketa. Jatorriz Seattlekoa den galdeketa hau, Muntañola jn., Bartzelonako Arkitekturako Goi Mailako Eskolako Katedradunaren bidez heldu zitzaigun; berak jarri zuen praktikan eta horren emaitzak argitaratuta daude. Galdeketaren diseinuan eta emaitzen ondorengo azterketetarako, José Ignacio Pérez, Gipuzkoako Irakasleen U.E.ko Didaktika Departamentuko Irakaslea sartu zen lan-taldean.

Lana, kontsultatutako hainbat lagunek egindako ekarpenen ondorioz asko hobetu da; lanaren prozesuan, besteen informazioa eta ekarpenak izatea funtsezkoa izan da. Horrelako proiektuak garatzerakoan, parte hartzen duten eragileen presentzia ahalik eta nabariena izateak, denbora benetazko elementu erabakigarria bihurtzen du. Parte hartzearen ondorioz prozesuak makalagoak dira, jende gehiago kontsultatu eta informatu behar da, ikuspegi gehiago kontuan hartu behar dira, dena luzeago eta korapilatsuago egiten da. Baina zalantzarik gabe, lanaren kalitatearen mesederako izango da, topagune eta aukera berriak irekiko dizkigularik.

Gaur inkesta horren emaitzen memoria eta azterketa aurkezten dizkizuegu.

Lanak aurrera darrai.

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

1 ...HAURREN GALDETEGIAK

Helburuak

Egitura

Parte hartzea: egindako kontsultak eta parte hartu duten ikastetxeak

Prentsa

2 ...BARTZELONAKO KONGRESUA

Donostiako Udala, Ikertze eta PAUren parte hartzea

Prentsa

3 ... EMAITZEN AZTERKETA

Haurren galdetegiak

Irakasleen galdetegiak

4 ... GALDETEGIEN KONKLUSIOAK

... AZKEN KONKLUSIOAK

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

1 ...HAURREN GALDETEGIAK

Helburuak

Egitura

Parte hartzea: egindako kontsultak eta parte hartu duten ikastetxeak

Prentsa

HELBURUAK zehaztetik abiatu gara **Hiria** eta *haurrak* galdeketa prestatzeko

HAURRAK

- Zer ezagutzen duten jakitea, nola ikusten duten haurrek beren hiria, auzoa...
- Nora joaten diren lagunekin, gurasoekin, ikastetxearekin...?
- Gogokoen dituzten lekuak.
- Gogokoen dituzten lekuetara joateko dituzten zailtasunak.
- Zer pentsatzen dute Udalez?
- Zer proposatzen dute hurbilagokoa izango duten hiria lortzeko?

Eskola da proiektua aurrera eramateko aukeratzen dugun **GUNEA**, geletan hiriaren ezagupena lantzeaz gain, hurrekiko zuzentzen diren mota desberdinetako jarduerak garatzeko bide errez eta erabiliena da.

ADINAK zehaztuko ditugu,

Eskolan hiriaren ezagutza lantzerakoan haurrek duten adina eta benetan parte hartu ahal izateko besteren lekuan jartzeko gaitasuna hartzen den trebetasuna adin garaia kontuan izanik, 10-11 urteko haurretan pentsatuz diseinatu genuen galdeketa.

ETA EGITURA ZEHAZTEN DUGU

HAURRENTZAT

Beren ustez Donostian bizi den **biztanle-kopurua** zenbatekoa den galdetzen zaie lehenengo, hiriaren neurriaz zer-nolako ideia duten jakiteko asmoz.

Norbanakoen fitxa batekin jarraitzen da, eta luzatzen den galdera da ea azken bi urtean etxebizitzaz aldatu diren; izan ere, erantzuna baiezkkoa bada, kontuan hartu beharreko datua izango da haurrak auzoen gainean duen ezagutza baloratzeko unean. Halaber, eskatzen zaiena da zein auzotan bizi diren adieraz dezaten; galdera irekia da, auzo gisa zer ulertzen duten jakin dezagun.

Donostia Egia- Gezurra

Orotara 24 argazki erabiliko dira (18 egiazkoak, 6 gezurrezkoak); horietako bakoitza Donostiako auzo bati egokituko zaio, zailtasun ertainekoak izango dira eta hiriari buruz hurrek zer-nolako ezagutza-maila duten neurtzeko baliagarri izango zaizkigu.

Udala eta geu

Galdera irekia izango da, Udalaz eta honek herritarrari eskaintzen dizkion zerbitzuez zer-nolako ideia duten ezagutu dezagun.

Donostiatik gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Haur bakoitzak egia-gezurrezko 24 argazki izango ditu bi collage egin ditzan. Ustez Donostiari dagozkienak erabiliko dituzte. Emaitzak baliagarri izango zaizkigu hiriko zein gune atsegin dituzten eta zein ez jakiteko.

Zerekin lotzen duzun

Adjektibo antonimodunak erabiliz hiriko gune diferenteek haurrengan zer-nolako zirrara eragiten duten ezagutuko dugu.

Argazki misteriotsuak

Galdera honen bidez haurrak bere auzoaz duen ezagutza-mailaren eta ezagunenak diren auzoen berri izango dugu.

Gogokoen ditugun tokiak

Galdera honen bidez jakin ahal izango dugu nora joaten diren haurrak -laguntzaile dituztenen arabera-, eta nora eramaten dituzten gurasoek; halaber, nora joatea gustatuko litzaiekeen eta zerk eragozten dien hori gauzatu ez dadin, bere auzoari eta hiriari dagokienez.

Alkate edo alkatesa banintz

Galdera irekia izango da, hirian egingo lituzketen aldaketak jakin ditzagun.

Margotu Donostia

Galdera honek galdera-sortari azkar erantzun dioten hurrek lanean jarraitzeko balio du.

IRAKASLEAK

Nahiz eta gure helburu nagusia haurren iritzia jasotzea izan, ez dugu aukera galdu izan nahi eta gai hauetaz irakaslegoari galdetu diogu ere. Helburuak haurren galdeketa ditugun berberak dira baina zabalduak

- Hedatuz: nora joaten dira beren ikasleekin? seme/alabekin? ezagutzen edo erabiltzen al dituzte Udalak eskaintzen dituen pedagogi zerbitzuak?

- Nola jasotzen dute informazioa?
- Ze material erabiltzen dute hiria ezagutzeko.
- Ze hutsune topatzen dituzte.
- Ze iritzi dute galdeketaz?

GALDERA-SORTEN EGITURA

Lehen bederatzi galderak bere horretan jarraitzen dute, eta, beraz, helburu berak izango ditugu irakasle eta haurrei dagokienez; baliteke irakaslearen amatasun/aitatasuna kontuan hartzea, seme-alabekin edo bere guraso edo aiton-amonekin nora joaten den jakin dezagun.

Azken lau galderak baliagarri izango zaizkigu honakoen berri izateko:

- Donostiako Udalak proposatutako hezkuntza-ihardueren eskaintzaren gainean duten ezagutza-maila, horietako batean parte hartu ote duten, informazioa nola jasotzen duten eta zein beste ihardueraren falta sumatzen duten.
- Zer irizten dioten Donostiari buruz duten ezagutza-mailari.
- Hiria beren eskola-programan erabiltzen ote duten, nora joaten diren ikasleekin, nora joatea gustatuko litzaiekeen, eta hainbat kulturgunetatik eskaintako zerbitzu pedagogikoak ezagutu eta erabiltzen ote dituzten.
- Amaitzeko, galdera irekia egingo zaie, beren lankidetzak baliotsua eskertzea ahalbidetuko diguna, bai eta gure lanean aldaketak eta iradokizunak sartzea ere.

Erabiliko den hezkuntza mota zehazten da, haurrentzat eta irakasleentzat galdeketa bera izango dela erabakiz, irakasleen galdeketa apartatu bat jarriko da materialen erabilera, hezkuntza zerbitzu, premia eta lana hobetzeko erabil ditzakegun ideiei buruzko berriazko informazioa eskatzeko.

Euskarazko bertsiorako, Joxe Felipe Auzmendi, Ikertzeko kolaboratzailearekin aritu gara lanean, testuari goxotasuna emateko.

Donostiako 18 auzoetako (Donostiako Udaleko Herritarren Partaidetzako Departamentuak emandako zerrenda) 300 argazki inguru izan ditugu galdeketa erabili den ikusteko materiala aukeratzeko.

PARTE HARTZEA

Kontuan hartuz lan honen helburuetako bat bideak eta parte hartzeko guneak sortzea dela, hainbat bilera egin dira eskoletarako hezkuntza programak garatzen dituzten udal alor eta beste erakundeekin, informazioa trukatzeko eta koordinazioa bilatzeko (Udaltzaingoa, Suhiltzaileak,, Gazteria, Osasuna, Hezkuntza, Kultura, Lankidetzeta eta Tolerantzia, Gizarte Ongizatea, San Markoseko Mankomunitatea,...).

Urrian, galdeketa maketatu ondoren, iritzia jakiteko eta zirriborroa hobetzeko egin ditzaketen iradokizunak jasotzeko aurkeztu zaie.

Egindako kontsultak:

UDALTZAINGOA (Francisco Encinas, Alberto Celaya)
GAZTERIA DEPARTAMENTUA (Iñaki Yurrebaso)
AMARA BERRI IKASTETXEA (Juales, Ana)
OSASUN DEPARTAMENTUA (Ana Juaristi, Asun)
Donostiako C.O.P. (Marisol Uría eta talde koordinatzailea)
HEZKUNTZA BULEGOA (Arthemis Olaizola)
KULTURA PATRONATUA (Jon Aizpurua)
KOOPERAZIOA ETA TOLERANTZIA (Txuri Aramburu)
GIZARTE ONGIZATEA (Neus Sala)
BAIKARA, Gipuzkoako Eskola Publikoetako IGEen Federazioa (Rosa Izquierdo, Nieves)

Lankidetzeta horrek parte hartzeko aurrekaria ezarri eta egindako lana nabarmen hobetu du. Prozesuak emaitzak hainbateko garrantzia du eta gure hirian lehen premietako bat sumatzeko balio izan du, parte hartu duten giza talde guztiek egiaztatu duten hutsunea:

Gaur egun koordinazio eza dago, gure hirian garatzen diren hezkuntza jardueren informazioa bilatu eta lortzeko gunea falta da.

IKASTETXEEN PARTE HARTZEA

Ikastetxeekin harremanean jartzeko auzo bakoitzeko bat aukeratu da, Ikastetxe Publikoei lehentasuna emanez. Horiek, haurrak auzo bertakoak direla ziurtapen haundiago ematen bait digute

Hurbilpen gisa Ikertze-Udala lankidetzeta aukeratu da; informazioa bidali aurretik telefonoz hitz egin da.

Deitutako 15 Ikastetxeetatik 6 izan dira ezezko erantzuna eman dutenak, jarduera gehiegi dituztelako.

Bilera Ikertzen egiteko deialdia egiten da, materialak eman eta helburuen azalpena egiteko; deitutako hamabi ikastetxeak azaltzen dira, Igeldo ezik, horiekin adostu bait da Ikertze taldea izango dela ikastetxean galdeketak zabalduko dituenak.

98-12-10EKO BILERAN IZAN ZIRENAK

IKASTETXEA	IRAKASLEA	Auzoa
AXULAR LIZEOA	M ^a Jesús Tapia	Aiete
S.JOSE DE CALASANZ	Eli Yarza	Altza
AMARA BERRI	Juales Larrañaga	Amara Berri
JAKINTZA IKASTOLA	Edurne Sansinenea Arantza San Sebastián Miren Aramburu	Antigua
AMASORRAIN	Marian Arizeta	Añorga
MENDIOLA H. IKAST.	Txaro Arteaga	Bidebieta La Paz
ZURRIOLA IKASTOLA	M ^a Carmen Mugika	Gros
IGELDOKO HERRI ESKOLA	M ^a Jesús (ez dira etorri baina parte hartu nahi dute)	Igeldo
LA SALLE IKASTETX.	Julite Telleria	Loiola
ARANTZAZUKO AMA IKASTOLA	Karmele Karrera Iñaki Barrenetxea	Martutene
LA ASUNCION	Blanca Diez	Ategorrieta Ulia
ORIXE IKASTOLA	Arantza Aldanondo	Alde Zaharra

Lankidetzan emandako denbora

Ikastetxeak 12..... Egun kopurua 30.....

Ikastetxe bakoitzak egindako dei kopurua batez beste 8.....

Partaideak guztira

Haur kopurua 368.....

Irakasle kopurua 19.....

Azaldu beharrekoak:

- Amara-Berri: Gogo handia erakutsi dute gaiarekiko eta galdeketa egin behar dute haur guztiekin.

- Zurriola: Galdeketa bi gelatan egingo dute.

Irakasleek oso irizpide onez beren seme/alaben adina gehitu dute galdeketan.

Urte sasoi honek zailtasun berezia du emaitzak bizkor lortzeko.

Eguberriak, Danborrada eta Inauteriak.

Esan beharra dago eskolan lankidetzan berri bat sartzen denean ezin direla lan erritmoak jarri, eta urtarrila, otsaila eta martxoa behar izan dira galdeketak

jasotzeko eta telefono bidez jarraipena egiteko. Esan baita ere bi ikastetxeetan galdeketa betetzeko, gu bertaratu behar izan dugula, jardueraz gainezka daudenez, irakasleei zaila egiten zaie jarduera berri batekin hastea, nahiz eta hori oso erraza izan.

Azkenik esan behar dugu, Erdialdea, Zubieta eta Ibaeta auzoetako ordezkariak txikia izan denez, inkestazaile baten parte hartzearekin konpondu dela. Auzo horietan, inkestazaile hori eskolatik kanpo egon da hurrekin.

Guzti honen ondorioz, Donostiako auzo guztietako haurren iritzia jaso ahal izan du.

Azpimarratzekoa da irakasleek izan duten erantzuna, 65 galdeketa bidali eta hauen herena besterik ez ditugu jaso.

El Ayuntamiento consultará a 400 niños para conocer su opinión sobre la ciudad

Las conclusiones de la encuesta serán seguidas «a pies juntillas» por el alcalde y concejales

JAVIER BOLDANOV SAN SEBASTIAN

El Ayuntamiento quiere conocer de primera mano el sentir de los niños donostiarros sobre su ciudad. De esta manera, los concejales del equipo del gobierno municipal aprobaron ayer la rea-

lización de una encuesta a 400 escolares, de edades comprendidas entre los 10 y 11 años, pertenecientes a quince colegios. Este sondeo pretende recoger las sensaciones de este colectivo de ciudadanos del que, según admitió

el alcalde Odón Elorza, «en ocasiones interpretamos mal sus necesidades». Esta iniciativa, impulsada por la concejala Koro Garmendia (PNV), responsable de Barrios, se realizará en breve y tendrá un coste de 1,5 millones.

«Queremos saber la opinión de los donostiarros más jóvenes sobre su ciudad», afirmó el alcalde Odón Elorza, quien explicó que este deseo se cristalizará mediante la realización de una encuesta a cerca de 400 escolares de Primaria, con edades comprendidas entre los 10 y los 11 años. Este sondeo se efectuará a niños que cursan sus estudios en quince centros escolares ubicados en diferentes zonas de la ciudad.

«A través de esta iniciativa, impulsada con acierto desde la Concejalía de Barrios, el Ayuntamiento quiere conocer de primera mano las opiniones de los más pequeños sobre el desarrollo de la ciudad», explicó Elorza. El alcalde dijo que, por medio de este sistema consultivo, se podrán conocer las carencias detectadas en San Sebastián por la población infantil.

«En esta encuesta —añadió Elorza— conoceremos los lugares preferidos por los niños, los más peligrosos, el estado de los equipamientos infantiles en los barrios y su conocimiento e interés por el funcionamiento y desarrollo de la ciudad». Elorza subrayó la importancia de esta iniciativa, impulsada por la concejala de Barrios, Koro Garmendia. El primer mandatario municipal anunció que las conclusiones que se desprendan de esta consulta «serán seguidas a pies juntillas por todos los concejales y por el alcalde en particular».

Experiencia extranjera

El Departamento de Barrios inició desde hace dos años los primeros contactos para establecer el sistema adecuado para lograr la participación de los niños donostiarros, así como el sistema más idóneo para recoger sus opiniones. «Es necesario acercarse a la población



Diversos niños participan en unos juegos infantiles organizados en una fiesta del barrio de Alza/FRAILE

■ **El formato de esta encuesta se ha aplicado en Italia y el modelo es originario de Seattle**

infantil a la ciudad», afirmó la concejala peneuvista Koro Garmendia, quien tras mantener diversos encuentros con profesores, llegó a un acuerdo con la empresa Ikertze, especializada en temas pedagógicos, para realizar una encuesta infantil. Esta decisión, según explicó Garmendia, se adoptó «tras examinar y catalogar las expe-

riencias realizadas tanto en otras ciudades españolas como en el extranjero».

El objetivo de este sondeo, según relató la concejala Garmendia, es conseguir que «los niños participen en los proyectos de la ciudad y la sientan hoy como suya para que de mayores la cuiden y la defiendan como su propia casa».

Estas encuestas infantiles, que se realizarán en breve en San Sebastián, ya se han llevado a cabo en diversas ciudades italianas a través de la dirección del prestigioso pedagogo Francesco Tonucci. Este profesional defiende este sistema de consulta para conocer

las necesidades de la población más pequeña. «La apuesta es que cuando una ciudad sea buena para los niños, será buena para todos». Garmendia refuerza esta tesis al defender que al niño «no hay que entenderlo como un mero receptor, sino desde su potencial de creador, que nos puede ayudar a desarrollar el proyecto de ciudad».

En quince colegios

La empresa Ikertze tiene previsto abordar esta encuesta en los centros escolares Axular Lizeoa, San José de Calasanz, Amara Berri, Jakintza, Amasorrain, Mendiola Herri Ikastetxea, Aitor Ikastola,

LA ENCUESTA

- El cuestionario se inicia con una pregunta acerca del número de habitantes que tiene la ciudad. A continuación el niño rellena una ficha personal.
- El escolar contestará si ha cambiado de domicilio en los dos últimos años y el barrio en el que vive.
- Los niños observarán e identificarán 24 fotografías (18 de verdad y 6 de mentira), pertenecientes cada una a un barrio. Se sabrá su grado de conocimiento de la ciudad.
- Se plantea una pregunta abierta para conocer la idea que tienen del Ayuntamiento y de los servicios que ofrece.
- Se identificarán fotografías (algunas son falsas) de diferentes rincones de la ciudad. Se detectarán así los espacios de mayor agrado.
- Otra prueba se llama la fotografía misteriosa. Los niños deberán reconocer los barrios a los que pertenecen las diferentes imágenes.
- El niño también debe elegir sus lugares favoritos. Contestará a dónde le llevan sus padres y a qué lugar le gustaría ir, así como los problemas que se le imponen.
- Los pequeños responderán que harían si fueran alcalde y los cambios que introducirían en la ciudad.

Biteri Zuhaitzi, Igeldoko Herri Eskola, Inxaurrondo Ikastola, La Salle, Arantzazuko Ama, Ategorrieta Ikastetxea, Santa María Orixe y Marianistas. Asimismo, serán consultados 30 profesores.

El sondeo se basará en el cuestionario utilizado en Cataluña y en otras ciudades españolas, y cuyo origen se encuentra en el modelo denominado *Kid's Place*, originario de Seattle (EE UU), donde el alcalde de esa ciudad quiso conocer la opinión de los niños. En el cuestionario se plantean «preguntas claras» en las que los niños expresarán, entre otros aspectos, su conocimiento de la ciudad y la opinión sobre el Ayuntamiento.

El trabajo se desarrollará en breves fechas y tendrá un coste de 1,5 millones. Las conclusiones de esta encuesta serán entregadas al Ayuntamiento a finales del próximo mes de febrero y, según explicó Koro Garmendia, «de ellas surgirán los criterios para posibles actuaciones posteriores».

El Ayuntamiento preguntará a los niños donostiarras su opinión sobre la ciudad

Los resultados serán tenidos en cuenta en la toma de decisiones por el Consistorio

Unai Leniz

DONOSTIA. El Ayuntamiento de la capital guipuzcoana remitirá a profesores y alumnos de quince centros escolares de toda la ciudad una encuesta, con el fin de acercar ésta al público infantil y recoger su opinión y sus voces sobre diversos temas relacionados con ella.

Con el proyecto, titulado «La ciudad y los niños», se pretende «buscar la participación en la toma de decisiones por el Ayuntamiento», según declaró el alcalde Odón Elorza.

El edil socialista afirmó ayer que los resultados que se obtengan de esta cuestación «servirán para conocer la sensibilidad de los más pequeños respecto a ciertas cosas que los mayores no vemos, y que a veces nos lleva a interpretar erróneamente sus necesidades».

La iniciativa está promovida por el Negociado de Barrios y Participación Ciudadana, que dirige Koro Garmendia, recogiendo la idea que en su momento se utilizó con éxito en ciudades europeas y el Estado y tomando como referencia el mismo cuestionario.

La idea surgió en 1996, aunque no tomó cuerpo hasta que en febrero de 1998 se entró en contacto con el colectivo Ikertze. El objetivo buscado es que «los niños participen en los proyectos de la ciudad, de manera que la sientan como suya, ahora de niños y mañana siendo adultos».

Será entregado en febrero del año que viene, y de ella surgirán por tanto los criterios para el proyecto de intervención para posibles actuaciones posteriores.

400 niños y 30 profesores

El colectivo Ikertze ha sido el encargado de adaptar el cuestionario a la ciudad de Donostia, que



Los más pequeños tendrán la oportunidad de participar en la política de la ciudad

(Foto Unciti)

será repartido entre unos 400 niños y 30 profesores de Educación Primaria.

Los centros propuestos, tanto públicos como privados, son Axular Lizeoa -Aiete-, San José de Calasanz -Altza-, Amara Berri, Jakintza -Antiguo-, Amasorrain -Añorga-, Mendiola Herri Ikastetxea -Bidebieta-La Paz-, Aitor Ikastola -Egia-, Biteri-Zuhaizti -Gros-, Igeldoko Herri Ikastola, Inbxaurren Ikastola, La Salle -Loiola-, Arantzazuko Ama -Martutene-, Ategorrieta Ikastetxea, Santa María Orixe -Parte Vieja- y Marianistas -Centro-.

Para realizar esta valoración se ha contado asimismo con la colaboración del psicólogo José Ignacio Pérez, profesor de la UPV y experto en Pedagogía Musical y en

temas de evaluación de la creatividad infantil.

Fotografías y dibujos

Para Koro Garmendia «no hay que entender al niño como un

En total, unos 400 alumnos y 30 profesores responderán a las preguntas

mero receptor, sino que desde su potencial creador puede ayudarnos a desarrollar el proyecto mismo».

Desde este postulado surgieron

diversas preguntas, que son las que componen la encuesta. Preguntas como ¿Qué necesidades tienen los niños donostiarras?, ¿Qué conocen de su ciudad?, ¿Dónde se sienten a gusto? o ¿Qué saben del Ayuntamiento?

Los niños tendrán que encontrar también fotografías falsas de diversos barrios de la ciudad, y utilizar las verdaderas para elaborar dos collages con los espacios que sean de su agrado.

También se les pregunta qué harían por los niños de Donostia si fueran alcalde, y por último se les pide que dibujen su ciudad tal y como la ven.

La comisión de gobierno aprobó ayer destinar una partida de un millón y medio de pesetas para llevar a cabo este proyecto.

El Ayuntamiento consultará a 400 niños para conocer su opinión sobre la ciudad

Las conclusiones de la encuesta serán seguidas «a pies juntillas» por el alcalde y concejales

JAVIER ROLDANOVY, SAN SEBASTIAN

El Ayuntamiento quiere conocer de primera mano el sentir de los niños donostiarros sobre su ciudad. De esta manera, los concejales del equipo del gobierno municipal aprobaron ayer la rea-

lización de una encuesta a 400 escolares, de edades comprendidas entre los 10 y 11 años, pertenecientes a quince colegios. Este sondeo pretende recoger las sensibilidades de este colectivo de ciudadanos del que, según admitió

el alcalde Odón Elorza, «en ocasiones interpretamos mal sus necesidades». Esta iniciativa, impulsada por la concejala Koro Garmendia (PNV), responsable de Barrios, se realizará en breve y tendrá un coste de 1,5 millones.

«Queremos saber la opinión de los donostiarros más jóvenes sobre su ciudad», afirmó el alcalde Odón Elorza, quien explicó que este deseo se cristalizará mediante la realización de una encuesta a cerca de 400 escolares de Primaria, con edades comprendidas entre los 10 y los 11 años. Este sondeo se efectuará a niños que cursan sus estudios en quince centros escolares ubicados en diferentes zonas de la ciudad.

«A través de esta iniciativa, impulsada con acierto desde la Concejalía de Barrios, el Ayuntamiento quiere conocer de primera mano las opiniones de los más pequeños sobre el desarrollo de la ciudad», explicó Elorza. El alcalde dijo que, por medio de este sistema consultivo, se podrán conocer las carencias detectadas en San Sebastián por la población infantil.

«En esta encuesta —añadió Elorza— conoceremos los lugares preferidos por los niños, los más peligrosos, el estado de los equipamientos infantiles en los barrios y su conocimiento e interés por el funcionamiento y desarrollo de la ciudad». Elorza subrayó la importancia de esta iniciativa, impulsada por la concejala de Barrios, Koro Garmendia. El primer mandatario municipal anunció que las conclusiones que se desprendan de esta consulta «serán seguidas a pies juntillas por todos los concejales y por el alcalde en particular».

Experiencia extranjera

El Departamento de Barrios inició desde hace dos años los primeros contactos para establecer el sistema adecuado para lograr la participación de los niños donostiarros, así como el sistema más idóneo para recoger sus opiniones. «Es necesario acercarse a la población



Diversos niños participan en unos juegos infantiles organizados en una fiesta del barrio de Altza/FRAILE

■ **El formato de esta encuesta se ha aplicado en Italia y el modelo es originario de Seattle**

infantil a la ciudad», afirmó la concejala peneuvista Koro Garmendia, quien tras mantener diversos encuentros con profesores, llegó a un acuerdo con la empresa Ikertze, especializada en temas pedagógicos, para realizar una encuesta infantil. Esta decisión, según explicó Garmendia, se adoptó «tras examinar y catalogar las expe-

riencias realizadas tanto en otras ciudades españolas como en el extranjero».

El objetivo de este sondeo, según relató la concejala Garmendia, es conseguir que «los niños participen en los proyectos de la ciudad y la sientan hoy como suya para que de mayores la cuiden y la defiendan como su propia casa».

Estas encuestas infantiles, que se realizarán en breve en San Sebastián, ya se han llevado a cabo en diversas ciudades italianas a través de la dirección del prestigioso pedagogo Francesco Tonucci. Este profesional defiende este sistema de consulta para conocer

las necesidades de la población más pequeña. «La apuesta es que cuando una ciudad sea buena para los niños, será buena para todos». Garmendia refuerza esta tesis al defender que al niño «no hay que entenderlo como un mero receptor, sino desde su potencial de creador, que nos puede ayudar a desarrollar el proyecto de ciudad».

En quince colegios

La empresa Ikertze tiene previsto abordar esta encuesta en los centros escolares Axular Lizeoa, San José de Calasanz, Amara Berri, Jakintza, Amasorrain, Mendiola Herri Ikastetxea, Aitor Ikastola,

LA ENCUESTA

- El cuestionario se inicia con una pregunta acerca del número de habitantes que tiene la ciudad. A continuación el niño rellena una ficha personal.
- El escolar contestará si ha cambiado de domicilio en los dos últimos años y el barrio en el que vive.
- Los niños observarán e identificarán 24 fotografías (18 de verdad y 6 de mentira), pertenecientes cada una a un barrio. Se sabrá su grado de conocimiento de la ciudad.
- Se plantea una pregunta abierta para conocer la idea que tienen del Ayuntamiento y de los servicios que ofrece.
- Se identificarán fotografías (algunas son falsas) de diferentes rincones de la ciudad. Se detectarán así los espacios de mayor agrado.
- Otra prueba se llama la fotografía misteriosa. Los niños deberán reconocer los barrios a los que pertenecen las diferentes imágenes.
- El niño también debe elegir sus lugares favoritos. Contestará a dónde le lleven sus padres y a qué lugar le gustaría ir, así como los problemas que se lo impiden.
- Los pequeños responderán que harían si fueran alcalde y los cambios que introducirían en la ciudad.

Biteri Zuhaitzu, Igeldoko Herri Eskola, Intxaurrenondo Ikastola, La Salle, Arantzatzuko Ama, Ategorrieta Ikastetxea, Santa María Orixe y Marianistas. Asimismo, serán consultados 30 profesores.

El sondeo se basará en el cuestionario utilizado en Cataluña y en otras ciudades españolas, y cuyo origen se encuentra en el modelo denominado *Kid's Place*, originario de Seattle (EE UU), donde el alcalde de esa ciudad quiso conocer la opinión de los niños. En el cuestionario se plantean «preguntas claras» en las que los niños expresarán, entre otros aspectos, su conocimiento de la ciudad y la opinión sobre el Ayuntamiento.

El trabajo se desarrollará en breves fechas y tendrá un coste de 1,5 millones. Las conclusiones de esta encuesta serán entregadas al Ayuntamiento a finales del próximo mes de febrero y, según explicó Koro Garmendia, «de ellas surgirán los criterios para posibles actuaciones posteriores».

La planta de lindane puro empezará a funcionar después de las Navidades

A. URIONA, Bilbao
La planta de tratamiento del lindane puro, que eliminará 5.000 toneladas de residuos del pesticida almacenadas en una fábrica de Barakaldo, no empezará a funcionar antes de las Navidades, según los últimos cálculos del Gobierno. El Departamento de Medio Ambiente está ultimando el equipamiento de la planta, cuyas obras se iniciaron en julio de 1997 con la intención de que arrancase en enero pasado.

La instalación, con un presupuesto de 1.200 millones —de los que cerca de 700 se destinan al tratamiento del lindane puro—, se ubica sobre la antigua fábrica de Bilbao Chemical, una de las dos empresas que desde mediados de siglo se dedicó a la producción de este pesticida.

Medio Ambiente se encuentra a la espera de recibir los últimos equipos que tratarán el lindane para suprimirlo. Una vez completado el equipamiento, la planta empezará a funcionar en periodo de pruebas durante cerca de dos meses y, acto seguido, estará a plena actividad. Las previsiones apuntan que, con dos turnos de trabajo, la plan-

ta podrá tratar una tonelada de lindane a la hora, por lo que su vida activa sería de dos años. El tratamiento sigue el sistema BCD, que consiste en la descomposición de los residuos y su reconversión en materias primas aprovechables por la industria.

138 alegaciones rechazadas

Concluido el proceso de eliminación, los técnicos desmontarán las instalaciones. Tanto las ruinas de los inmuebles de la antigua Bilbao Chemical como las tierras afectadas se trasladarán a la celda de seguridad de lindane que el Ejecutivo construirá junto al vertedero de basuras del Argalarío, también en Barakaldo.

Este proyecto almacenará cerca de 300.000 metros cúbicos de tierras contaminadas con lindane y otros residuos tóxicos. El Ayuntamiento de Barakaldo rechazó ayer un total de 138 alegaciones presentadas contra la celda de seguridad por la coordinadora vecinal. El edil de Industria, Jesús María González Suances, anunció que se creará una comisión de seguimiento que vigilará la construcción del depósito.

IAN SANDERSON ► EXPERTO EN GESTIÓN MUNICIPAL

“No hay buena gestión de recursos si los ciudadanos no están satisfechos”

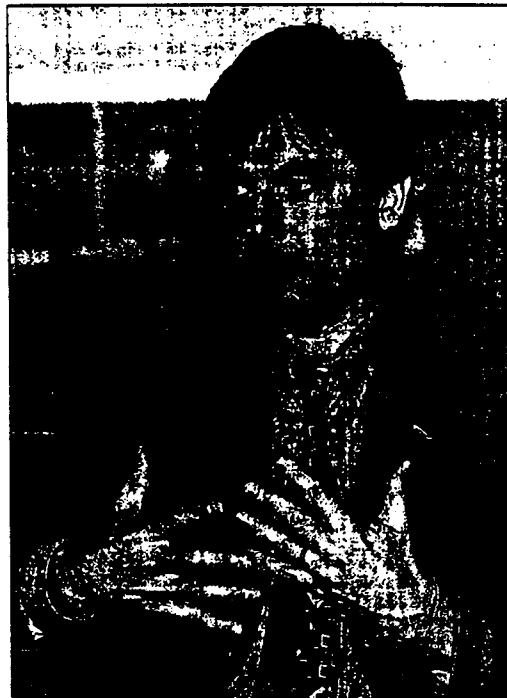
ISABEL CAMACHO, Bilbao
El británico Ian Sanderson, de 47 años, es uno de los máximos expertos europeos en análisis y gestión de políticas públicas, disciplina que trata, fundamentalmente, de conjugar la eficacia municipal con una respuesta satisfactoria a las demandas ciudadanas. Es el responsable de la iniciativa *best value* (mejor valor), una de las estrategias del Gobierno de Tony Blair, con la que se pretenden conseguir los máximos niveles de calidad en los servicios locales al menor coste posible. Ayer estuvo en Bilbao invitado por el Ayuntamiento de Getxo y por Bilbao Metrópoli 30 dentro de la Semana de la Calidad.

Pregunta. ¿En qué consiste la labor de un investigador universitario como usted en la planificación de la gestión municipal?

Respuesta. Yo trabajo en la Universidad de Leeds. Allí investigamos sobre la gestión política pública, especialmente en el ámbito municipal. Al mismo tiempo, trabajo para las administraciones inglesas central y municipal. Ahora mismo, estamos con un programa muy interesante: *best value* que sustituye al desarrollado bajo la era Thatcher, que fracasó. Era un plan que obligaba a los ayuntamientos a someter a la competencia privada los diferentes servicios municipales, una especie de subasta en la que el mejor precio resultaba siempre la oferta ganadora. En cambio, con el Gobierno de Blair se ha puesto en marcha otro proyecto que prima la calidad sobre el ahorro. Se busca esencialmente la satisfacción del ciudadano.

P. Entonces, ¿cómo se evalúa la calidad de la gestión municipal? ¿por su resultado económico? ¿por el grado de complacencia de los vecinos?

R. Es complejo. Hay muchos objetivos, pero podríamos decir que calidad significa crear valores para el ciudadano: conocer sus necesidades y satisfacerlas. A veces no se le pregunta y además hay diferencias entre los intereses de los ayuntamientos y los de los vecinos. Yo creo que no puede haber buena gestión de recursos si la gente no está satisfecha, sino se da respuesta a sus necesidades. Para lograrlo, hay que incluir las necesidades vecinales.



ALFREDO ALDA

El catedrático de la Universidad de Leeds, Ian Sanderson, ayer, en Getxo.

P. ¿Existe algún baremo objetivo de diagnóstico?

R. El programa *best value* se compone de cinco elementos fundamentales: fijación de normas de calidad para cada servicio municipal; *benchmarking* o comparación de los indicadores de calidad de un ayuntamiento con otros similares; dar las mismas oportunidades a las unidades municipales y a las empresas privadas para que demuestren su capacidad de mejora de la calidad de los servicios; auditoría externa e independiente y transparencia y participación ciudadana en el proceso de diseño y en los niveles de calidad alcanzados por los ayuntamientos. Yo no conozco la realidad española, pero en el Reino Unido la evaluación de los proyectos piloto del *best value*, que incluyen 35 ayuntamientos, muestran la necesidad de que las

normas de calidad sean concretas e incluyan un plazo preciso de consecución.

P. En España, los movimientos vecinales han tenido en los últimos años un peso importante. ¿Cuál debe ser su papel en el sistema de *best value*?

R. Ya he dicho que es fundamental implicar a los ciudadanos, pero es cierto que no siempre es fácil. Mi opinión es que la forma de participación dependerá de cada caso. Existe un gran abanico de posibilidades; así, habrá veces en que será necesario saber si la población está contenta con la gestión y para conocerlo se harán sondeos; en otras ocasiones, habrá encuentros públicos para discutir los asuntos; los jurados populares de 12 miembros también resultan eficaces. De todas formas, queda un largo camino por recorrer. Eso es cierto.

Aviso

Con el objeto de mejorar la calidad del servicio eléctrico, estamos realizando trabajos en nuestras instalaciones. Por este motivo, nos vemos obligados a interrumpir temporalmente el suministro en:

Día 12 de noviembre	Hora
Barategi	
• Hirigina Sakabanauta	de 09.00 a 12.00
• Plaza Herrito	de 09.00 a 12.00
• 8.ª Lezake	de 09.00 a 12.00
• 8.ª Eguzialde	de 09.00 a 12.00

Donostia-San Sebastián	Hora
• C/ Palacio, núms. 1, 3, 5, 7, 9, 11, 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25	de 09.30 a 11.30

Día 16 de noviembre	Hora
---------------------	------

Donostia-San Sebastián (Barrio Antiguo)	
• C/ Brunet, núms. 3, 13 y 19	entre 09.00 y 13.00 (20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Igeldo, núms. 1, 5, 16 y 18	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Iratxe Cristina, núms. 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22 y 24	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Infante Don Jaime, núms. 3, 6, 7 y 9	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Iratxe Don Juan, núms. 5, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 y 26	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Marbil, núm. 9	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Ondarreta Playa, núms. 10 y 50	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Sarrutegi, núms. 2, 3, 4, 5, 10, 11 y 12	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Wiesbaden, núms. 2, 4, 6, 8 y 9	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)
• C/ Zumalacárregui, núms. 2 y 8	(20 min. de duración entre 09.00 y 13.00)

Los trabajos se realizarán con la mayor rapidez. En caso de que terminasen antes de las horas indicadas, se restablecerá el suministro de forma inmediata, sin aviso previo. Rogamos a nuestros clientes disculpen las molestias y les agradecemos su colaboración.



IBERDROLA

El Ayuntamiento donostiarra pregunta a 400 escolares sus opiniones sobre la ciudad

I. U., San Sebastián
El Ayuntamiento de San Sebastián va a realizar una encuesta entre 400 escolares de 10 y 11 años para conocer cuáles son sus opiniones sobre la ciudad y sus infraestructuras infantiles. La iniciativa se va a desarrollar a través de la asociación cultural Ikertze, que se ha basado en un modelo que ya se ha aplicado en Seattle (Estados Unidos) y en algunas localidades de Cataluña.

El alcalde, Odón Elorza, aseguró ayer que los resultados de la consulta servirán a los departamentos municipales para conocer cuáles son las principales que-

jas y las peticiones de la población infantil.

La encuesta se va a realizar en las próximas semanas en un total de 15 colegios de diferentes barrios de la ciudad con la finalidad de conocer "cómo ven los niños la ciudad y sus barrios de residencia, cuáles son sus quejas y las deficiencias que observan. También queremos saber adónde van, qué cosas creen que faltan para que puedan jugar y vivir mejor, etcétera".

La encuesta, denominada *La ciudad y los niños*, fue planteada ayer por la delegada municipal de Participación Ciudadana, Ko-

ro Garmendia, y aceptada por unanimidad en el equipo de gobierno, que aprobó una partida de 1.500.000 pesetas para ponerla en marcha. La iniciativa de sondear la opinión de los niños donostiarra también se extenderá a una treintena de profesores para que den su visión sobre las actitudes de los escolares ante su ciudad.

Además de la encuesta, el Ayuntamiento va a editar un cómic con la historia de la ciudad que se distribuirá gratuitamente entre todos los participantes de la tamborrada infantil del próximo 20 de enero.

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

2... BARTZELONAKO KONGRESUA

Donostiako Udala Ikertze eta PAUren parte hartzea
Prensa

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

2... BARTZELONAKO KONGRESUA

Donostiako Udala Ikertze eta PAUren parte hartzea
Prensa

"BARCELONA POR EL CONOCIMIENTO Y LA CONVIVENCIA" kongresua

Lehen adierazi dugun bezala, lana hasi zenetik hutsune bat sumatu da, proiektuan parte hartu duten talde guztiek baieztatuta: koordinazio eza dago. Donostian ez dago hirian garatzen diren hezkuntza jardueren informazio zehatza eta koordinatua lortzeko gunerik.

Hori dela eta, hirian sortzen diren gai horien informazioa, era antolatu eta zehatzean jaso beharko lukeen nolabaiteko euskarria sortzea bururatu zitzaigun. **P.A.U. Hezkuntza**, hezkuntza proiektuen garapenean espezializatua den argitaletxeak, Ikertzerekin duen harremanari esker, proiektua ezagutzen du gogo honez ikusiz. **Guraso, seme/alaba eta profesionalentzat hiriaren gida, "DONOSTIA eta haurrak GIDA", prestatzeko aukera** azaltzen digu, hiriaren eskaintza aurkitzeko espazioa sortzeko posibilitatea, hiru ardatz kontzeptual hauek kontuan izanik: INFORMAZIOA, PARTE HARTZEA, HEZKUNTZA. P.A.U.k esperientzia handia du mota honetako argitalpenetan (Madril, Bartzelona, ...).

Hiriak haurrentzat ekimen ugari gauzatzeko aukera ematen du, eta sarritan leku ezezaguna izaten da hainbat guraso eta hezitzaileentzat. Gida hori informazio gunea izango litzateke, hezkuntza edo jolas alorreko baliabide eta proposamenetarako oinarria, Nola eta non bizi hiria haurrekin? Erabiltzaileen, erakundeen eta guraso eta seme-alabei interesatzen zaizkien gai horietako bakoitzean aditu direnen -eta asko dira- artean eztabaidarako eta elkarrizketarako gunea. Gaur egun, informazioaren teknologia berriek eta hain zuzen ere Internetek baliabide teknikoak eskaintzen dituzte gida birtual hori abian jartzeko; hori, bertako erabiltzaileen proposamen, kritika eta iradokizunekin aberasten joango litzateke.

HIRIA eta haurrak proiektuaren barruan sartutako proposamenak joan den apirilean 7tik 9ra Bartzelonan egin zen "Barcelona por el conocimiento y la convivencia" Kongresura garamatza PAUrekin.

Estatu guztiko erakunde eta instituzio ezberdinek, Europa Batasuneko eta Ameriketako hainbat herrialdek bultzatutako esperientziak batzeko aukera izan den Kongresu honetan Donostiako Udalak bi esperientzia aurkeztuz hartu du parte: Emakumearen Departamentua garatzen ari den hezkidetzako ekintzak eta **HIRIA eta haurrak**.

Hezkuntza eta hiriaren arteko harremanei buruzko esperientziak eta gogoetak gehitzea helburu izanik, Bartzelonako Udalak eta hiriko gizarte eta hezkuntza erakunde aipagarrienak izan dira horretarako deialdia egin dutenak. Jardunaldi horietan estatu guztiko, Europa Batasuneko eta Hegoamerikako gizarte

mugimendu, elkarte eta erakunde, hezkuntza, lan eta enpresa alorrak, kultura eta hedabideetako 2.000 ordezkari baino gehiago bildu dira. Bartzelona, herritarren parte hartzea eta konplizitatea ezaugarri duten ekimen garrantzitsuak abian jartzeko gaitasunagatik ezaguna da. Hiriak hezkuntzaren zereginari buruzko gogoeta egiteko antolatu du Kongresu hori: informazio eta komunikazioaren teknologia berri, maila handiko urbanizazioa eta ekonomiaren globalizazio erronkei aurre egiteko asmoz. Hiri hezitzailearen kontzeptua berraztertuz, hiria baliabide pedagogiko soila ez da izango eskolarentzat eta ikaskuntza eta elkarbizitzako iturri bihurtu beharko du.

Bartzelonako Hezkuntza Proiektua funtsezko bi ideien inguruan egituratuta aurkeztu da, lehenengoa, hezkuntza eskolatik harago doala azaltzen duena eta asko eta ugari direla eszenategiak eta hirian diharduten hezkuntza eragileak; bigarrenkoa, etorkizunean, hezkuntza ez dela izango jaiotzetik gaztarora bitarteko bizitzaren urrats bat baizik eta bizitza osoan luzatuko dena.

Kongresu honetan parte hartzeak Europan bertan eta Europatik kanpo garatutako jarduera ugariaren informazioa eman digu eta baita harremanak izateko aukera ere. Lana hasi besterik ez da egin eta aukerak ugariak dira oso.

La ciudad y los niños y niñas

Autor	Centre	Autor	Centre	Autor	Centre
Zuriñe Adrada	Ikertze Ciudad Jardín Alete Camino Puyo Azdarate Enea 20009 San Sebastián	Eva Salaberria	Aytn. de San Sebastián Dpto. de Participación Ciudadana Ingenteo, s/n 2002 San Sebastián	Pierre-Antoine Ullmo	P.A.U. Educación Diagonal, 441, 3r 08036 Barcelona

Contacte: Zuriñe Adrada Tel. 943 31 04 61
Pierre-Antoine Ullmo P.a.u educació Tel. 93 322 21 44

IKERTZE, con la colaboración del Dep. de didáctica de la UPV, elaboró un cuestionario remitido a niños/as y profesoras/es para recoger la opinión y las sugerencias sobre diversos temas relacionados con la ciudad. Este cuestionario se articula en 10 bloques de preguntas que permiten medir el estado de los conocimientos sobre la ciudad, tener indicadores de valoración cualitativa, así como criterios para el desarrollo de actividades futuras.

La ponencia se propone presentar, los resultados de este cuestionario y enmarcarlos en un proyecto global de ciudad. Este proyecto global parte de una reflexión sobre los tres espacios de la ciudad: espacio de EDUCACIÓN formación - espacio de INFORMACIÓN - espacio de PARTICIPACIÓN.

HIRIA
LA CIUDAD y los niños y niñas



Es espacio urbano ofrece la oportunidad de educar en valores de ciudadanía, respeto, tolerancia, diversidad. Temas claves como la lucha contra el racismo, la solidaridad, la multiculturalidad, la educación vial, la protección del medio ambiente. Se deben abordar desde la perspectiva de la ciudad y entran en los ejes transversales del curriculum escolar.

Pero este espacio educativo, no puede ser competencia exclusiva de los centros escolares. La ciudad es un espacio abierto para el núcleo familiar y a menudo, un espacio desconocido. Lo desconocido no puede ser valorado, es a menudo despreciado y en ocasiones, temido. Los padres, madres, las niñas y niños, necesitan un espacio de información sobre la ciudad para saber aprovechar las numerosas posibilidades que recela y poner en perspectiva práctica el discurso educativo. Un proyecto educativo de ciudad es un proyecto informativo. IKERTZE con las APAS de la ciudad y P.A.U. Educación coordina una guía urbana para madres, padres, niñas y niños.

El gran desafío, recuperar el papel de la ciudad como lugar de encuentro, de intercambio, de confianza. Este debate permanente sobre el futuro de la ciudad, ha de pasar por el fortalecimiento del sentimiento de pertenencia para recuperar el espacio de participación. En tiempo de crisis de valores, de crisis de confianza, son las niñas y niños una fuerza capaz de contagiar ilusión y de buscar soluciones nuevas, impulsando espacios de encuentro y de reflexión que dan cita a toda la comunidad.



LA VANGUARDIA

Sección Vivir en Barcelona
Josep Playà Maset

9 de abril de 1999

Vintró invita a los agentes sociales a implicarse más en la mejora educativa

JOSEP PLAYÀ MASET

BARCELONA. — La teniente de alcalde del Ayuntamiento de Barcelona Eulàlia Vintró hizo ayer un llamamiento a todos los agentes sociales con responsabilidades educativas para que se impliquen en la mejora de la enseñanza y no dejen solos a los profesores. Vintró reconoció que "en los últimos tiempos se ha producido una cierta dimisión colectiva" y reivindicó el Projecte Educatiu de Ciutat como un paso insólito y novedoso para hacer posible ese acuerdo social.

Vintró pronunció estas palabras en la primera conferencia del congreso internacional Barcelona, pel Coneixement i la Convivència, que se celebra estos días. Respecto al papel de las administraciones defendió la necesidad de una mayor descentralización para adaptarse mejor a la autonomía de los centros y los procesos educativos y reivindicó una mayor inversión pública para acometer la fase actual de fuertes cambios tecnológicos. En este sentido señaló que la aplicación de la Carta Municipal de Barcelona otorga nuevas responsabilidades a la ciudad "aunque no todas las que quisiéramos ni las que harían falta".

Dedicó también una parte importante de su discurso a la situación actual de los profesionales de la educación. En primer lugar reivindicó una mayor coordinación con otros agentes sociales, especialmente en



Eulàlia Vintró, teniente de alcalde

La teniente de alcalde de Barcelona considera que los profesores tendrán mayor reconocimiento social si ejercen un liderazgo cultural

los barrios que sufren las secuelas de la marginación y la exclusión social. Puso como ejemplo algunas zonas donde se han creado comisiones sociales en las escuelas y donde colaboran servicios sociales, servi-

cios psicopedagógicos e incluso entidades vecinales y federaciones de madres y padres con el profesorado. Esta colaboración permite una mayor relación entre la escuela y la comunidad y debe evitar esos casos que "rebotan" de un servicio a otro.

Sin embargo, la actual responsable de educación en el ayuntamiento de Barcelona también señaló que el diagnóstico realizado demuestra que "existe una desvalorización y una falta de reconocimiento social del trabajo educativo en nuestra sociedad" y que ello constituye un grave problema. En primer lugar, apuntó que es un "requisito material y simbólico imprescindible" el apoyo de las administraciones. Y, en segundo lugar, señaló que este reconocimiento no se dará si el profesor no es capaz de convertirse en un factor activo de creación de cultura. Una condición que sólo será posible si estos profesionales se acercan a la comunidad, "con más ambición intelectual y una mayor proyección social y política, con capacidad de ejercer colectivamente un cierto liderazgo cultural".

Por último, reivindicó una formación más general y multidisciplinar para hacer frente a la aceleración de los cambios actuales. Una proyección que deben dar los profesores, pero que han de aceptar también las familias, conscientes de que la etapa educativa no concluye con la escolarización obligatoria, sino que se extiende a lo largo de la vida. ●

El plan define los objetivos de futuro y constituye la herencia política de Eulàlia Vintró

Barcelona presenta su Proyecto Educativo de Ciudad, elaborado por 400 profesionales

JOSEP GUITART, Barcelona
Bajo el lema *La educación es la llave* se presentó ayer ante más de 2.000 personas el plan estratégico educativo de Barcelona, el primero de este tipo que se realiza

en España. El plan lleva el nombre de Proyecto Educativo de Ciudad y se hizo público en la segunda jornada del congreso *Barcelona por el conocimiento y la convivencia*, que se celebra hasta mañana. El contenido

del proyecto, desarrollado a lo largo de dos años, es fruto del trabajo de 400 profesionales de varios ámbitos y constituye la herencia política que la teniente de alcalde Eulàlia Vintró deja a la ciudad.

El Proyecto Educativo de Ciudad afirma que la educación no sólo debe ser un instrumento de desarrollo científico y tecnológico, sino un medio para transformar la sociedad y alcanzar la igualdad y la cohesión social. Para conseguir este objetivo, Vintró hizo ayer una llamada a todos los agentes sociales de la ciudad y les invitó a poner en práctica el plan. El proyecto, fruto del consenso, cuenta también con el apoyo de las escuelas privadas concertadas, que forman la gran mayoría de los centros escolares de Barcelona.

Vintró abogó por la creación de un modelo educativo de calidad compartida, que evite una posible "fractura social" entre un sistema privado elitista y otro público con menos recursos: "No podemos aceptar que la calidad educativa se reserve a los grupos sociales y a las familias que son capaces de formular y gestionar sus demandas en educación", afirmó. Y aseguró que ésta es especialmente necesaria para aquellos sectores de ciudadanos que corren el peligro de verse excluidos de la sociedad de la información y del conocimiento, entre ellos los inmigrantes.

El secretario general de la Escuela Cristiana, Francesc Riu, en uno de los debates posteriores a la presentación del documento, reconoció que existe este peligro y que hay que evitarlo.

En el discurso de presentación del proyecto, Eulàlia Vintró señaló que ante los cambios tecnológicos que se avecinan, la educación tiene que ir más allá de los centros escolares y debe prolongarse a lo largo de toda la vida, y que además debe fomentar los valores y llegar a todos los ciudadanos. En este sentido, Vintró mostró su preocupación por el aumento de las diferencias sociales y por los fenómenos de exclusión que afectan a mujeres, jóvenes y ancianos.



Un grupo de alumnos paquistaníes, a la salida de un colegio público de Barcelona. / JOAN SÁNCHEZ

Siete líneas prioritarias para la educación

J.G. Barcelona
Los resultados del proceso de reflexión, participación y consenso de los más de dos años de gestación del Proyecto Educativo de Ciudad se resumen en siete líneas estratégicas:

► **Dimensión social**

Profundizar en la dimensión social y comunitaria de la educación promoviendo un compromiso estable de los agentes sociales en distritos y barrios.

► **Igualdad de oportunidades**

Igualdad de oportunidades frente a los cambios tecnológicos, sociales y económicos.

► **Formación profesional**

Adecuar la formación profesional a las necesidades del entorno productivo.

► **Ciudadanía**

Promover una ciudadanía activa, crítica, responsable y abierta a la diversidad.

► **Sostenibilidad**

Formar a la ciudadanía en el uso sostenible de los recursos.

► **Conocimientos**

Capacitar a las personas para la innovación y gestión de los conocimientos.

► **Carta Municipal**

Aprovechar las oportunidades de la Carta Municipal para mejorar la gestión y planificación del sistema educativo.

Vintró indicó que la desigualdad no sólo es social, sino también de acceso al conocimiento y a la información y que esto debe cambiar para "garan-

tizar la igualdad de oportunidades". El optimismo de que hizo gala la segunda teniente de alcalde no fue compartido del todo por los maestros que asis-

tian al acto. En uno de los debates posteriores, algunos mostraron su escepticismo sobre la aplicación de un proyecto tan ambicioso.



Mostrador del congreso sobre la educación que se celebra en Barcelona. / JOAN SÁNCHEZ

Un congreso defiende el uso de las nuevas tecnologías en la educación

Cebrián alerta sobre el peligro de acentuar las diferencias sociales

F. A., Barcelona
Las nuevas tecnologías están modificando la percepción de la realidad al cambiar la relación del hombre con el tiempo y el espacio. La frase la pronunció ayer el teórico de la educación

Fabrizio Caivano y resume parte de las intervenciones del congreso que se celebra desde ayer y hasta hoy en Barcelona bajo el lema general *Proyecto educativo de ciudad. La educación es la llave.*

En el futuro, la educación seguirá existiendo, pero no de la manera como se conoce hoy. Esta misma idea fue expuesta por varios de los ponentes: Caivano, pero también la teniente de alcalde de Barcelona, Miravillas Rojo; los periodistas Josep Cuní y Margarita Riviére (que intervino en sustitución de Murrúa Torres); el presidente de la Cámara de Comercio de Barcelona, Antoni Negre, y el consejero delegado de Prisa, Juan Luis Cebrián, entre otros.

La idea central, tal como la resume Rojo, es que los tiempos tradicionales en la vida de los hombres (aprendizaje, trabajo, descanso) ya no sirven. Ahora el periodo de formación tiene que ser constante y eso reclama la modificación del sistema de enseñanza, que ya no tiene sólo que transmitir conocimientos. Además debe permitir la adquisición de nuevos saberes y capacidades.

La escuela fabrica miradas, dijo Caivano, y las nue-

vas tecnologías modifican esa mirada. Se trata de ver si la perfeccionan o la deforman y actuar en consecuencia, añadió.

Sobre la inevitabilidad de las nuevas tecnologías en la educación en particular y en la vida en general habló Juan Luis Cebrián, quien planteó la necesidad de pasar de la información al conocimiento y de éste a la sabiduría. Cebrián admitió que no hay una receta para ello, pero advirtió de que disponer de muchos datos no equivale a estar informado ni estar informado capacita para pensar.

Para Cebrián, las nuevas tecnologías, la sociedad digital, suponen un cambio de civilización de consecuencias imprecisas, pero que son, dijo, equiparables a las de la invención del alfabeto y, posiblemente, superiores a las de la invención de la imprenta. Estas nuevas tecnologías, a diferencia de los adelantos aparecidos en los últimos dos siglos, no son de sustitución sino de integración. No posibili-

tan sólo hacer lo mismo más deprisa. Además, permiten hacer cosas diferentes de forma diferente, incluso aunque todavía no se conozcan estas aplicaciones.

En el plano de la educación, las nuevas tecnologías rompen la jerarquía, convierten a todos en enseñantes y aprendices. Ante ello, los educadores tienen que enseñar con las nuevas tecnologías, sin que sea necesario que sean expertos programadores cuya función será dar guías, criterios para navegar.

Todo esto, prosiguió Cebrián, sin embargo, requiere la construcción de infraestructuras que, si se dejan al libre mercado, sólo estarán a disposición de los ricos. De esta forma, se acentuará la división entre países ricos y pobres, y esa misma división se incrementará en el interior de cada país y de las propias ciudades. Finalmente, Cebrián vaticinó que en el futuro será imprescindible conocer el inglés, además de los idiomas propios.

La ciudad y el conocimiento

EL PAÍS Barcelona
El congreso *La educación es la llave* ha reunido en Barcelona más de 2.000 personas, todas ellas relacionadas con el mundo de la formación. Ha sido organizado desde el propio Ayuntamiento, uno de cuyos lemas de futuro es *La ciudad del conocimiento*.

La educación, la capacitación, no sólo es

un derecho de las personas, un modo de batallar contra las diferencias sociales, afirmó la teniente de alcalde y responsable municipal de enseñanza, Eulàlia Vintrolà, año que, además, genera trabajo y permite una mayor extensión del bienestar.

En las tareas previas a las tres jornadas han participado más

de 400 personas, que han capitalizado la voluntad expresada por el actual equipo municipal de vincular el futuro de Barcelona al desarrollo del conocimiento.

Es una voluntad que se expresaba ayer en las salas del hotel en el que se celebra el congreso, pero que se traduce en proyectos incluso urbanísticos.

Así, por ejemplo, la reforma del barrio del Poblenou, otrora ocupado por industrias tradicionales, se sitúa desde el convencimiento de que debe acoger universidades y centros de investigación, además de empresas de nuevas tecnologías que estimulen nuevos yacimientos de ocupación y de riqueza.

AVUI

Sección Sociedad
Carol Biosca

11 de abril de 1999

Institucions i entitats recolzen el Projecte Educatiu de Ciutat de l'Ajuntament debatut en un congrés

Barcelona assumeix un acord per millorar la qualitat de l'educació

Aposta per implicar els agents socials als barris

Carol Biosca
BARCELONA

Més d'una vintena d'institucions i entitats de la ciutat de Barcelona van comprometre's a treballar per millorar la qualitat de l'educació en el marc del Projecte Educatiu de Ciutat de l'Ajuntament de Barcelona, que defensa la implicació dels diferents agents socials en l'educació per convertir-la en un instrument de transformació de la societat que contribueixi a superar les desigualtats i a formar ciutadans crítics i responsables.

Representants de tots els grups municipals a l'Ajuntament, de la Generalitat, la Diputació, els sindicats, la Federació d'Associacions de Pares d'Alumnes de Catalunya, el Secretariat de l'Escola Cristiana de Catalunya i la Federació d'Associacions de Veïns de Barcelona, entre altres, van firmar un document en què assumeixen les línies estratègiques d'aquest projecte, que

aquests dies s'ha presentat i debatut en el congrés Barcelona, pel coneixement i la convivència amb la participació de més de 2.000 professionals de l'educació d'arreu del món.

Ahí, en l'acte de clausura del congrés, celebrat al Saló de Cent de l'Ajuntament sota la presidència de Joan Clos, la segona tinent d'alcaldia i presidenta de l'Institut Municipal d'Educació, Eulàlia Vintró, va insistir en la necessitat de "projectar l'educació cap enfora, cap a la societat i cap al futur".

Entre els acords adoptats destaquen el de "promoure un compromís estable amb els agents socials als districtes i barris per donar una dimensió més social i comunitària a l'educació" i "desenvolupar les accions adequades per millorar la igualtat d'oportunitats".

Formació professional

Una altra de les prioritats assumides abir per les diferents institucions i entitats és la d'adequar les diverses formes de formació professional a les necessitats de la regió

metropolitana i promoure una ciutadania crítica, activa, responsable i oberta a la diversitat. En la mateixa línia, s'insta a formar la ciutadania en l'ús sostenible de recursos i a capacitar les persones per a la innovació i la gestió dels coneixements en els diferents camps. Finalment, es demana aprofitar les oportunitats que ofereix la Carta Municipal per millorar la qualitat del sistema educatiu.

Després de la conferència sobre Ciutat i Educació pronunciada per l'excalcalde de Bogotà (Colòmbia), l'educador i filòsof Antanas Mokus, Clos va tancar l'acte amb la voluntat de "continuar treballant en el projecte" aportant "les reflexions d'aquest congrés a la pràctica de la nostra ciutat" i assumint el compromís de tirar endavant els acords presos.

24 entidades e instituciones se comprometen a mejorar la calidad de la enseñanza en Barcelona

El congreso 'La educación es la llave' finaliza con un proyecto para aplicar en la ciudad

Un total de 24 entidades sociales e instituciones firmaron ayer en Barcelona una declaración en la que se comprometen a sumar esfuerzos para mejorar la calidad de

PERE RÍOS, Barcelona

la educación en la ciudad y trabajar para diseñar un proyecto educativo que durante esta semana han discutido más de 2.200 profesionales relacionados con el mundo de la formación. "La educación en Barce-

lona tiene ahora un aprobado, pero necesita un sobresaliente", aseguró el alcalde de la ciudad, Joan Clos, después de repasar la tradición pedagógica de Barcelona a lo largo de este siglo.

En el Saló de Cent del Ayuntamiento de Barcelona —"probablemente en el mismo lugar donde a principios de siglo se firmó el nacimiento del patronato escolar", recordó Clos—, 24 representantes de diversos sectores sociales firmaron ayer esa declaración institucional en la que se comprometen a llegar a acuerdos a partir de sus diferencias. Entre los firmantes figuran todos los grupos municipales, la Generalitat, la Diputación, la Federación de Asociaciones de Vecinos de Barcelona y los sindicatos CC OO y UGT. También la suscribieron la Cámara de Comercio, el Plan Estratégico

Barcelona 2000, la Federación de Organizaciones no Gubernamentales para el Desarrollo, la Federación de Asociaciones de Padres de Alumnos de Cataluña y el Secretariado de Escuelas Cristianas.

Los objetivos de la declaración son profundizar en la "dimensión social y comunitaria de la educación", mejorar la igualdad de oportunidades ante los cambios tecnológicos, económicos y sociales, así como adecuar la formación profesional a las nuevas necesidades productivas de la región metropolitana, donde viven más de cuatro millones de personas.

Otro de los compromisos es "promover una ciudadanía activa, crítica, responsable y abierta a la diversidad", y además formar a los ciudadanos "en el uso sostenible de los recursos" y capacitarlos para la innovación y la gestión de los conocimientos. En el texto se recuerda también la necesidad de aprovechar las competencias que otorga la Carta Municipal a Barcelona para mejorar la gestión y calidad del sistema educativo actual.

Eulàlia Vintró, segunda teniente de alcalde del Ayuntamiento de Barcelona y presidenta del Instituto Municipal de

Educación, intervino también en el acto de clausura para reclamar que se destinen más recursos a los que menos tienen. Vintró se refirió a la necesidad de descentralizar la educación y crear eslabones más cercanos al territorio de relación y participación.

En ese nuevo discurso educativo que se está construyendo, Vintró asignó una gran importancia a las tecnologías de la información, porque romperán las fronteras entre escuela y sociedad, pero pronosticó que aportarán también aspectos insólitos hasta ahora, como diversidad cultural y urbanismo.

EL PAÍS

Sección Cataluña
Joan Subirats

16 de abril de 1999

El orgullo de educar en la diversidad

JOAN SUBIRATS

ria, han conducido a una situación de tremenda confusión en las instituciones educativas. ¿Cómo aguantar días y días aprendiendo cosas que suenan a extraños y caducas, soportando a profesores y maestros que enseñan con métodos que parecen de antes de la televisión en color, si además luego no tienes esperanza alguna de que ese largo y tedioso sacrificio se vea compensado por un empleo, por un trabajo de lo que sea? Y, al revés, ¿cómo un profesor precumpulado por transmitir conocimientos puede soportar a alumnos que parecen estar allí simplemente por obligación y a los que no hay manera de hacer comportar y callar? Mientras, los padres con menos compromiso colectivo, con más recursos intelectuales y económicos, no parecen dispuestos a que sus hijos se mezclen con gente diversa y extraña, con gente sin futuro, cuando precisamente esos años de formación serán claves para la posterior salida y triunfo profesional de sus hijos.

cuyaz de hacer en la estable y rígida sociedad industrial. Pero todo ello ha puesto en el disparadero a las instituciones educativas clásicas. La escuela es hoy un agente educativo más, aún muy signifi cativo, pero uno más. Los impactos, las ofertas, las oportunidades educativas se plantean por doquier, y desde una gran multiplicidad de agentes. La estructura del automatismo formativo y empírico, la necesidad de diversificar y sofisticar los recursos educativos para acceder a un puesto de trabajo en constante reformulación, junto con la crisis de los yacimientos de empleo más tradicionales, más clásicamente vinculados a formación básica o prima-

nada y meramente reproductora y cuidadora de la mujer justificaba su dependencia formativa. La educación ha roto esos esquemas, los ha hecho añicos. La mujer ha accedido a la formación, continúa siendo espectacularmente discriminada en sueldo y en promoción. La autoridad paterna, la sujeción al cónyuge que sabía, trabajaba y "producía", no se sustenta por más tiempo.

Hoy sin un nivel educativo mínimo (cada vez más alto) no lo logras simplemente, acceder. Queudas fuerte. Y gracias a la educación, en cambio, puedes crear tu propio proyecto vital mucho más fácilmente de lo que nadie era

ción y de cohesión social. Y nadie que quiera trabajar seriamente en políticas y programas que potencien el desarrollo de una zona, de un país, y que lo quiera hacer sobre bases sólidas y de cohesión social, puede continuar dejando en manos estrictamente de la escuela algo tan estratégicamente significativo como es la educación. No nos olvidemos asimismo de los ámbitos de inserción primaria. La familia y las relaciones de pareja y entre padres y niños han sufrido un vuelco espectacular que, tiene en la educación una de las palancas de cambio, pero exige de la educación salidas o caminos por los que avanzar. La posición subordinada

El mundo de la educación atraviesa momentos particularmente complicados. Las coordenadas que sirvieron para estructurar las sociedades industriales de este siglo han saltado en pedruzcos. ¿Hay alguien aún capaz de continuar para la formación, una edad para el trabajo y una edad para el descanso? Millen de años en el mundo trabajan para empresas que luego ofertan sus productos en el primer mundo con discursos de tolerancia y multiculturalismo. No hay nadie que pueda hoy mantenerse activo profesionalmente sin reciclarse formativamente de manera constante. Ni los jubilados descansan tranquilos, sea por su propia voluntad de mantenerse en activo, y en ac-tiva puesta en duda de su propia situación.

En este contexto la educación se ha convertido en un elemento central de las políticas activas de promoción del empleo, de lucha contra la exclusión, de integra-

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

3 ...EMAITZEN AZTERKETA

Lehenik esan beharra dago **galdeketa arazorik gabe bete dela**, arina eta samurra izan dela, hiztegia egokia eta argazkiak auzo bakoitzaren adierazgarri, eta beraz, horretan parte hartu duten haurrek zailtasunik gabe erantzun ahal izan dituztela galderak.

Parte hartzeko aukeratutako adina zuzena izan da, eta Roger Hart-ek idatzi eta UNICEFek argitara emandako “La participación de los niños. De la participación simbólica a la participación auténtica” saiakera bikainean proposatutakoarekin bat dator.

Esan beharra dago galdeketa betetzeko hasieran egindako denbora-aurreikuspenak gainditu egin direla. **Hiru hilabete behar izan dira emaitzak lortzeko**, eta zenbait ikastetxek gainera ez zuten parte hartu nahi izan, zalantzarik gabe gainera datozkien jarduera piloak sortzen dien nekeak eraginda.

Lan-taldearen helburu nagusia, **informazioa helduei eta haurrei aldi berean eskaintzea da**. Txosten hau parte hartu duten ikastetxe guztiei, kontsultatutako pertsoneri, Udaleko departamentuei eta auzo-elkartei bidaltzeaz gain, “haurrentzako bertsioa” ere bidaliko zaie partaide izan diren haurrei, arestian esan dugun bezala informazio hori haurrekin ere partekatu beharra baitago manipulaziorik gabeko partaidetza bat lortu ahal izateko. Jardunbide honekin bat etorriz, gutun pertsonal bat bildali dugu, emaitzak jakinarazi aurretik, lan prozesuaren berri emateko.

Halaber esan beharra dago, halaxe erabaki baitugu, **haurrak hain berezi egiten dituzten bestelako erantzun horiek, beren pentsatzeko modua eta beren irribarrea gureganatzen duten erantzun horiek emaitzen txosten-azterketan ere barneratzea**.

Eta azkenik adierazi nahi dugu, galdeketari erantzun dioten haurren ahotsa jasotzen duen txosten honen asmoa ez dela beren iritzien interpretazio bat egitea, baizik eta beren hiriari buruz pentsatzen dutena islatzea.

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

3 ...EMAITZEN AZTERKETA
Haurren galdetegiak

Hiria eta haurrak

Haurrentzako galdeketen emaitzak

1. Laginaren azalpena

Adina, sexua, anai-arreba kopurua, ikasturtea, galdeketari erantzuteko hizkuntza, zein zentrotan parte hartu duten, horien izaera publikoa edo pribatua, haurren sailkapena bizi diren auzoaren arabera, haurrak bizi omen diren auzoen eta Udalak proposatutakoaren arteko kointzidentzia.

2. Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Donostiako biztanle kopurua asmatu duen haurren portzentaia.

3. Donostia, egia ala gezurra?

Argazkiak asmatu dituztenen batez bestekoa haurrak bizi diren auzoaren arabera, beren auzoko argazkia asmatu duten haurren portzentaia, argazki bakoitza asmatu duten haurren portzentaia.

4. Geure Udala. Gure alde egiten dituen gauza garrantzitsuenak...

Erantzunen portzentaia ondorengo multzoen arabera: hiri-azpiegitura eta mantenimendua, osasuna eta gizarte ongizatea, kultur eta hezkuntza jarduerak eta azpiegiturak, kirol jarduerak eta azpiegiturak, trafikoaren antolamendua, garraio publikoa, turismoa eta merkataritza, etxebizitza, herritarren segurtasuna, aisialdia eta denbora librekoa, natura eta ingurugiroa.

5. Zerekin lotzen duzu?

Garbia, itsusia, dibertigarria, hutsa, tristea, usain txarrekoa, lasaia, baliagarria, segurua, desordenatua, zikina, polita, aspergarria, betea, alaia, usain onekoa, zaratsua, alferrikakoa, arriskutsua eta ordenatua hitzekin zerikusia duten hiriko gauzak edo lekuak.

6. Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Gehien edo gutxien gustatzen zaizkien gauzak bezala gehienek aukeratzen dituzten hiriko argazkiak. Beren auzoko argazkia gehien gustatzen zaiena bezala aukeratzen duten haurren portzentaia.

7. Argazki misteriotsuak

Asmatutakoaren portzentaia, haurrak bizi diren auzoaren arabera asmatutakoaren portzentaia, beren auzoko argazkia asmatu duten haurren portzentaia.

8. Gure txoko maiteenak

8.1. Nire auzoan, txokorik hobereana: lagunekin, gurasoekin joateko. Txokorik maitagarriena hau litzateke arazo hauek ez balitu.

8.2. Donostian tokirik hobereana: lagunekin, gurasoekin, ikastetxearekin joateko. Gurasoak gustoz eramaten nauten tokiak.

9. Alkatea edo alkatesa banintz

Erantzunen portzentaia ondorengo multzoen arabera: hiri-azpiegitura eta mantenimendua, gizarte ongizatea, kultur eta hezkuntza jarduerak eta azpiegiturak, kirol instalazio eta azpiegiturak, trafikoaren antolamendua, garraio publikoa, turismoa eta merkataritza, etxebizitza, herritarren segurtasuna, aisialdia eta denbora librekoa.

1 Laginaren azalpena

Lagin hau 9 eta 13 urte bitarteko 162 neskek eta 127 mutikok osatua dago, batez besteko adina 10,6 urtekoa izanik eta batez beste anai-arreba bana dutelarik.

Haurrak 5. (%47,8a) eta 6. ikasturteko ikasketak egiten ari dira, kasu guztien %62,6ean zentro publikoetatik datoz eta gehienek (%87,7a) euskaraz erantzuten dute.

Haur horiek bizi diren auzoekin loturik, auzo horietako bakoitzak duen ordezkartzan aldakortasun handia dagoela ikus daiteke, neurri handi batean lankidetzaz eskatu zitzaizen ikastetxeetako batzuk prest agertu ez izanaren ondorio. Horrela, ordezkartza txikiena duten auzoak Zubieta, Amara Zaharra, Ibaeta, Erdigunea eta Loiola dira, eta beraz, zuhur jokatu behar dugu horiei buruzko ondorio orokorrak ateratzeko orduan.

Haurrei beren auzoa zein den galdetzen zaienean, kasuen %86,9an haurrak azaldutakoak eta Udalak mugatutakoak berak dira. Hori horrela ez denean, desadostasunaren arrazoiak kasu gehienetan kalea auzoarekin parekatzearen ondorio da; horri buruzko desadostasun handienak Amara Zaharra eta Aieten gertatzen dira.

Adina	Kop	%
9	3	1
10	132	47,7
11	139	48,1
12	14	4,8
13	1	0,3
Guztira	289	100

Sexua	Kop	%
Mutikoak	127	43,9
Neskak	162	56,1
Guztira	289	100

Anai-arreba kop.	Kop	%
0	42	14,5
1	160	55,4
2	41	14,2
3	12	4,2
4	4	1,4
5	2	0,7
6	1	0,3
7	3	1
ED/EE	24	8,3
Guztira	289	100

Ikasturtea	Kop	%
Lehen Hezk. 5.	138	47,8
Lehen Hezk. 6.	151	52,2
Guztira	289	100

Hizkuntza	Kop	%
Euskara	254	87,9
Gaztelania	35	12,1
Guztira	289	100

Publikoa/Pribatua	Kop	%
Publikoa	181	62,6
Pribatua	108	37,4
Guztira	289	100

Ikastetxea	Betetakoak	Baztertuak			Baliozkoak	
		(1)	(2)	(3)	Kop	%
Axular Lizeoa	41	11	3		27	9,3
San José de Calasanz Herri Ikastetxea	30		3	4	23	8
Amara Berri Ikastetxea	28		2	1	25	8,7
Jakintza Ikastola	23		2		21	7,3
Amasorrain Ikastola	23	3	2		18	6,2
Mendiola Herri Ikastetxea	14	2	1		11	3,8
Aitor Ikastola	37		1	5	31	10,7
Zurriola Ikastola	48	2	1	1	44	15,2
Igeldoko Herri Eskola	13				13	4,5
La Salle Ikastetxea	27	4	2	2	19	6,6
Arantzatzuko Ama Ikastola	31	20	2		9	3,1
La Asunción Ikastetxea	25	3	2		20	6,9
Santa M ^a Orixe Ikastola	16				16	5,5
Beste batzuk	12				12	4,2
Guztira	368	45	21	13	289	100

- (1) Baztertuak beste udalerri batzuetakoak izateagatik.
- (2) Baztertuak azken bi urteetan auzoz aldatzeagatik.
- (3) Baztertuak galdeketak oker betetzeagatik.

Banaketa auzoka	Kop	%
Aiete	16	5,5
Alde Zaharra	12	4,2
Altza	33	11,4
Amara Berria	28	9,7
Amara Zaharra	5	1,7
Antigua	27	9,3
Añorga	15	5,2
Ategorrieta-Ulia	10	3,5
Bidebieta-La Paz	10	3,5
Egia	35	12,1
Erdialdea	5	1,7
Gros	34	11,8
Ibaeta	5	1,7
Igeldo	13	4,5
Intxaurreondo	21	7,3
Loiola	6	2,1
Martutene	10	3,5
Zubieta	4	1,4
Guztira	289	100

Benetako eta ustezko auzoen arteko kointz.	Bai	Ez	ED/EE
Añorga	100		
Bidebieta-La Paz	100		
Erdialdea	100		
Egia	100		
Igeldo	100		
Martutene	100		
Zubieta	100		
Gros	97,1	2,9	
Amara Berria	96,4		3,6
Intxaurrondo	85,7	14,3	
Loiola	83,3	16,7	
Alde Zaharra	83,3	8,3	8,3
Antigua	81,5	18,5	
Ibaeta	80	20	
Ategorrieta-Ulia	70	10	20
Altza	66,7	30,3	3
Aiete	56,3	43,8	
Amara Zaharra	40	60	
Guztira	86,9	11,4	1,7

Galdeketarentzat proposatutako sailkapenarekin bat ez datozen kasuak

Altza

Zenbait hurrek Larratxo erantzun dute (5)

Beste erantzun batzuek kalea auzoarekin nahastu dute:

Azkuene, Lauaizeta, Bertsolari Txirrita, Julianaene edo Txingurri

Antigua

Zenbait hurrek Lorea erantzun dute (3)

Beste erantzun batzuek kalea auzoarekin nahastu dute:

Berio pasealekua eta Ondarbide

Amara Zaharra

Erantzunak: Easo, Erdialdea, Donostia

Aiete

Etxadi (2), Morlans, Errondo Gaina, Donostia, Munto, Oriamendi.

Ibaeta

Berio

Intxaurrondo

Marrutxipi, Julimasene, Ategorrieta.

Gros

San Frantzisko

Ategorrieta-Ulia

Rodil zeharbidea

Loiola

Txomin

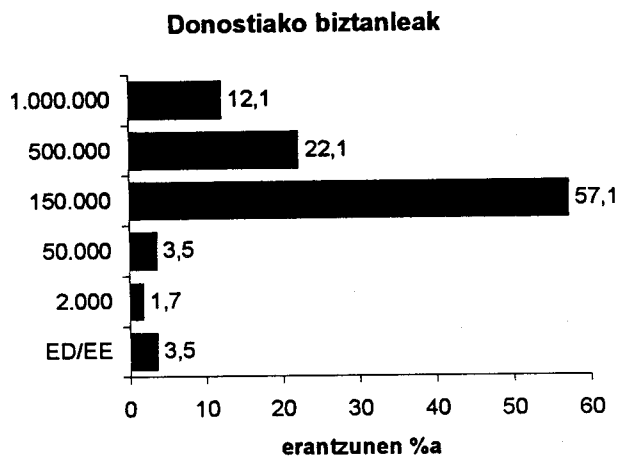
Alde Zaharra

Arrandegia

2 Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Haurren erdiak baino gehixeagok (%57,1ak) asmatu du gure hiriko biztanleen kopurua, baina beste askok (%34,2ak) bere benetako zentsoaren gainetik eman dute..

Biztanle kop.	Kop
1.000.000	35
500.000	64
150.000	165
50.000	10
2.000	5
ED/EE	10
Guztira	289



3 Donostia, egia ala gezurra?

Batez beste, 24 argazkietatik (bat auzo bakoitzeko, eta 6 gure hirikoak ez direnak), 18 ezagutzen dituzte, eta haurrak bizi diren auzoaren arabera asmatutako kopuruari dagokionez, Erdialdeko haurrek asmatutako 21 horien eta Zubietan bizi direnek asmatutako 16en artean dabilta.

Auzo bakoitzeko 18 argazki horiek adierazgarriak direla jo dezakegu, izan ere, auzo horietako haurrek kasuen %90ean baino gehiago ezagutu baitituzte, Altza (%81,8a) eta Aiete (%68,8a) izan direlarik salbuespen bakarrak.

Zalantzarik gabe, zailtasun handienak sortu dizkieten argazkiak Altzakoak, Grosekoak, Aietekoak eta Zubietakoak izan dira.

Horien artean sartutako argazki faltsuetatik, gure hiriarekin gehien nahastu duten argazkia mediterraneo inguruko itsas-portu bat irudikatzen duena da (14. zk.).

Asmatutakoen batez bestekoa haurrak bizi diren auzoaren arabera

Haurrak bizi diren auzoa	Asmatutakoen batez bestekoa
Erdialdea	21
Ategorrieta-Ulia	20
Egia	20
Alde Zaharra	20
Amara Zaharra	19
Añorga	19
Bidebieta-La Paz	19
Igeldo	19
Intxaurrondo	19
Loiola	19
Aiete	18
Amara Berria	18
Ibaeta	18
Martutene	18
Altza	17
Antigua	17
Gros	17
Zubieta	16
Guztira batez beste	18

Beren auzoko argakia asmatu duten haurren portzentaia

Haurrak bizi diren auzoa	%
Amara Berria	100
Amara Zaharra	100
Antigua	100
Añorga	100
Ategorrieta-Ulia	100
Bidebieta-La Paz	100
Erdialdea	100
Egia	100
Ibaeta	100
Igeldo	100
Loiola	100
Alde Zaharra	100
Zubieta	100
Gros	97,1
Intxaurrondo	95,2
Martutene	90
Altza	81,8
Aiete	68,8
Guztira	95,2

Argazki bakoitza asmatu duten haurren portzentaia

Argazkia	%	Argazkia	%
Erdialdea (18 zk.)	100	Ategorrieta-Ulia (16 zk.)	84,4
Amara Berria (12 zk.)	99,7	Igeldo (10 zk.)	73,4
Antigua (5 zk.)	98,6	Loiola (6 zk.)	67,8
Alde Zaharra (24 zk.)	97,6	Bidebieta-La Paz (17 zk.)	67,8
Amara Zaharra (2 zk.)	97,2	Añorga (3 zk.)	65,7
Ibaeta (9 zk.)	96,2	Intxaurren (22 zk.)	65,1
Faltsua (11 zk.)	94,1	Martutene (19 zk.)	61,9
Faltsua (20 zk.)	91,7	Altza (23 zk.)	56,7
Faltsua (8 zk.)	91,3	Gros (7 zk.)	56,1
Faltsua (1 zk.)	89,6	Faltsua (14 zk.)	52,9
Egia (4 zk.)	88,2	Aiete (13 zk.)	33,9
Faltsua (21 zk.)	86,2	Zubieta (15 zk.)	28

4 Geure Udala

Erantzunen %33,7ak Udalak gugatik egiten duena azpiegitura eta hiri-mantenimendurekin (parkeak, plazak, lorategiak, garbiketa zerbitzuak, zabor-bilketa, etab.) parekatzen du, eta neurri txikiagoan, kultur eta hezkuntza arloko jarduerak, instalazio eta azpiegiturekin (%13,7a).

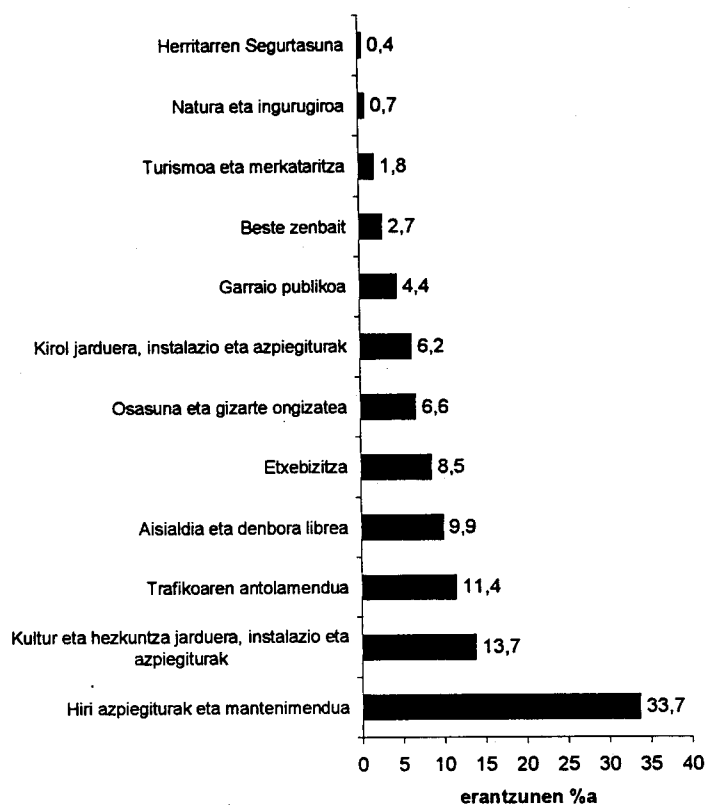
Aipatzea merezi du nola haurrek era askotako laguntza eskaintzen duen leku bat bezala ulertzen duten Udala (erantzunen %66ak osasunarekin eta/edo gizarte ongizatearekin lotzen dute).

Udalak gugatik egiten duena ondoko gaiekin parekatzen duten erantzunen portzentaia:

Hiri azpiegitura eta mantenimendua		33,7
▪ Hiri azpiegitura (parkeak, pasealekuak, plazak, lorategiak, hondartzak...)	18	
▪ Mantenimendua (ura, gasa, bide publikoko akatsak, garbiketa, zabor-bilketa)	15,7	
Osasuna eta gizarte ongizatea		6,6
▪ Osasuna (sendagileak, ospitaleak...)	2,9	
▪ Gizarte ongizatea (baliabide ekonomikorik gabeko pertsonentzako laguntzak eta dirulaguntzak, zaharren egoitzak...)	3,7	
Kultur eta hezkuntza arloko jarduerak, instalazioak eta azpiegiturak		13,7
▪ Kultur eta hezkuntza arloko jarduerak (kontzertuak antolatzea, haurrentzako ikuskizunak...)	0,8	
▪ Kultur eta hezkuntza arloko instalazio eta azpiegiturak (ikastetxe eta ikastolak, musika eskolak, liburutegiak, kultur etxeak, antzokiak, zinea eta auditorioak, museoak, aquariuma...)	12,9	
Kirol jarduerak, instalazioak eta azpiegiturak		6,2
▪ Kirol jarduerak (kirol jarduerak antolatzea...)	1,0	

▪ Kirol instalazio eta azpiegiturak (futbol-zelaiak, pilotalekuak, igerilekuak, kiroldegiak...)	5,2	
Trafikoaren antolamendua (errepideak, bidegorriak, aparkalekuak, oinezkoentzako kaleak...)		11,4
Garraio publikoa (autobusak, trenak...)		4,4
Turismoa eta merkataritza		1,8
▪ Turismoa (hiriaren publizitatea, turistentzako informazioa...)	0,4	
▪ Dendak eta merkataritza guneak	1,4	
Etxebizitza (etxeak eraikitzea...)		8,5
Herritarren segurtasuna (polizia...)		0,4
Aisialdia eta denbora libre		9,9
▪ Aisialdi eta denbora libreko jarduerak (udalekuak, txangoak...)	1,0	
▪ Herriko jaiak (inauteriak, haur danborrada...)	6,9	
▪ Aisialdi eta denbora liberako instalazio eta azpiegiturak (Barrakak eta jolas-parkeak...)	2,1	
Natura eta ingurugiroa (lbaiak eta mendiak zaintzea, kutsadura neurtzea...)		0,7
Beste zenbait		2,7

Udalak guregatk egiten duena



Bestelako erantzunak

Hiria handiago bihurtzea.
Donostian zenbat bizi garen kontatzea.
Nortasun agiria eta pasaporte egitea.
Haurren eskubideak errespetatzea.
Munduan zehar hiriaren propaganda egitea,
hiria ezagutu dezaten.

Zubietan jende gehiago bizi dadila lortzea.
Dendetan oinetako gehiago izan dadila lortzea.
Hirian ehiza debekatzea.
Kalean erorik ez ibiltzea.
Egiten diren kexei erantzutea.
Bizitzeko leku lasai bat bihurtzea.

5 Zerekin lotzen duzu?

Zalantzarik gabe baloratzen gehien kostatu den atala izan da hau, lortutako erantzunen aniztasun handia kontuan izanik. Atal bakoitzean esanahi-parekatze errepikatuenean izan dituzten portzentaiak jaso dira.

Garbia parkeekin, plazekin, lorategiekin (%12a) eta hondartzekin (%12a) lotzen da, eta aldiz, **zikina** Alde Zaharrarekin parekatzen da funtsean (%16,7a).

Polita hondartzekin lotzen da erantzunen kopuru handi batean (%12,3a), eta **itsusia** Kursaalarekin (%19,7a).

Dibertigarri gisa sailkatu diren erantzun errepikatuenean Igeldoko jolas-parkea (%23,4a) eta oro har parkeak eta plazak (%22,3a) aipatu dituzte, eta aldiz, **aspergarria** izatea ikastetxe eta ikastolekin (%12a), museoekin (%11,1a) eta elizekin (%10,6a) lotzen da.

Betea hitzak dendak edo merkataritza gunek (%14,8a) eta Alde Zaharra (%12,3a) gogorarazten die, eta **hutsak** berriz mendiak (%11,9a).

Alaia parke eta plazekin lotzen da (%15,4a), eta **tristea**, aldiz, hilerriarekin lotua dago batez ere (%22,9a).

Hurrek uste dute loreek, lorategiek, loradendek (%12,4a) eta mendiek (%11,5a) **usain ona** dutela, baina zaborrek edo zabortegiek (%21,7a), **Portuak** (%17,7a) eta Alde Zaharrak (%15a) **usain txarra** dute.

Isila mendiekin (%13,6a) eta hondartzekin (%11,3a) lotzen da, eta **zaratsua**, batez ere, trafikoarekin (%11,3a) eta Alde Zaharrarekin (%10,9a) lotzen da.

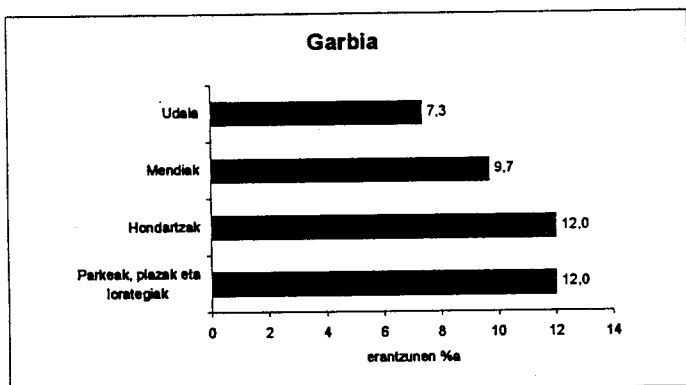
Ikastetxe eta **ikastolak** (%8,4a) edo **autobusak** (%7a) eta **parke** eta **plazak** (%7a) gauza **baliagarri** bat bezala hartzen dira, eta **Kursaala** (%9,9a), **zezen-plaza** (%9,9a) edo **kartel** eta **iragarkiak** (%7,4a) **alferrikako** hitzarekin lotzen dira.

Segurua nagusiki etxeekin (%16,9a) lotzen da, eta **arriskutsua** berriz trafikoarekin (%18,1a) eta **Kaiarekin** (%11,5a).

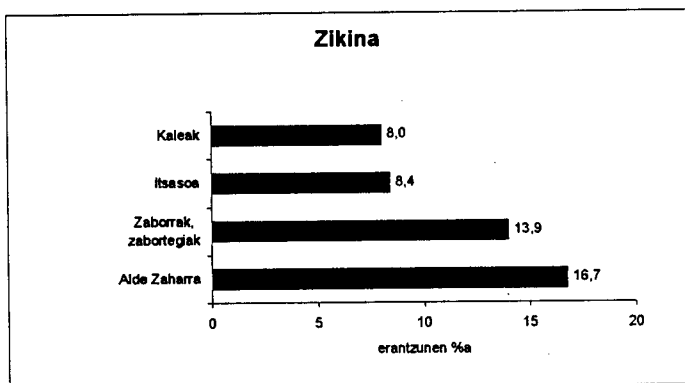
Dendak edo **merkataritza** gunek (%11,7a) eta **Udala** (%8,8a) **ordenatua** adjetiboarekin lotzen dira, eta aldiz, **desordenatua** hitzak sarrien jaso duen erantzuna Alde Zaharra (%15,9a) izan da.

Merezi du Alde Zaharraren kasu azpimarratzea, **zikina**, **itsusia**, **betea**, **usain txarrekoa**, **zaratsua**, **arriskutsua** eta **desordenatua** hitzekin loturik baitago. Halere, **alaiarekin** ere parekatzen da (%6,6a).

Halaber, azpimarratu beharra dago parkeak, plazak, lorategiak eta hondartzak **dibertigarria**, **alaia**, **usain onekoa**, **isila** eta **baliagarria** hitzekin loturik agertzen direla.

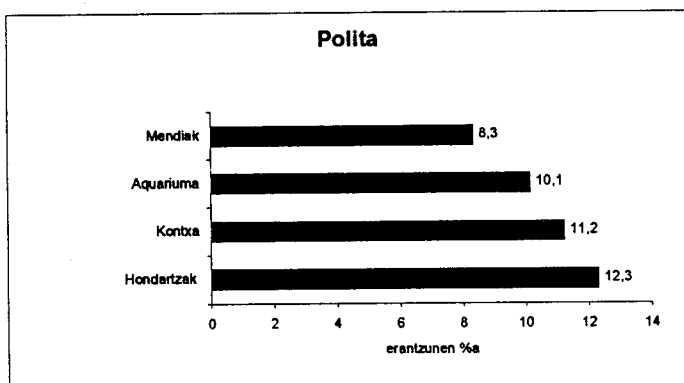


Bestelako erantzunak:
Kotxe dendak, belarra, kaleak goizetan, nire etxea, nire motxila, zerua.

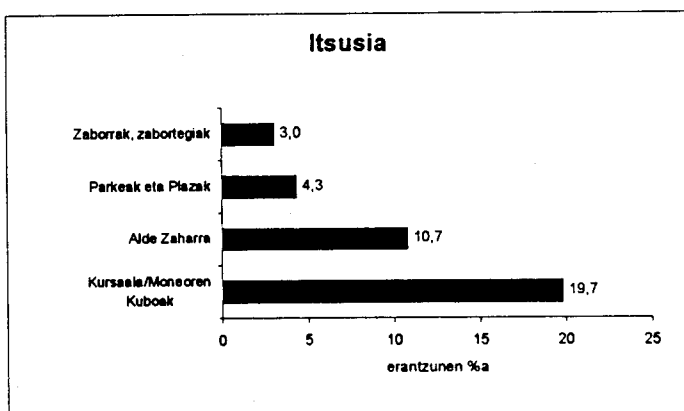


Bestelako erantzunak:
Lurra, trastelekuak, itsaso bazterra, nire etxeko aldapa.

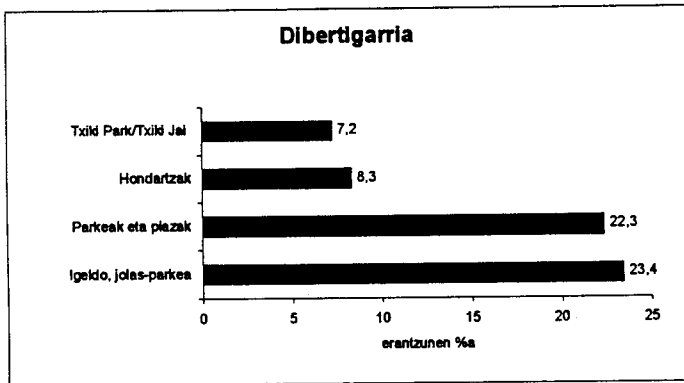
Toki zehatzak:
Santa Korda kalea, Groseko hondartzako punta, Antiguako pilotalekua, Londres Hotel aurea, Urgull mendia, Mendiola mendia, La Paz elizako parkea, Amaiur parkea, Itsasmendi parkea, Martutene parkea, Txofre plaza.



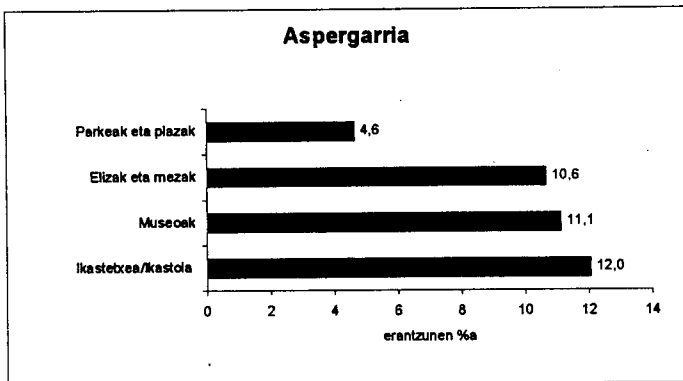
Bestelako erantzunak:
Animaliak, Donostia, jaiak, nire etxea, aktoresak.



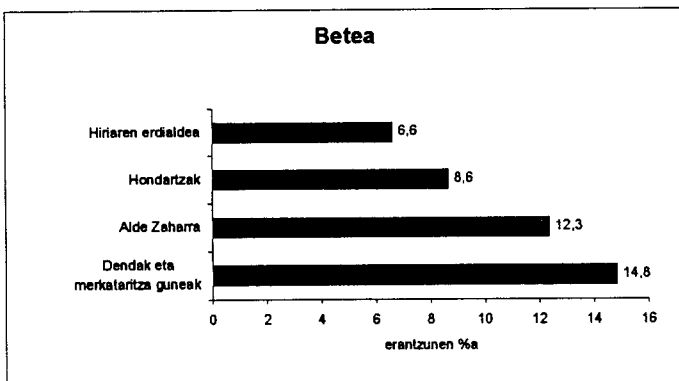
Bestelako erantzunak:
Itsaso zikina, pintadak hometan, zerriak, gasolindegia.



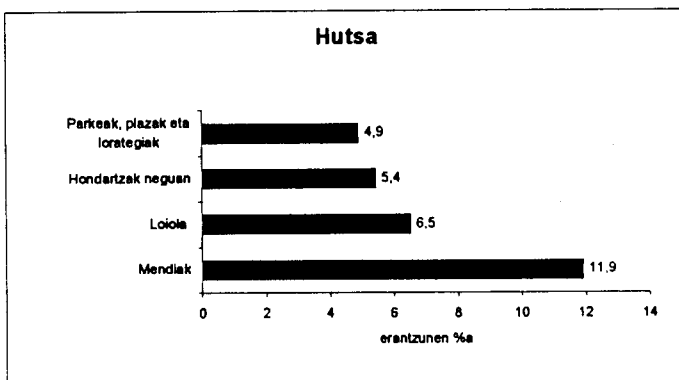
Bestelako erantzunak:
Kolunpioak, baloia, jolastea.



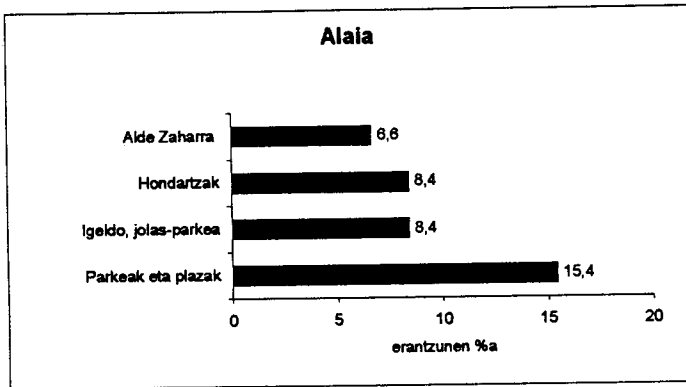
Bestelako erantzunak:
Anbulatorioa, autobus geltokia, eskobatzea, hilerria, lengoia klasea, ilarak, etxeko lanak, ileapaindegia, opera, Teledonosti.



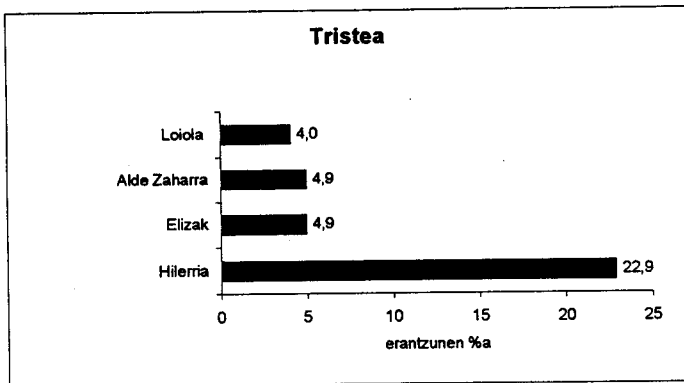
Bestelako erantzunak:
Kamioia, hilerria, Guggenheim museoa, ibaia.



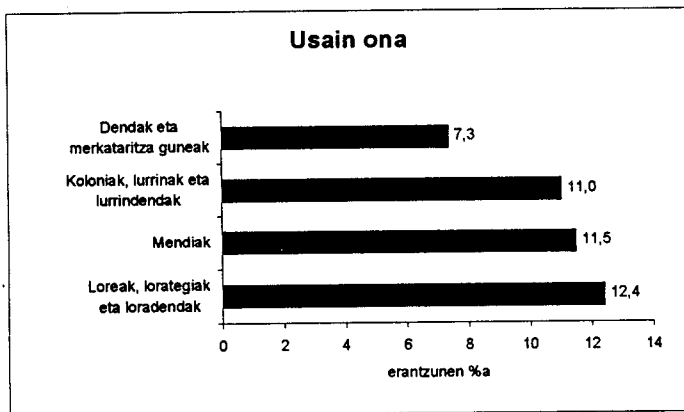
Bestelako erantzunak:
Salgai dauden etxeak, etxe abandonatuak, jantokia, ikastola igandetean, ikastolako sarrera, airea, botila, Garberako poltsa, dirurik gabe, gaua, itsasoa, ibaia.



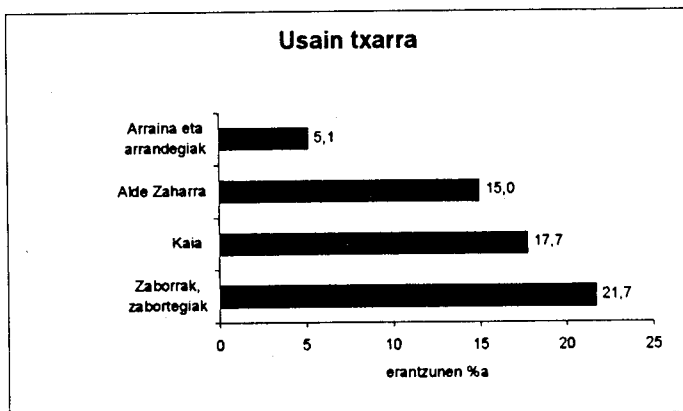
Bestelako erantzunak:
Alkatea, Eguberritako Jaiotza, zelaiak loretan, zirkoa, haurrak, olatuak, txoria, pertsonak, oporrak, ni.



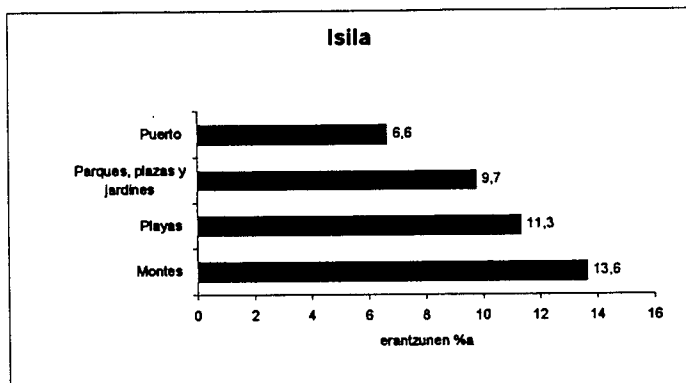
Bestelako erantzunak:
Nire aitona erori egin da, gaizki zaindutako zuhaitzak, gaztelaniaz mintzatzea, etxe abandonatua, zoruan zaborra egotea, zenbait pertsona, jendea diru eske, ijitoak, meategiak, langabezia, pobreen etxea, zakur lotuak, eguraldi txarra, bertsoak.



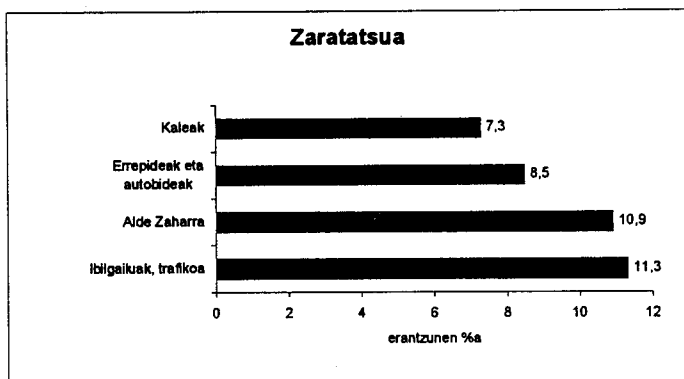
Bestelako erantzunak:
Airea, berniza, ogitarteko on bat, belar ebaki berria, makarroiak.



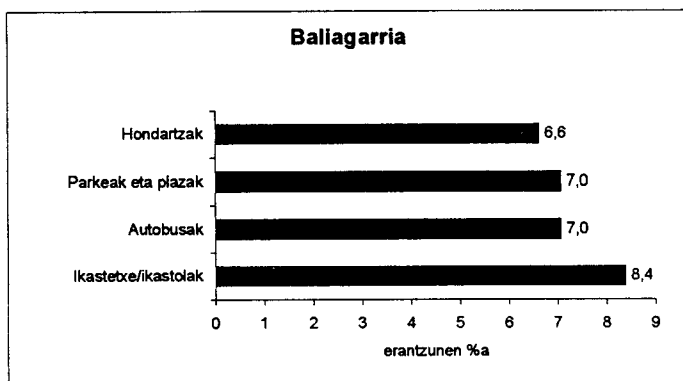
Bestelako erantzunak:
Estolderiak, tabernetako komunak, tabako-dendak, hildakoak, ukuiluak, tabakoa, tutuak.



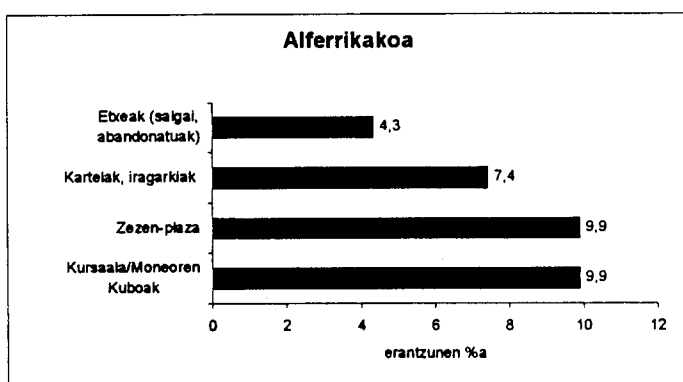
Bestelako erantzunak:
 Aitonaren itsasontzia, ohea,
 Jareño Kultur Etxea, zinea,
 hilerria, irakurtzea, gaua,
 hondartzako olatuak, herria.



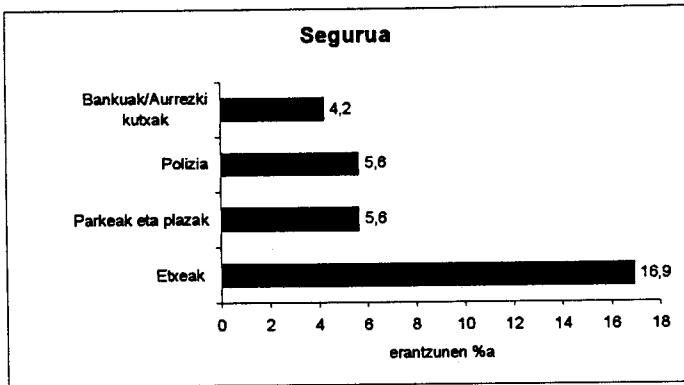
Bestelako erantzunak:
 Ikastolako jangela, garabiak,
 anbulantziaren sirenotsa,
 danborra.



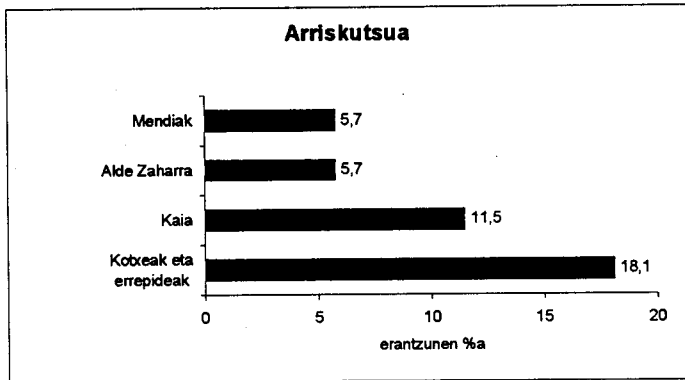
Bestelako erantzunak:
 Baloia, janaria, erostea, azokak,
 papera, trenak, zaldiko-maldikoak.



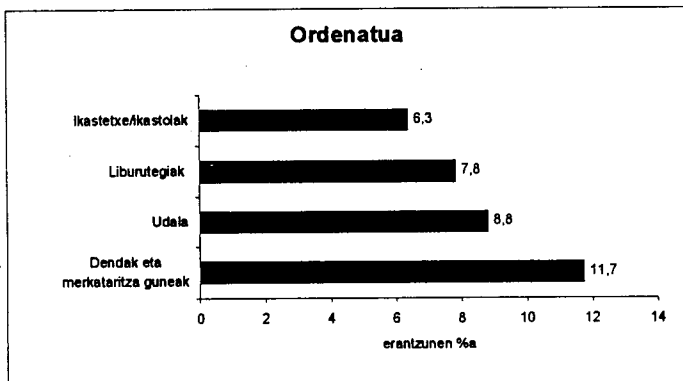
Bestelako erantzunak:
 Ur zikina, amak, Eguberritan
 mahatsa jatea, kotxeak piloka,
 beste ikastetxe bat,
 manifestazioak, hormak, bi
 izozkidenda leku berean,
 eskulturak, kutsadura, droga, ezer
 ez.



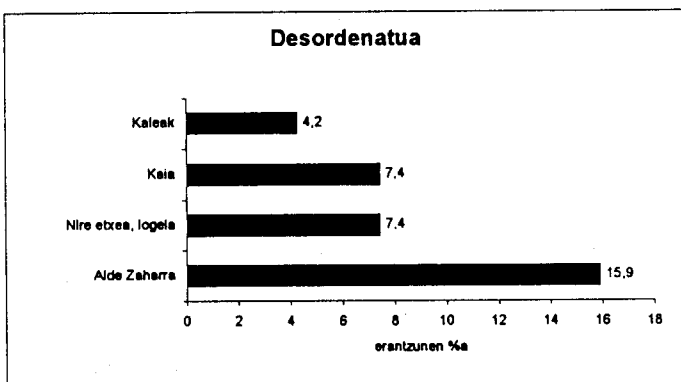
Bestelako erantzunak:
 Garaje modernoak, burdina, uhartea, ezer ez, paperak, hondartzako sorosleak, zorua.



Bestelako erantzunak:
 Estolderia, espaloietako koxkak, barrakak, bidegurutzeak, labana, lisiba, aldapa latzak, lapurretak, motozerrak.



Bestelako erantzunak:
 Lurrazpiko aparkalekuak, farolak, nire mahaia, nire aitaren bulegoa, armarioa.



Bestelako erantzunak:
 Ura, nire arrebaren kaxoia, etxeko apalak, txatarreria, kontzertuak, edukiontziak, ni.

6 Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Auzo bakoitzeko 18 argazki horien artetik, gehien gustatzen zaidana bezala sarrien aukeratu diren argazkiak Antiguakoak (haurren %75,8ak), Erdialdekoak (%73,4ak), Amara Berrikoak (%49,5ak), Grosekoak (%45,7ak) eta Alde Zaharrekoak (%43,6ak) izan dira. Alderantziz, gutxien gustatzen zaidanarekin gehien lotu direnak Amara Zaharrekoak (%51,2ak), Añorgakoak (%38,1ak), Egiakoak (%26,6ak), Loiolakoak (%26,6ak) eta Ategorrieta-Uliakoak (%22,1ak) izan dira.

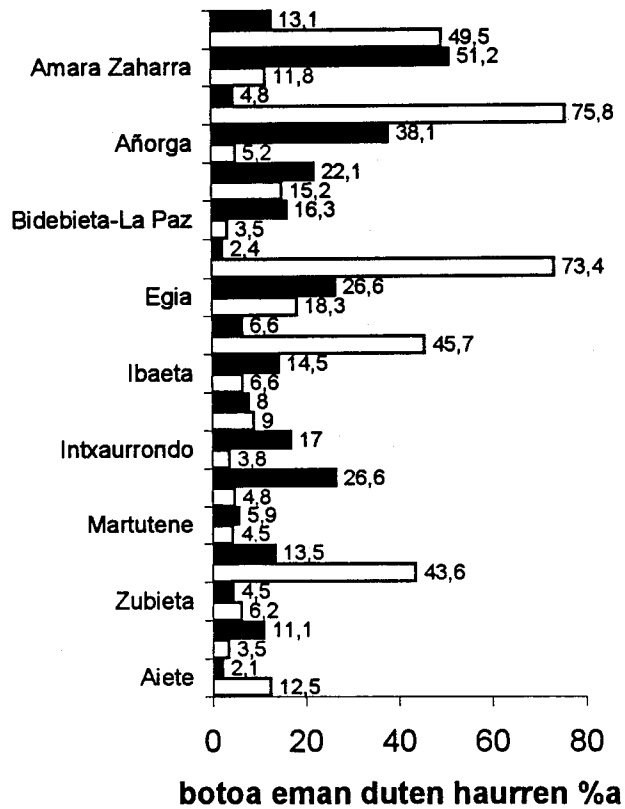
Azpiratu behar dugu haurrak auzo bakoitzeko argazki jakin bati buruz ari direla, eta ez auzo osoari buruz derrigorrez.

Beren auzoko argazkia gehien gustatzen zaien argazkietako bat bezala aukeratzen dutenen portzentaia Igeldoko haurren %92,3aren eta Bidebieta-La Paz eta Erdialdeko haurren %20aren artean dabil.

Gehien gustatzen zaidana	haurren %
Antigua	75,8
Erdialdea	73,4
Amara Berria	49,5
Gros	45,7
Alde Zaharra	43,6
Egia	18,3
Ategorrieta-Ulia	15,2
Aiete	12,5
Amara Zaharra	11,8
Igeldo	9
Ibaeta	6,6
Zubieta	6,2
Añorga	5,2
Loiola	4,8
Martutene	4,5
Intxaurrondo	3,8
Altza	3,5
Bidebieta-La Paz	3,5

Gutxien gustatzen zaidana	haurren %
Amara Zaharra	51,2
Añorga	38,1
Egia	26,6
Loiola	26,6
Ategorrieta-Ulia	22,1
Intxaurrondo	17
Bidebieta-La Paz	16,3
Ibaeta	14,5
Alde Zaharra	13,5
Amara Berria	13,1
Altza	11,1
Igeldo	8
Gros	6,6
Martutene	5,9
Antigua	4,8
Zubieta	4,5
Erdialdea	2,4
Aiete	2,1

□ Gehien gustatzen zaidana ■ Gutxien gustatzen zaidana



Beren auzoko argazkia gustokoa duten hauren portzentaia

Auzoa	Gustokoa dut	Ez dut gustokoa	Berdin zait
Igeldo	92,3		7,7
Antigua	88,9		11,1
Martutene	70	10	20
Aiete	68,8		31,3
Alde Zaharra	66,7	16,7	16,7
Egia	65,7	8,6	25,7
Amara Berria	60,7	10,7	28,6
Gros	55,9	8,8	35,3
Amara Zaharra	40	60	
Ategorrieta-Ulia	40		60
Loiola	33,3	16,7	50
Añorga	33	66,7	
Altza	30,3	24,2	45,5
Bidebieta-La Paz	20	20	60
Erdialdea	20		80
Intxaurreondo	14,3	14,3	71,4
Ibaeta			100
Zubieta			100
Guztira	51,9	13,5	34,6

7 Argazki misteriotsoak

18 auzo horietako bakoitzean aukeratutako argazkien artetik 12 asmatu dituzte batez beste, eta haurrak bizi diren auzoaren arabera, Alde Zaharreko haurrek asmatutako 15 argazkien eta Zubietan bizi direnek asmatutako 8en artean dabilta.

Loiola, Erdialdea eta Zubieta auzoei dagozkien argazkietan asmatutakoen kopurua %50a baino txikiagoa izan da; gainerakoetan asmatutakoak %63a baino gehiago izan dira.

%70ak baino gehiagok beren auzoko argazki misteriotsoa asmatu du, Erdialdean izan ezik, zailtasun handiko argazkia baita Gipuzkoa Plazan zerua irudikatzen duen kupularena, nahiz horren inguruan sarritan haurrak egoteagatik aukeratua izan zen.

Asmatutakoen portzentaia argazkien arabera

Argazkia	%
Alde Zaharra (15 zk.)	93,4
Amara Zaharra (13 zk.)	83,4
Aiete (1 zk.)	82,7
Amara Berria (4 zk.)	79,2
Martutene (11 zk.)	76,5
Añorga (12 zk.)	76,1
Gros (2 zk.)	75,4
Ibaeta (8 zk.)	75,4
Altza (16 zk.)	74,4
Antigua (5 zk.)	70,6
Egia (3 zk.)	66,8
Ategorrieta-Ulía (17 zk.)	66,1
Igeldo (9 zk.)	65,1
Bidebieta-La Paz (6 zk.)	64,7
Intxaurrondo (14 zk.)	63,3
Erdialdea (11 zk.)	40,1
Loiola (18 zk.)	31,1
Zubieta (7 zk.)	27,3

Asmatutakoen batez bestekoa haurrak bizi diren auzoaren arabera

Haurren jatorrizko auzoa	Asmatutakoen batez bestekoa
Alde Zaharra	15
Egia	14
Ategorrieta-Ulía	13
Erdialdea	13
Loiola	13
Aiete	12
Amara Zaharra	12
Antigua	12
Bidebieta-La Paz	12
Gros	12
Ibaeta	12
Intxaurreondo	12
Altza	11
Amara Berria	11
Añorga	11
Martutene	11
Igeldo	10
Zubieta	8
Batez bestekoa guztira	12

Beren auzoko argazkia asmatu duten haurren portzentaia

Haurrak bizi diren auzoa	%
Aiete	100
Amara Zaharra	100
Ategorrieta-Ulía	100
Ibaeta	100
Igeldo	100
Martutene	100
Alde Zaharra	100
Zubieta	100
Egia	94,3
Gros	94,1
Añorga	93,3
Amara Berria	92,9
Antigua	92,6
Altza	84,8
Loiola	83,3
Intxaurreondo	76,2
Bidebieta-La Paz	70
Erdialdea	20
Guztira	90,7

8 Gure txoko maiteenak

8.1 Nire auzoan, txokorik hoberena

Lagunekin joateko norik bere auzoan aukeratutako lekurik onenak, oro har, parkeak eta kiroldegiak dira.

Nolanahi ere, beren gurasoekin joateko gustokoen duten espazioa aukeratzeko orduan badira aldeak auzoen artean; dagokigun honetan, auzo bakoitzaren ezaugarri bereziak erabakigarriak gertatzen dira aukeraketan. Horrela, Aiete, Loiola, Egia edo Ategorrieta-Ulía auzoetan parkeak aukeratzen dituzte, baina Amara Berrian edo Intxaurrondon nahiago dituzte merkataritza guneak. Tabernak sarri aukeratutako leku bat da zalantzarik gabe, eta nabarmentzekoa da oso gutxitan aipatzen direla kultur espazioak (Antiguako Lugaritz Kultur Etxea salbu, haur batek horixe aukeratu baitu bere lagunekin joateko, eta Loiolakoa ere salbu, beste haur batek bere gurasoekin joateko aukeratua).

Azpimarratu behar dugu Altza, Bidebieta-La Paz, Erdialdea eta Alde Zaharrean sarritan “ez dago horrelakorik” erantzuna jasotzen dela..

Haurrak beren auzoko zenbait tokitan gustora egon daitezten galerazten duten arrazoien artean, zakurrekin eta zakur-kakekin zerikusi dutenak nabarmentzen dira, baita zikinkeriarekin, parke eta plazetako instalazioen akatsekin, trafikoko arazoekin eta jende pilaketarekin.

Bereziki kontuan hartzekoak dira Altza, Bidebieta-La Paz, Egia, Intxaurrondo, Loiola eta Alde Zaharreko hurrek drogarekin loturik aipatzen dituzten arazoak (drogazaleak, xiringak).

AIETE		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Etxadi Parkea; 3 Etxadiko igerilekuak; 2 Parkea; 2 Bide gorria; 1 Nire txabola; 1 Eskailerak lagunekin hitz egiteko; 1 Pilotalekua; 1 Aieteko Parkea; 1 Miramongo Parkea; 1 Plaza; 1	Parkea/Aieteko Parkea; 10 Tabernak; 2 Miramongo Parkea; 2 Nire etxea; 1 Kiroldegia; 1	Zuhaitzak, zuhaitzen artean (ez dago leku askorik sartzeko) Axular Lizeoa, inguruak (ikastola ez balego, autobidea ez balego, etxerik ez balego) Zelaia (etxerik egingo ez balute) Futbol-zelaia (etxetik urrunegi) Nire txabola (erori egiten da, jendeak hautsi egiten du, urrun samar dago) Ikastetxea (heldurik ez balego) Aieteko Jauregia (zahar asko, ume gehiegi, lasaiegia, errepidea hurbilegi dago) Beheko parkea (gauza gutxi, jende asko, leku gutxi) Etxadiko igerilekuak (guretzat gauza gutxi dago)

ALTZA

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
<p>Parkea; 12 Parkea/Eskolako patioa; 4 Larratxo eskola zaharraren ondoko plaza; 3 Pilotalekua; 2 Lauhaizeta parkea; 2 Plaza; 2 Santa Barbara; 2 Harria Parkea; 1 Bertsolari Txirrita Parkea; 1 Plazatxoa; 1</p>	<p>Bat ere ez; 5 Tabernak; 3 Harria Parkea; 2 Elkarte batera; 2 Pilotalekua; 1 Herrera; 1 Jaizkibel; 1 Parkea; 1 Hondarrezko Parkea; 1 Pasealekua; 1 Altzako Pasealekua; 1 Plaza Gorria; 1 Plazatxoa; 1 San Markos; 1 Santa Barbara; 1 Dendak; 1</p>	<p>Pistolen Zelaia (drogazaleak, ez dago parkerik, ez da segurua) Eskola (helduek dena puskatzen dute, zikin samarra dago, kolunpio gutxi dago) Pilotalekua (zikina, hormak pintadekin) Parkea (hondarra kenduko balute, zakur-kakak, mutil helduagoak, ez dago kolunpiorik, iturri hondatua, ez dago iturririk, iturri handiagoa balego, erretzen duen jende heldua, jende arraroa, jende gehiegi, burdinik ez balu, hosto gehiegi, usain txarra, oso iluna, zakur asko, zakurrak txirristara igotzen dira, dena pintadaz betea, gauza asko hautsiak daude, erdi hautsia dago, zikinkeria asko dago, txirrista hondatua dago, ez dago txirristarik, oso zaharra dago) Harria Parkea (ez dago kolunpiorik, iturriek ez dute urik, zakurrak ibiltzen dira) Larratxo eskola zaharraren ondoko parkea (ez dago kolunpiorik, ez dago iturririk, ez dago paperontzirik, zaborra, dena pintadaz betea, zikina) Parkeak (pintadez beteak daude, hautsiak, ez dago aterperik euria egiten duenerako) Plaza (zuloak, errepidea oso hurbil eta baloia hara joaten zaizu, ez dago lorategirik, ez didate joaten uzten oso jende arraroa dagoelako) Plazatxoa (ez dago ia iturririk, ez dute litxarreriarik saltzen, taberna gehiegi eta denda gutxiegi, ez dago hormekin itxia) Patinetan ibiltzeko arrapala (zaborra pistan, putzuak, oso zaharra da, oso txikia da, ez dago iturririk)</p>

AMARA BERRIA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Anoetako estadioa; 5 Arcco; 5 Zinea; 4 Parkea; 3 Amarako Parkea; 2 Olaeta Parkea; 2 Anoeta Kiroldegia; 2 Plaza; 1 Eskola Plaza; 1 Txiki Park; 1 Zorroaga; 1	Arcco; 9 Zineak; 6 Anoeta; 3 Tabernak; 1 Parkea; 1 Amarako Parkea; 1	Anoeta (ganberro asko, ez dago polizia-rik zaintzen, argi gutxi, itoginak daude) Arcco (zaratatsua, jende gehiegi, supermerkatu zikina, bero gehiegi) Zinea (jendeak zarata asko egiten du, etxetik ezin da patatarik edo janaririk eraman, oso garestia, oso zikina) Amarako Parkea (jendea bidegorrian ibiltzen da, zaborra botatzen dute, zakur-kakak, ezin da baloiarekin jolastu, jendeak errieta egiten dizu, eserleku gutxi, zikinkeria, jolasteko leku gutxi) Amaiur Parkea (kotxez betea, zaborrez betea, xiringak daude) Olaeta Parkea (jende asko, txikia, etxe asko inguruan) Parkeak (semafororik gabeko errepideak, gaizki aparkatutako kotxeak, kotxe eta oinezkoentzat aldi berean argi berdea piztua) Anoetako Igerilekuak (ez dago txirristarik, ez dira zabalegiak, sakontasun gutxi) Plaza (oso betea, oso haur txikiak) Soldaduen Plaza (konpondu gabe, garajeak, sartzeko gaizki) Prebosta Plaza (poste gehiegi, ez dauka bizitasunik, ez dauka jolasteko tokirik) Auzo guztia (trafiko arazo gutxiago, erreko ez balitz)

AMARA ZAHARRA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Parkea; 2 Easo Plaza; 2 Ez dago; 1 Mundo Nuevo Elkarte; 1	Artzain Onaren Plaza; 2 Etxea; 1	Amarako Parkea (lokatza dago, ez dago bidegorririk, errepidea parkearen ondo-ondotik doa) Easo Plaza (plazaren ondoan etxerik ez balego, gasolindegia horren ondoan ez balego)

ANTIGUA

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Itsasmendi parkea; 8 Parkea; 2 Zubimusu parkea; 2 Ondarreta hondartza; 2 Lugaritz Kultur Etxea; 1 Ikastola; 1 Lorategia; 1 Igeldo mendia; 1 Ibaeta parkea; 1 Haizearen Orrazia; 1 Benta Berri; 1	Haizearen Orrazia; 6 Tabernak; 2 Hondartza; 2 Bidegorria (patinetean ibiltzeko); 1 Nire etxea; 1 Gantxegi bidea; 1 Ondarreta, paseatzera; 1 Miramar Jauregia; 1 Parkea; 1 Bidebieta parkea; 1	Bidegorria (laburregia, errepideak moztua) Pio Baroja kalea (autobus geltokirik ez balego, obra gutxiago eta zarata gutxiago balego) Lugaritz Kultur Etxea (gurasoak sartuko ez balira, eserlekuak hobeak balira, larunbatero emanaldiak baleude) Nire etxea (liburu asko balu) Pilotalekua (hainbeste jende egongo ez balitz) Itsasmendi (ganberroak pilotalekuan, kristal hautsiak, kolunpio gutxi, leku gutxi, zomorroak daude, bidaliko ez banindute, esaten didatena jan beharko ez banu, petardorik botako ez balute, parkea handiagoa balitz) Parkea (lagunengandik urrun, batzuetan "gogorik gabeko" lagunak, batzuetan aspertua) Patioa (motorik ez balego) Haizearen Orrazia (arriskurik ez balego, olatu handirik ez balego, gauza gehiago balego) Hondartza (marmokak, jende gehiegi, batzuetan itozteko arriskua, hondarra oinetakoetan sartzen da) Nire etxeko ataria (hainbeste jende biziko ez balitz) Apaizgaitegia (sartzeko ordaindu behar ez balitz) Benta Berri (denda gutxi, errepide asko gurutzatu behar da)

AÑORGA

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Futbol-zelaia; 5 Parkea; 3 Ikastetxea/ikastola; 1 Elizaren atzealdea; 1 Ikastola; 1 Ikastolaren aurrea; 1	Pilotalekua; 4 Mendia; 4 Tabernak; 1 Kalea; 1 Parkea; 1 Pedro Jose bidea; 1	Añorga Txikia (zarata, kotxeak, eguraldi txarra) Futbol-zelaia (N-1, Cementos Rezola, kotxeak) Ikastolaren futbol-zelaia (hain gogorra ez balitz eta erortzean minik hartuko ez bazenu, ikastolaren eskailerak trabarik egingo ez balu, batzuetan baloia kanpora joango ez balitz) Pilotalekua (trafikoa, hautsa) Ikastola (kotxeak, N-1 errepidea, Cementos Rezola, futbol-zelaia sabairik gabea eta txikia, jende gutxi) Mendia (trafikoa, hautsa) Parkea (kotxeak, etxe gehiegi, Rezolaren kutsadura) Parkea (zuhaitz gehiegi, kea, obrak, zarata asko, fabrika, errepidea, pilotalekuko zorua hautsia, pilota goiko etxeetara joaten da, harri-txintxarra egon beharrean belarra balego) Auzo guztia (Cementos Rezola ez balego, N-1 ez balego, kotxerik ez balego, sarrera hobea balu)

ATEGORRIETA-ULIA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Ulia mendia; 5 Bizikletaren zirkuitua; 1 Ategorrietako pilotalekua; 1 Usategia; 1	Ulia mendia; 5 Ulia mendia, antenarako bidea bizikletan ibiltzeko; 1 Parkea; 1 Zurriolako pasealekua; 1 Sagües; 1 Plater-tiraketa; 1	Uliako txabolak (arantzak, paperak, zikina, lokatza) Ulia mendiko Errota Zaharra (zakurrak lotuak baleude, bizikletan ibiltzen utziko balute, kotxerik ez balego) Usategia (garbia balego, teilak ongi edukiko balitu, komunik balego) Parkea (zakur asko, kolunpio gutxi, zakur-kakarik ez balego, hainbeste belar ez balego)

BIDEBIETA-LA PAZ		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Ez dago; 2 Hondarrezko parkea; 2 Zurezko parkea; 2 Salvador Allende parkea; 2 Futbol-zelaia; 1 Kiroledegia; 1	Ez dago; 4 Mendia; 2 Tabernak; 1 Parkea; 1 Salvador Allende parkea; 1 La Paz Zezen Elkartea; 1	Parkea (drogazaleak, zakur asko, handienak borrokan aritzen dira) Elizaren atzealdea (drogazaleak) Arrokak (arriskua, sasiak) Auzo guztia (hain lasaia ez balitz/drogazalerik ez balego)

ERDIALDEA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Inora ez; 2 Zinea; 1 Easo Plaza; 1	Inora ez; 2 Zinea; 1 Sahats Plaza; 1 Oinezkoentzako gunea; 1	Bidegorriak (zuloak, abiadura) Kontxako pasealekua (trafiko handia, zarata) Kontxako hondartza (zakur-kakak, itsas-gora dagoenean ez da hondartzarik geratzen, jendeak zabor asko botatzen du) Gipuzkoa Plaza (kotxe asko)

EGIA

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
<p>Kiroldedia; 8 Antxeta Haur Txokoa; 6 Matigoxotegi futbol-zelaia; 5 Kristinaenea parkea; 5 Kultur Etxea; 4 Parkea; 3 Taberna batera; 1 Karmengo Andra Mariaren kalea; 1</p>	<p>Kristinaenea parkea; 12 Karmengo Andra Mariaren kalea; 3 Matigoxotegi futbol-zelaia; 2 Arrano Elkartea; 1 Tabernak; 1 Liburutegia; 1 Kultur Etxea; 1 Pilotalekua; 1 Maria Reina elizaren atzealdea; 1 Egiako Kiroldedia; 1</p>	<p>Bolera (Egian horrelakorik balego) Egia kalea (trafiko gutxiago, zakur-kakak, etxeak) Karmengo Andra Mariaren kalea (zakur-kakak, drogazaleak ikusiko ez balira, behartsuak ikusiko ez balira) Matigoxotegiko futbol-zelaia (ibiko ez balitz partidirik ez denean, pipa-azalak lurrean, gusanito poltsak, jendea maldizioka) Kultur Etxea (hotz egiten du, itsusia da, haurrentzako tailer gehiago balego, esaterako antzerkirako, eskulturak hobekak balira, lehiaketa gehiago, hain isilean egon beharko ez balitz, musika hartzen utziko baligute) Ikastola (sarrerako atea konponduko balituzte, drogazaleak xiringak utziko ez balituzte, zenbait prezerbatibo, jolasteko denbora gehiago bagenu) Parkea (hautsia, katu-kakak, gutxi zaintzen dute) Kristinaenea parkea (zakur-kakak, goizegi ixten dute, lokatza sortzen da euria egitean, zikina dago, animalia gutxi dago, lokatza dagoen tokian ez dago belarrik, jendeak loreak zapaltzen ditu, udaltzainen kotxeak pasatzen dira, jendeak janari gehiegi botatzen die animaliei, kolunpio eta jolas gehiago izango balitz, futbolean jolasten utziko balute, fabrikarik izango ez balitz, zomorririk izango ez balitz, errepidearen ondoan egongo ez balitz, zakur-kakarrik izango ez balitz, pintadarik ez balego, kotxeak ondotik pasako ez balira, paumak libre egongo ez balira, zaborrik botako ez balute) Aurrealdeko parkea (zakur-kakak, trafiko handia) Antxeta Dorrea (oso goiz ixten dute)</p>

GROS		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
<p>Txofre plaza; 26 Kalea; 1 Groseko parkea; 1 Sagues; 1 Zurriolako hondartza;</p>	<p>Zurriolako pasealekua; 12 Zurriolako hondartza; 7 Taberna/jatetxea; 2 Sagües parkea; 2 Taberna, taberna batera Reala ikustera; 1 Mendia; 1 Parkea; 1 Txofre plaza; 1</p>	<p>Groseko parkeko bidegorria (haurrak dabilta, laburregia da, kenduko nukeen futbol-zelai bat dago erdian)</p> <p>Zurriolako pasealekua (kotxeen zarata, hondar zikina, eguzkitakoak dohainik utziko balituzte, ura hain hotza ez balego, jende asko, zaborra, taberna bakarra dago, olatu handiegiak, aldapa asko, hotza neguan, hondar hobe balu, lehergailuak, batzuetan jende gehiegi, arroken kontra jo dezakezu, arriskutsua).</p> <p>Eroski zaharraren plaza (itsusia, hotza, abandonatua, ume asko, ezin da bizikletan ibili, zakurrak dabilta, iluna, itxia, jende gutxi, zikina)</p> <p>Txofre Plaza (eserlekuak konpondu, oso triste da, argitasun gutxi du, jende arraroa, zakurrik ez balego, hainbeste jende ez balego, bizikletek trabarik egingo ez balute, zakurrak libre dabilta, zakur-kakak, ez dago dendarik, poltsak lurretik, zaratsua, berdegune gutxi, dena zementua, helduek baloiak kenduko ez balizkigute, zikina, jende gehiegi, lurrean gauza hautsiak, zikina, ez dago lekurik bizikletan ibiltzeko, oso zaratsua, bizikleten zirkuituan baloirik ez balego, ume txikiak eta pertsona helduak, bizikletan ibiltzeko bidegorri gehiago balego)</p> <p>Sagües (helduek molestatuko ez bagintuzte, parkea zainduago balego, handiagoa balitz)</p>

IBAETA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
<p>Parkea; 3 Futbol-zelaia; 1</p>	<p>Tabernak; 1 Parkea; 1 Plaza; 1</p>	<p>Futbol-zelaia (Helduek kenduko ez baligute, egunero partidarik izango ez balitz, hainbeste jende egongo ez balitz)</p> <p>Bidexken parkea (ez dago ezer, loreak ez daude zainduta, zakur-kakak)</p>

IGELDO

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Igeldo mendia; 5 Pilotalekua; 3 Igeldoko plaza; 2 Nire etxe aurreko zelaia; 1 Munto zabal; 1 Elizaren aurreko parkea; 1	Tabernak; 3 Igeldo mendia; 3 Parkea; 2 Nire etxea; 1 Arrokak; 1	Espaloiak (konponduak baleude eta gehiago balira) Ku Dantzalekua (nire gurasoek utziko balidate, hain txikia ez balitz, musika gustatuko balitzait) Pilotalekua (kotxeak hain azkar joango ez balira eta ongi estalia balego, ura sartzen delako, pasatzeko semaforo bat balego, atzetik ere ibxia balego, Igeldo herri bat balitz eta espaloi gehiago balu) Igeldoko plaza (hain txikia ez balitz)

INTXAURRONDO

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Parkea; 8 Garbera; 2 Julimasene kalea; 1 Tenis-pista; 1 Intxaurrondoko pilotalekua; 1 Plaza; 1 Sagastieder; 1	Garbera; 6 Tabernak; 3 Intxaurrondoko parkea; 3 Parkea; 2 Paseatu; 1 Sagastieder; 1	Liburutegia (txikiegia) Julimasene kalea (ez dago aterik, etxeak oso hurbil, baloiak erortzen diren lekuan belarrik eta osinik ez balego) Errepideak (kotxerik ez balego) Urmaela (ur gutxi, etxeak oso hurbil) Garbera (nire lagunekin joaten utziko balidate, bakarrik joaten utziko balidate) Parkea (ez dago iturririk, zakur-kakak, txirristatik eror zaitezke, errepidea oso hurbil dago, nire gurasoek joaten utziko balidate, drogazaleak, oso urrun dago) Intxaurrondo parkea (trenbideen ondoan ez balego, garbiago balego, handiagoa balitz, errepidea gurutzatu beharko ez balitz, jende arrarorik ez balego) Kiroldegia (futbol-zelai bat balego, obra gutxiago balitz, igerileku bat balego) Sagastieder (txikia, eguzki gutxi, taberna gutxi) Litxar-denda (haur handiagoek irain egiten digute, beste haur batzuek jo egiten gaituzte, batzuetan ilun dago) Auzo guztia (hainbeste aldaparik ez balego, etxe gutxiago balego, trafiko gutxiago balego)

LOIOLA

Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Parkea; 3 Oinezkoentzako kaleak; 1 Futbol-zelaia; 1 Ikastetxea; 1	Parkea; 2 Futbol-zelaia; 1 Kultur Etxea; 1 Ez dago; 1	Oinezkoentzako kaleak (beti kotxeak dabilta, beti hor aparkatzen dute) Parkea (okupak, zakurrak, iturri hondatua, drogazaleak, jolasteko gauza gutxi, ibai ondoan ez balego, jolasteko gauza gehiago, iturri hondatua ez balego)

MARTUTENE		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Parkea; 6 Mendia; 1 Gozotegia; 1 Etxe berrien atzean; 1 Trinketea; 1	Mendia; 2 Parkea; 2 Trinketea; 2 Tabernak; 1 Ez daki; 1 "Zuzengunean" paseatu; 1	Nire etxearen atzealdean (kotxeak hain azkar joango ez balira) Etxe berrien atzealdean (harriak daude, bustia dago, ibaira eror zaitezke) Parkea (eserlekuak, beste iturri bat, litxar-denda bat, hain aspergarria ez balitz, jolasteko hain gauza gutxi ez balego, ume txikiak ez baleude, txirrista bikiiegia, jolasteko gauza gutxi, zakurrek iturritik edaten dute, zikina, dauden loreak politikak balira, lorategiak baleude)

ALDE ZAHARRA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo hauek ez balitu
Ez dago; 6 Urgull mendia; 1 Urgull mendiko gaztelua; 1 Konstituzio plaza; 1 San Telmo plaza; 1	Urgull mendia; 3 Ez dago; 2 Oinezkoentzako kaleak; 1 Konstituzio plaza; 1 San Telmo plaza; 1 Kaia; 1	Urgull mendia (drogazaleak eta lapurrak, zakurrak eta zakur-kakak, helduek jolasten utziko baligute, jende gaiztoa, lapurretak, zikina, mozkorrak, jubilatua) Konstituzio plaza (jubilatua, tabernetako mahaiak, ume txikiak) Lasala plaza (drogazaleak, oso abandonatua, zakur-kakak, zikinkeria) Trinitate plaza (mozkorrak, haurrak petardoekin, futbol-zelaia, drogazaleak, oso abandonatua, zakur-kakak, zikinkeria) Zuloaga plaza (zikina, zakur-kakak, mozkorrak, edadeko pertsonak gustora jolasten utziko baligute)

ZUBIETA		
Nire lagunekin joateko	Nire gurasoekin joateko	Hau litzateke, arazo horiek ez balitu
Plaza; 2 Tabernak; 1 Pilotalekua; 1	Plaza; 2 Tabernak; 1 Mendia; 1	Ikastola (botilak eta zigarrokinak botatzen dituzte lurrera) Plaza (hainbeste kotxe ez balego, hainbeste jende ez balego) Ibaiaren ondoko txabola (hain zaharra ez balitz, oilategian belarrik ez balego)

8.2 Donostian, tokirik hoberena

Bitxia gertatzen da ikustea lagunekin joateko nola ikastetxearekin joateko lehen lekuan aukeratutako espazioa hondartzak direla, eta halaber, gurasoek eta gurasoekin joateko aukeratutako tokiak Alde Zaharra eta Hondartzak direla.

Lagunak	Gurasoak	Ikastetxea	Gurasoek gustoz eramaten nauten lekuak
Hondartzak (%20)	Alde Zaharra (%14,9)	Hondartzak (%18,2)	Alde Zaharra (%9,5)
Zinea (%18,6)	Hondartzak (%10,5)	Aquariuma (%16,8)	Hondartzak (%8,4)
Alde Zaharra (%10,7)	Aquariuma (%9,5)	Jolas-parkea (%9,1)	Merkataritza zentroak (%8)
Merkataritza zentroak (%7,1)	Merkataritza zentroak (%9,1)	Uhartea (%6,2)	Jolas-parkea (%5,8)

9 Alkatea edo alkatesa banintz

Haurrak alkate edo alkatesa balira egingo lukeetenari buruz emandako erantzunen %33,2a hiri-azpiegiturarekin eta mantenimenduarekin loturik dago (parke gehiago eta jolas gehiago, hondartzetan edo kaleetan hobekuntzak, lorategi eta hondartzen garbiketa eta zainketa, etab.), %21,3a aisialdiarekin eta denbora librearekin (jaiak, azokak edo jolas-parkeak), eta %13,7a kirol instalazio eta azpiegiturarekin (futbol-zelaiak, pilotalekuak, igerilekuak, kiroldegiak, etab.).

Halaber, beren erantzunen %13,7ak trafikoaren antolamendua aipatzen du, eta atal honen barruan bidegorrien eraikuntzarekin zerikusia dutenak nabarmentzen dira.

Ondoko gaiekin loturiko erantzunen batez bestekoa

Hiri azpiegitura eta mantenimendua		33,2
▪ Hiri azpiegitura (parke gehiago eta jolas gehiago, hobekuntzak hondartzetan edo kaleetan...)	26,6	
▪ Mantenimendua (lorategi eta hondartzen konponketak, garbiketa eta zainketa...)	6,6	
Gizarte ongizatea (Baliabide ekonomikorik gabeko pertsonentzako laguntzak, drogazaleak...)		1,3
Kultur eta hezkuntza jarduerak, instalazioak eta azpiegiturak		5,5
▪ Kultur eta hezkuntza arloko jarduerak (ikuskizunak...)	0,5	
▪ Kultur eta hezkuntza arloko instalazio eta azpiegiturak (ikastetxe eta ikastolak, musika eskolak, liburutegiak, aquariuma, zineak eta auditorioak...)	5,0	
Kirol instalazio eta azpiegiturak (futbol-zelaiak, pilotalekuak, igerilekuak, kiroldegiak...)		13,7
Trafikoaren antolamendua (bidegorriak, aparkalekuak, oinezkoentzako kaleak...)		9,7
Garraio publikoa (autobus lineak, prezioak...)		1,1
Turismoa eta merkataritza		4,7
▪ Turismoa (hotelak, kanpinak...)	1,1	
▪ Dendak eta merkataritza zentroak	3,7	
Etxebizitza (eraikin gutxiago, oso etxe handiak kendu...)		2,1
Herritarren segurtasuna (zaintza, sorosleak...)		2,9
Aisialdia eta denbora libre (jaiak, azokak eta jolas-parkeak...)		21,3
Beste zenbait		4,5

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

3 ...EMAITZEN AZTERKETA
Irakasleen galdetegiak

Hiria eta haurrak

Irakasleentzako galdeketen emaitzak

1. Laginaren deskribapena

Adina, sexua, seme/alaba kopurua, ikasturtea, galdeketa erantzuteko erabili duen hizkuntza, parte hartu duten ikastetxeak, eta horien izaera publikoa edo pribatua.

2. Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Donostiak duen biztanle kopurua asmatzen duen irakasleen ehunekoa.

3. Donostia, egia ala gezurra?

Argazkietan asmatutakoen zenbatekoa eta batez bestekoa.

4. Geure Udala Donostiako udalak gure alde egiten dituen gauzak

Honakoen arabera multzokatutako erantzun kopurua: hiri azpiegitura eta mantenimendua, osasuna eta gizarte ongizatea, kultura eta hezkuntza alorreko jarduerak eta azpiegiturak, kirol jarduerak eta azpiegiturak, trafikiko antolamendua, garraio publikoa, turismoa eta merkataritza, etxebizitza, hiritarren segurtasuna, aisialdia eta denbora librekoa, natura eta ingurugiroa.

5. Zerekin lotzen duzu?

Garbia, itsusia, dibertigarria, hutsa, tristea, usain txarrekoa, lasaia, baliagarria, segurua, desordenatua, zikina, polita, aspergarria, betea, alaia, usain onekoa, zaratztsua, alferrikakoa, arriskutsua eta ordenatua hitzekin zerikusia duten hiriko gauzak edo lekuak.

6. Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Gehien edo gutxien gustatzen diren argazkietatik sarriago aukeratzen diren argazkiak.

7. Argazki misteriotsuak

Asmatutakoen zenbatekoa eta batez bestekoa.

8. Gure txoko maiteenak

8.1. Nire auzoan joateko txokorik hobereena: nire auzoko lekurik onena nire koadrilarekin joateko, seme/alabekin joateko edo gurasoekin joateko. Nire auzoko lekurik ederrena izango litzatekeena hainbat arazo ez balitu.

8.2. Donostian txokorik hobereena: Donostiako lekurik onena nire koadrilarekin joateko, seme/alabekin joateko edo gurasoekin joateko. Nire seme/alabek eraman nahi izaten nauten lekuak.

9. Alkatea edo alkatesa banintz

Honakoen arabera multzokatutako erantzunen ehunekoa: hiri azpiegitura eta mantenimendua, gizarte ongizatea, kultura eta hezkuntza alorreko jarduerak eta azpiegiturak, kirol instalazioak eta azpiegiturak, trafikiko antolamendua, garraio publikoa, turismoa eta merkataritza, etxebizitza, herritarren segurtasuna, aisialdia eta denbora librekoa.

10. Udalak antolatutako Hezkuntza-Programak

Ezagutza eta parte hartzea Udalak antolatutako hainbat hezkuntza programatan. Nola jasotzen da horiei buruzko informazioa. Beste zein programa izatea nahiko zenuke.

11. Hiriari buruz daukazu ezagutza neurtu ezazu

Hiriaz duzun ezagutza maila, honakoei dagokienez: bere historia, azpiegitura, etorkizunerako proiektuak eta senidetutako hiriak.

12. Ikasleekin irtetzen zara hiria ezagutzera?

Beren ikasleekin hiria ezagutzera ateratzen diren irakasleak. Ikusitako lekuak eta ikusiko lituzketenak. Irteeretan erabilitako materialak eta edukiko lituzketen materialak. Udal zentroetako pedagogia zerbitzuen erabilera.

13. Iradokizunak

1 Laginaren deskribapena

Lagina egiteko Axular, Amara Berri, Jakintza, Amassorrain, Mendiola, Aitor, Zurriola, Igeldo eta La Asunción ikastetxeetako 15 andereño eta 4 maisu hartu dira, batez beste 42 urte eta bi seme/alaba dituzte.

Gehienak Lehen Mailako Hezkuntzako 5. eta 6. mailako maisuak eta andereñoak dira (%80,9), ikastetxe publikoetakoak dira %68,4a eta gehiengoak euskaraz erantzun du (%73,7).

Datuen ondorioak ateratzeko orduan, gogorarazi beharrekoa da lagina murrizta dela oso, bidalitako 65 galdeketatik 21 baino ez baitira bete, irakasleek jarduera eskaintza ugari eta deskoordinatuetan parte hartu behar izaten dutelako.

Gure helburua nagusiki haurrei zuzendua bada ere, ez genuen horiekin batera doazen irakasleei ere galdetzeko aukerarik galdu nahi. Horrenbestez, eta azkenean jaso dugun lagina nahikoa mugatua baldin bada ere (hori dela eta sarritan hitz egingo dugu erantzun kopuruaz, eta ez hainbeste ehunekoez) egindako ahalegina justifikatzeko nahikoa interesgarriak izan daitezkeen ondorioak ateratzen ahalegindu gara.

Ikastetxea	Betetakoak	Baztertuak	Baliag.
Axular Lizeoa	3		3
Amara Berri Ikastetxea	2		2
Jakintza Ikastola	2		2
Amassorrain Ikastola	5	1	4
Mendiola Herri Ikastetxea	3	1	2
Aitor Ikastola	2		2
Zurriola Ikastola	1		1
Igeldoko Herri Eskola	1		1
La Asunción Ikastetxea	2		2
Guztira	21	2	19

Bi galdeketa baztertu egin dira, horiek bete behar zituztenak Donostiara bizitzera joan direlako azken bi urteotan.

2 Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Espero genuen bezala, maisu eta andereñoen %94,7ak inolako arazorik gabe asmatu du gure hiriak duen biztanle kopurua.

Biztanle kopurua	Kop	%
150.000	18	94,7
NS/NC	1	5,3
Guztira	19	100

3 Donostia, egia ala gezurra?

Aurkeztutako 24 argazkietatik batez beste 22 asmatzen dituzte maisuek eta andereñoek(bat auzo bakoitzeko etai 6 hirikoak ez direnak).

Gutxien ezagutzen diren argazkiak Intxaurren (19 maisu eta andereñoetatik 15ek bakarrik asmatu dituzte), Zubieta eta Añorga (15 izan dira asmatu dutenak) auzoetakoak izan dira.

Argazki bakoitza asmatutako maisu eta andereñoak

Argazkia	K	Argazkia	K
Aiete (13 zk.)	19	Ategorrieta-Ulía (16 zk.)	18
Amara Berria (12 zk.)	19	Faltsua (1 zk.)	18
Antigua (5 zk.)	19	Faltsua (14 zk.)	18
Bidebieta-La Paz (17zk)	19	Gros (7 zk.)	18
Erdia (18 zk.)	19	Faltsua (8 zk.)	17
Egia (4 zk.)	19	Ibaeta (9 zk.)	17
Faltsua (20 zk.)	19	Martutene (19 zk.)	17
Faltsua (21 zk.)	19	Altza (23 zk.)	16
Igeldo (10 zk.)	19	Añorga (3 zk.)	16
Loiola (6 zk.)	19	Zubieta (15 zk.)	16
Alde Zaharra (24 zk.)	19	Faltsua (11 zk.)	15
Amara Zaharra (2 zk.)	18	Intxaurren (22 zk.)	15

4 Geure Udala

Garbiketa eta mantenimenduko zerbitzuen bidez Udalak gugatik egiten duenarekin zerikusia duten erantzunak dira gehien errepikatzen direnak (11), jarraian kirol jarduera eta azpiegiturekin zerikusia dutenak (6) eta kultura eta hezkuntzako jarduerekin, trafiko antolamenduarekin eta etxebizitzarekin zerikusia dutenak (4).

Udalak gugatik egiten duena honakoarekin lotzen duen erantzun kopurua:

HIRI AZPIEGITURA ETA MANTENIMENDUA		13
<i>Hiri-azpiegitura</i>	2	
Hondartzak zabaltzea; 2		
<i>Mantenimendua</i>	11	
Ura, ur bideraketa eta hondakin-uren arazketa; 1		
Zabor-bilketa; 2		
Hiria zaintzea; 1		
Garbiketa, garbiketa-zerbitzuak; 5		
Obrak, hainbat obra; 1		
Zerbitzuak hobetzea; 1		
KULTURA ETA HEZKUNTZA ALORREKO JARDUERAK, INSTALAZIOAK ETA AZPIEGITURAK		4
<i>Kultura eta hezkuntza jarduerak</i>	2	
Ikastetxeentzat antolatutako eskolaz kanpoko jarduerak; 1		
Udal patronatuak antolatutako jarduerak; 1		
<i>Kultura eta hezkuntza alorreko instalazioak eta azpiegitureak</i>	2	
Liburutegiak; 2		
KIROL JARDUERAK, INSTALAZIOAK ETA AZPIEGITURAK		6
Kirolak, kirol azpiegitura; 2		
Igerilekua Grosen egiten ari den kiroldegian; 1		
Kiroldegia; 1		
Kiroldegia, Anoeta jendez arintzeko kiroldegia eraikitzea; 2		
TRAFIKO-ANTOLAMENDUA		4
Aparkalekuak, aparkalekuak eraikitzea; 1		
Trafikoa antolatu eta arautzea; 2		
Oinezkoentzako pasabideak; 1		
GARRAIO PUBLIKOA		2
Garraioak; 2		
TURISMOA ETA MERKATARITZA		1
Gure hiria hemendik kanpo ezagutu dezaten; 1		
ETXEBIZITZA		4
Etxeak eraikitzea; 1		
Etxebizitza sozialak sustatzea; 2		
Oinezkoentzako kaleak; 1		
HERRITARREN SEGURTASUNA		1
Herritarren segurtasuna; 1		
AISIALDIA ETA DENBORA LIBREA		2
Jolas jarduerak antolatzea; 1		
Jaiak antolatzea; 1		
BESTE BATZUK		
Administrazioa herritarrengana hurbiltzea; 1		
Informazioa, informazio zehatza ematen dugu; 1		

5 Zerekin lotzen duzu?

Galdera ireki honen bidez, hiriko guneak adjetiboekin lotzen dira. 19 maisu eta andereñoetatik hirutik gora dira esaten dutenak Kontxako Pasealekua eta Alderdi Eder direla **garbiarekin** gehien lotzen diren guneak, Altza eta Bidebieta-La Paz **itsusiarekin**, jolas-parkea eta Alde Zaharra **dibertigarriarekin**, hilerria **tristearekin**, Aieteko Parkea **isiltasunarekin**, Koldo Mitxelena Kulturunea **baliagarriarekin**, oinezkoentzako kaleak **segurtasunarekin** eta trafikoa **desordenarekin**.

Zikina hiru aldiz baino gehiagotan lotu da zakur-kakekin eta Alde Zaharrarekin, **polita** Kontxarekin, **alaia** Alde Zaharrarekin, eta **usain ona** Haizearen Orraziarekin.

19 elkarrizketatuetatik 5 izan dira Kurasaala **alferrikakoa** jo dutenak.

GARBIA

Alderdi Eder	4
Kontxako Pasealekua	4
Erdialdea	2
Hondartza	2
Kaleak	1
Garbera	1
Itsasoa	1
Alde Zaharra	1

ZIKINA

Zakur-kakak	5
Alde Zaharra	5
Alde Zaharra (asteburuak)	3
Kontxako Badia	1
Itsasoa udan	1
Anoetako Igerilekuen inguruak	1
Ibaia	1

POLITA

Kontxa	9
Alderdi Eder	2
Uhartea	1
Untzi Museoa	1
Ondarreta	1
Aieteko Parkea	1
Kristinaenea Parkea	1
Haizearen Orrazia	1
Zurriola	1

ITSUSIA

Altza	5
Bidebieta-La Paz	4
Kurasaal/Moneoren Kuboak	2
Antigua	1
Obretan dauden kaleak	1
Larratxo	1
Zezen-plaza	1
Atotxako Dorrea	1

DIBERTIGARRIA

Igeldoko Jolas Parkea	6
Alde Zaharra	4
Damborrada	2
Zinea	1
Uhartea	1
Itsasoa	1
Parkeak	1

ASPERGARRIA

Amara	1
Amara Berri	1
Amara Berri igandeetan	1
Udaletxea	1
Berio	1
Erdialdea	1
Inauterietako desfilea	1
Benta Berri Autobus-geltokia	1

BETEA

Alderdi Eder	2
Anoetako Estadioa	2
Garbera (erostetxe handiak)	2
Alde Zaharra	2
Hondartza	2
Erakusleihoak	1
La Paz	1
Larratxo	1
Gehiengoa	1
Hondartza udan	1
Plo XII.aren Plaza	1

ALAIA

Alde Zaharra	5
Anoetako Estadioa	1
Inauteriak	1
Kontxako Pasealekua	1
Egia	1
Igeldo	1
Azoka	1
Alderdi Eder Parkea	1
Parkeak	1
Kaia	1
Aste Nagusia	1

USAIN ONEKOA

Parkeak	5
Haizearen orrazia	3
Itsasoa	2
Igeldo	1
Lorategiak	1
Mendiak	1
Hondartza	1
Itsasoko kresala Pasealeku Berrian	1

LASAIA

Aieteko Parkea	4
Miramón Parkea	2
Kaia	2
Donostiako inguruak	1
Hilerrria	1
Uhartea	1
Mendizorrotz	1
Miramar Jauregia	1
Kristinaenea Parkea	1
Haizearen Orrazia goizez	1
Zubieta	1

HUTSA

Inauterietako giroa	1
Elizak	1
Uhartea neguan	1
Mendizorrotz	1
Miramón	1
Ezer ez	1
Kristinaenea Parkea	1
Amarako Pasabideak	1
Hondartza eguraldi txarrarekin	1

TRISTEA

Hilerrria	6
Drogazaleak	2
Eskaleak	2
Altza	1
Aparkalekuak	1
Martuteneko Kartzela	1
Egia	1
Loiola	1
Martutene	1
Pasealeku Berria	1

USAIN TXARREKOA

Urumea ibaia	3
Zabortegia	2
27 Poligonoa	2
San Markos	2
Kontxako Pasealekuko auto-ilarak	1
Portu Kalea	1
Edukiontzia	1
Loiola	1
Alde Zaharra	1
Egiako Pasabidea	1
Kaia (batzuetan)	1
Kontxako hegalkina	1

ZARATATSUA

Tabernak	2
Madril Hiribideko trafikoa	2
Tren-geltokia	2
Kalea	1
San Martin kalea	1
Erdialdea	1
Egia	1
Bizkaia Pasealekua	1
Plo XII.	1
Aste Nagusia	1
Tolosa Hiribideko trafikoa	1
Mirakruz kaleko trafikoa	1
Añorgako trafikoa	1
JosÉ M TM Salaberriako trafikoa	1
Hiritik Karlos I. kaletik ateratzeko traf.	1

BALIAGARRIA

Koldo Mitxelena	4
Bidegorriak	2
Parkeak	2
Kiroldegiak	2
Liburutegiak	1
Oinezkoentzako kaleak	1
Itsasoa	1
Biribiluneak	1
San Telmo Museoa	1
Alderdi Ederreko Zaldiko-maldikoa	1

SEGURUA

Oinezkoentzako kaleak	3
Antigua	1
Hiria orokorrean	1
Gros	1
Parkeak	1
Kontxako hondartza	1
Ondarretako hondartza	1
Gipuzkoa Plaza	1
Kaia	1
Garraio Publikoa	1

ORDENATUA

Erdialdea	2
Liburutegia	1
Artzain Onaren inguruak	1
Oinezkoentzako kaleak	1
Hiriaren diseinua	1
Lorazainen zerbitzua	1
Lorategiak	1
Ondarreta	1
Gipuzkoa Plaza	1
Kaia	1
Benta Berri	1

ALFERRIKAKOA

Kursaala/Moneoren Kuboak	5
Bidegorriak erdialdean (ez dira errespetatzen)	1
Loiolako Koartela	1
Arranoaren etxe inguruko berdeguneak	1
Karmelo Balda	1
TAO	1
Hondartzako toldoak	1

ARRISKUTSUA

Bizikletan ibiltzea	2
Añorgako Bidegurutzea	2
Trafikoa	2
Kaleak	1
Pio XII.eneko bideg. (Amara Berrria)	1
Aldapetako aldapa	1
Ibaeta-Errotaberri gauzez	1
Urgull Mendia	1
Urgull/Ulia Mendia, iluntzean	1
Alde Zaharra (kaleren bat)	1
Trafikoa erdialdean	1
Saihesbidea	1

DESORDENATUA

Trafikoa	3
Altza-Roteta	1
Aparkalekuak	1
Berio	1
Ibaeta	1
Azokak	1
Obrak	1
Puio	1
La Pazeko dorreak	1
Amara Berriko trafikoa (partidu egunak)	1
Antiguako trafikoa	1
Altza, Gros eta Antiguako trafikoa	1
Matia kaleko trafikoa	1
J.M. Salaberriako trafikoa	1

6 Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Erdialdeko eta Antiguako auzoetako argazkiak maisu eta andereñoen erdiak baino gehiagok aukera dituzte gehien gustatzen zaizkien argazkiak bezala, eta Añorga eta Bidebieta-La Paz auzoetakoak, berriz, gutxien gustatzen zaizkien argazkiak bezala.

Gehien gustatzen zaidana	Irakasleak
Erdialdea	12
Antigua	11
Alde Zaharra	9
Aiete	8
Zubieta	6
Gros	5
Amara Berria	4
Igeldo	4
Amara Zaharra	1
Ategorrieta-Ulia	1

Gutxien gustatzen zaidana	Irakasleak
Añorga	9
Bidebieta-La Paz	9
Loiola	7
Altza	6
Egia	4
Martutene	3
Ibaeta	2
Ategorrieta-Ulia	1
Amara Zaharra	1
Gros	1
Intxaurrondo	1
Alde Zaharra	1

7 Argazki misteriotsoak

Auzo bakoitzarekin zerikusia duten xehetasunetatik maisuek eta andereñoek 18 argazkietatik batez beste 16 asmatu dituzte.

Zailtasun handienekoa Loiolari dagokiona izan da, 19 maisu eta andereñoetatik 7 bakarrik izan baitira asmatu dutenak.

Argazki bakoitza asmatu dutenak

Argazkia	Irakasleak.
Aiete (1 zk.)	19
Altza (16 zk.)	19
Amara Zaharra (13 zk.)	19
Antigua (5 zk.)	19
Ategorrieta-Ulia (17 zk.)	19
Bidebieta-La Paz (6 zk.)	19
Ibaeta (8 zk.)	19
Martutene (11 zk.)	19
Alde Zaharra (15 zk.)	19
Amara Berria (4 zk.)	18
Añorga (12 zk.)	17
Gros (2 zk.)	17
Igeldo (9 zk.)	17

Egia (3 zk.)	16
Erdialdea (10 zk.)	15
Intxaurren (14 zk.)	15
Zubieta (7 zk.)	13
Loiola (18 zk.)	7

8 Gure txoko maiteenak

8.1 Nire auzoan txoko hobereena

Tabernak, jatetxeak eta hondartzak dira koadrilarekin joateko lekurik gogokoena auzoan, pasealekuak gurasoekin joateko eta parkeak eta plazak seme/alabekin joateko.

Trafiko arazoak (zaratak, errepideak, kotxeak, aparkaleku gutxi) sarritan aipatu izan dira auzoko hainbat lekutan gustora egotea galerazten duten arazoaren artean, baita zakur-kakak, autobus gutxi edo bat ere ez izatea eta drogazaleak izatea ere Sagües eta Manteo inguruan..

Nire auzoan, honako hauekin joateko, txokorik hobereena da		
Koadrilarekin	Seme-alabekin	Gurasoekin
Tabernak eta jatetxeak 4 Tabernaren batera; 2 Iradi Askaldegia; 1 Benta Berriko taberna bateko terraza; 1 Hondartzak 4 Ondarreta; 3 Hondartza; 1 Mendiak 2 Uli Mendia; 1 Urgull Mendia; 1 Parkeak, plazak eta lorategiak 2 Futbol-zelaiaren inguruak; 1 Txofre plaza; 1 Pasealekuak 2 JosÉ M TM Salaberria Pasealekua; 1 Zurriola Pasealekua; 1 Zineak 1 Astoria Zineak; 1	Parkeak, plazak eta lorategiak 12 Futbol-zelaiaren inguruak; 1 Aieteko parkea; 1 Amarako parkea; 1 Arabako parkea; 1 Itsas Mendiko parkea; 1 Olaeta parkea; 1 Sag,eseko parkea; 1 Parkeak (negua); 2 Benta Berriko parkeak; 1 Katalunia plaza; 1 Txofre plaza; 1 Hondartzak 5 Hondartza (uda); 2 Zurriolako hondartza; 3 Anoetako Estadioa 2 Mendiak 2 Uli Mendia; 1 Urgull Mendia; 1 Pasealekuak 2 Zurriolako Pasealekua; 1 Oriamendiko Pasealekua; 1	Paseos 6 Zurriolako Pasealekua; 4 Ondarretako Pasealekua; 1 Pasealeku Berria; 1 Parkeak, plazak eta lorategiak 3 Futbol-zelaiaren inguruak; 1 Olaeta Parkea; 1 Txofre Plaza; 1 Tabernak eta jatetxeak 1 Amara Plaza Hotela; 1

Nire auzoan, txokorik maitagarriena hau litzateke arazo hauek ez balitu

Parkeak, plazak eta lorategiak

Itsasmendi

- pilotalekua araututa balego
- zikina

Antiguako pilotalekuko parkea

- parkearen erditik kotxeak pasatuko ez balira

Konstituzio Plaza

- eserlekuak baleude
- mozkorrik ez balego

Hondartzak

Zurriolako hondartza

- ur zikina
 - hondar zikina
 - gazte-koadrilak
 - zirkulazio eta trafiko zarata gutxiago
 - olatuak
 - autobusez Uliarekin lotura hobea
- balu**
- bertara joateko bidegorriak baleude
 - kotxea aparkatzeko lekurik balego

Hiriko auzo eta inguruak

Aiete

- trafiko arazoak une jakinetan, ikastetxe asko daudelako

Añorga

- errepidea
- autobus gutxi
- trafikoa

Pasealekuak

Anoetako Pasealekua

- zakur gehiegi libre
- zakur-kakak

Zurriolako Pasealekua

- hainbeste drogazale ez balego Sagües eta Manteo inguruan

Ibaia

- zikina ez balego
- errepiderik ez balego inguruan
- txalupak alokatzerik balego

8.2 Donostian, tokirik hoberena

Donostian hondartzak eta Alde Zaharra dira gehien aipatzen diren lekuak koadrilarekin joateko. Hondartzak lehentasuna izaten dute seme-alabekin joateko ere, eta pasealekuak gurasoekin joateko.

Beren seme-alabek atseginez eramaten dituzte leku ezberdinetara, hala nola dendak ikustera, txutxu trenera edo pilotalekura, nahiz eta jolas parkea izan gehien aipatutako erantzuna.

Donostian, honako hauekin joateko tokirik hoberena da			
Koadrila	Seme-alabak	Gurasoak	Seme alabek, gustoz, hona eramaten naute
Hondartzak 6 Ondarreta; 2 Hondartza; 4 Mendiak 4 Igeldo Mendia; 2 Ulía Mendia; 2 Pasealekuak 3 Kontxako Pasealekua; 2 Zurriolako Pasealekua; 1 Alde Zaharra 3 Erdialdea 1	Hondartzak 8 Mendiak 6 Mendia; 1 Igeldo Mendia; 1 Urgull Mendia; 1 Mendiak; 3 Parkeak, plazak eta lorategiak 6 Alderdi Eder; 1 Aieteko Jauregia; 1 Miramar Jauregia; 1 Kristinaenea Parkea; 1 Miramungo parkea eta inguruak; 2 Santa Klara Uhartea 2 Pasealekuak 1 Kontxako Pasealekua; 1 Anoetako Igerilekuak 1	Pasealekuak 5 Kontxako Pasealekua; 4 Zurriolako Pasealekua; 1 Parkeak, plazak eta lorategiak 2 Alderdi Eder Parkea; 1 1 Kristinaenea Parkea; 1 Erdialdea 1 Mendiak 1 Txalupatik arrantzan aritzea 1	Jolas-parkera 4 Bizikletan ibiltzera 2 Bizikletan ibiltzera; 1 Bidegorriak; 1 Parkeak, plazak eta lorategiak 2 Alderdi Eder Parkea; 1 Parkea; 1 Hondartza 2 Pasealekuak 2 Kontxako Pasealekua; 1 Oriamendin ibiltzera; 1 Dendak ikustera 2 Aquariumera 1 AOorgan jolas egitera 1 Etxera 1 Zinera 1 Pilotaleku batera 1 Mendira 1 Alde Zaharrera 1 Txu Txu Trenera 1 Txiki Parkera 1

9 Alkatea edo alkatesa banintz

Maisuak eta andereñoak alkate edo alkatesa balira egingo luketenari dagokionez esan behar da erantzun gehienak trafikoaren antolamenduarekin zerikusia dutenak izan direla (19 maisu eta andereñoetatik 7k hori erantzun dute), eta bereziki gainera bidegorriak eraikitzearekin zerikusia dutenak.

Halaber, sarritan hiriaren azpiegiturarekin zerikusia duten erantzunak aipatu dira (berdeguneak antolatzea, parkeak, etab.).

Ondorengoarekin zerikusia duen erantzun kopurua

HIRI-AZPIEGITURA	5
Kristinaenea Parkearen erako berdegune gehiago prestatzea jolaserako; 1	
Parke handiagoak eta gehiago; 1	
Parkeak, parke gehiago erdialdean; 1	
Parkeak, parke hobeak auzo guztietan; 1	
Berdegune gehiago; 1	
GIZARTE ONGIZATEA	2
Haur bakoitzaren familia egoera aztertzea eta beharrezko dituen laguntzak ematea; 2	
KULTURA ETA HEZKUNTZA ALORREKO INSTALAZIOAK ETA AZPIEGITURAK	1
Kultur Etxea Amaran; 1	
KIROL JARDUERAK	1
Kirol eta kultura jarduerak bultzatzea; 1	
TRAFIKOAREN ORDENAZIOA	7
Bidegorriak; 1	
Bidegorri seguruak; 1	
Hiri guztian bidegorriak sortzea; 2	
Bidegorri gehiago; 1	
Hiri barruan trafikoa debekatzea; 2	
GARRAIO PUBLIKOA	1
Mikrobusa, Uliia ingururako bat jartzea; 1	
INSTALAZIOAK ETA AZPIEGITURAK AISIALDI ETA DENBORA LIBRERAKO	1
Leku gehiago denbora libre antolatzeko; 1	

10 Udalak antolatutako Hezkuntza-Programak

Osasunerako Hezkuntza Programan topatu dugu partaidetza indizerik handiena %80arekin, jarraian Bide Heziketarena izan da %76,5arekin eta ikastetxeetatik liburutegira egindako bisitak %70,6arekin.

Gutxien ezagutzen diren Programak honakoak dira: Lehen haurtzaroko Prebentzioa eta Baratzean lagunekin, %56,3 eta %43,8rekin hurrenez hurren.

Parte hartzeko informazioa nagusiki Udaletxetik jasotzen da.

Eduki nahiko lituzketen beste programei dagokienez, hirian bertan, museoetara eta liburutegietara bisita gidatuak egitea proposatu da, drogomenpekotasunaren eta ludopatiaren prebentziorako ikastaroak, eta baita musika emanaldiak ere.

Hezkuntza programak	Ez dut ezagutzen		Ezagutzen dut baina ez dut erabili		Parte hartu dut	
	Kop	%	Kop	%	Kop	%
Ekologia eskolara	2	12,5	6	37,5	8	50
Haur antzerki erakustaldia-Behin batean	3	20	3	20	9	60
Baratzean lagunekin	7	43,8	3	18,8	6	37,5
Osasunkume: Osasunerako hezkuntza			3	20	12	80
Bide heziketa			4	23,5	13	76,5
Liburutegiko bisitaldiak	1	5,9	4	23,5	12	70,6
Lehen hezkuntzarako prebentzioa	9	56,3	2	12,5	5	31,3
(1) Bigarren hezkuntzarako						
Sexu hezkuntzarako programak	1	12,5	3	37,5	4	50
Droga- menpekotasunei aurre egiteko programa	2	25	2	25	4	50
Zinea hezkuntzan			7	87,5	1	12,5
Irakurketa suspertzeko kanpaina	1	10	5	50	4	40
Tolerantzia, giza eskubideen alde eta garapen bidean diren herrialdeei buruzko sensibilizazio kanpainak	1	12,5	3	37,5	4	50
Antzerki emanaldiak	4	40	3	30	3	30
Antzerki Topaketak	4	40	2	20	4	40
Ekologia eskolara	1	11,1	3	33,3	5	55,6

(1) Bigarren Hezkuntzarako programetan, asko izan dira erantzun ez duten irakasleak, adin horretako haurrekin inoiz ez dutelako lanik egin. Erantzun duten irakasleen arabera atera dira ehunekoak.

Nola jasotzen duzu programei buruzko informazioa?	Irakasleak
Udaletxeak ikastetxera bidalitako informazioa	18
Udaletxetik postaz; 4	
Zuzeneko proposamenak; 2	
Ikasketa Buruak; 1	
Zuzendaritzaren bidez; 2	
Bileretan; 2	
Informazioa zuzenean iristen da ikastolara; 3	
Informazioa zuzenean iristen da zuzendaritzara; 4	

Zein beste programa izatea gustatuko litzaizuke?	Irakasleak
Bisitaldi gidatuak hirian	4
Bisitaldi gidatuak hirian; 3	
Txu Txu Trena haurrei hiria erakusteko; 1	
Drogomenpekotasunaren eta ludopatiaren prebentziorako ikastaroak	3
Drogomenpekotasunaren informazio/prebentziorako ikastaroak; 2	
Ludopatiaren prebentziorako ikastaroak; 1	
Bisitaldi gidatuak museo eta liburutegietara	2
Bisitaldi gidatuak dohainik museoetara, Untzi Museora, liburutegietara; 2	
Musika emanaldiak	1

11 Hiriari buruz daukazu ezagutza neurtu ezazu

Maisu eta andereñoetatik erdiak baino gehiagok pentsatzen dute badakitela nahikoa hiriaren etorkizuneko proiektuei buruz. Inkesta bete dutenen erdiak gutxi gora-behera pentsatzen dute historia eta azpiegiturei buruz ere nahikoa badakitela. Donostiarekin senidetuta dauden beste hiriei buruz dakite gutxien.

Maila orokorrean, irakasleen erdiek pentsatzen dute orokorrean nahikoa badakitela gure hiriari buruzko gaietaz dagokienez, laurdenak, ordea, dio horri buruz dakitena ez dela nahikoa.

Hiri ezagupena	eskasa		nahikoa		ona		ED/EE	
	Kop	%	Kop	%	Kop	%	Kop	%
Historia	4	21,1	11	57,9	2	10,5	2	10,5
Azpiegitura	3	15,8	9	47,4	5	26,3	2	10,5
Etorkizunerako egitasmoak	1	5,3	12	63,2	4	21,1	2	10,5
Anaitutako hiriak	10	52,6	6	31,6	1	5,3	2	10,5
Media		23,7		50		15,8		10,5

12 Ikasleekin irtetzen zara hiria ezagutzera?

Maisu eta andereñoetatik erdiak baino gehiago dira ikasleekin hiria ezagutzera ateratzen direnak, eta gehienetan kultura alorreko instalazioak eta azpiegiturak ezagutzera joaten dira, jarraian hiriko auzo eta alde ezberdinak, mendiak eta parkeak ezagutzera.

Horretarako funtsean mapak, gidak eta liburuskak erabiltzen dituzte, eta baita ikusentzunezko materiala eta liburuak ere. Bide Heziketa, Osasunkume eta Aquarium programen bidez jaso duten materiala ere dokumentazio baliagarria izan da..

Aquariuma, Koldo Mitxelena, Kursala, Konstituzio Plazaren azpian dagoen antzinako eraikuntza, San Telmo Museoa eta Untzi Museoa, hiriko auzo eta mendietara joatea, Parke Teknologikoa edo Euskal Telebista dira irakasleek azaldutako proposamenak ikasleekin nora joango liratekeen galdetu zaienean.

Inkesta egin dutenetatik 12 izan dira San Telmo Museoko pedagogia zerbitzuak erabili dituztenak, 10 Haurrentzako Liburutegiko Dokumentazio Gela erabili dutenak, 8 Aquariumeko pedagogia zerbitzuak erabilitakoak eta 6 Koldo Mitxelenakoak.

Ikasleekin irtetzen zara hiria ezagutzera?	K
Bai	13
Ez	4
ED/EE	2

Nora joaten zara?

Kultura alorreko instalazioak eta azpiegiturak	21
Aquariuma; 5	
Liburutegia; 3	
Kultur Etxeak; 3	
Belodromoko zinea; 2	
Jaiotza-erakusketak; 1	
San Telmo Museoa; 1	
Untzi Museoa; 6	
Hiriko auzoak eta aldeak	10
Antigua; 1	
Añorga inguruak; 1	
Erdialdea; 1	
Kontxako Pasealekua; 1	
Auzoko lekuak; 1	
Kaia; 1	
Bisitak hirian barrena; 2	
Zubieta; 2	
Mendiak	9
Artikutza; 2	
Igeldo Mendia; 3	
Ulia Mendia; 1	
Urgull Mendia; 3	

Parkeak, plazak eta lorategiak	8
Miramar Jauregia; 1	
Aieteko Parkea; 2	
Kristinaenea Parkea; 4	
Parkeak; 1	
Udaletxea	5
Elkartek	4
ONCE; 2	
Gorren Elkartea; 2	
Kirol instalazioak eta azpiegiturak	4
Anoetako Estadioa; 2	
Belodromoa; 2	
Garraioak	3
Autobus linea batzuk; 1	
Renfe Geltokia; 2	
Suhiltzaileak	2
Inguruetako baserriak	2
Bretxako Azoka	2
Santa Maria Eliza eta Artzain Onaren Katedrala	1
Ikusteko monumentuak	1

Nora joatea gustatuko litzaizuke?

	11
Kultura alorreko instalazioak eta azpiegiturak	
Aquariuma; 3	
Koldo Mitxelena Liburutegia; 1	
Konstituzio Plazaren azpian dagoen antzinako eraikuntza;	
1	
Kursaala barrutik ezagutzera; 2	
San Telmo Museoa; 2	
Untzi Museoa; 2	
Hiriko auzoak eta aldeak	5
Uhartea; 3	
Auzoak ezagutzera Txu Txu Trenean; 2	
Mendiak	3
Artikutza; 2	
Bisita gidatuak hiriko mendietara: Ulia, Urgull; 1	
Parke Teknologikoa	3
Euskal Telebista ezagutzera	2
Eguberrietako Parkea	1
Miramón Parkea	1

Zein material izan zaizkizu lagungarri?

	8
Liburuskak, mapak eta gida turistikoak	
Liburuskak; 1	
Gida turistikoak; 2	
Hiriko mapak; 3	
Turismo Bulegoko materiala; 2	
Liburuak eta aldizkariak	6
"San Sebastián y sus gentes" Liburua; 1	
Liburuak; 3	
Ikastolako Liburutegiko materialak; 1	
Aldizkariak; 1	
Ikusentzunezko materiala	6
Diapositibak; 2	
Argazkiak; 1	
Bideoak; 1	
Guk egindako bideoak; 2	
Museoetako eta udalaren hezkuntza programetako material berezia	3
<i>Bide heziketa</i> programaren bidez lortutako materiala; 1	
<i>Osasunkume</i> programaren bidez lortutako materiala; 1	
Aquariumean banatzen duten materiala; 1	

Zein materiale lagungarri gustatuko litzaizuke edukitzea?

	2
Mahai-jokoak (kartak, maketak...)	
Donostiari buruzko pelikulak, liburuak, ipuinak: bere historia eta lekuak	2
Donostiari buruzko informazio-kartelak eta argazkiak	1
CD Romak	1
Hiriari buruzko fitxak	1
Hiriari buruzko informazio-liburuskak	1
Haurrentzako hiriko-gida	1
Emanaldiak adituekin: musika, antzerkia...	1
Hiriari buruzko bideoak	1

Zentru hauetakoren baten zerbitzu pedagogikorik erabili duzu?

	12
San Telmo Museoa	
Haur Liburutegiko dokumentazio gela	10
Untzi Museoa	10
Aquariuma	8
Koldo Mitxelena	6

13 Iradokizunak

Galdeketa orokorrean oso interesgarri eta egokitzat hartu da hala irakasleentzat nola haurrentzat. Haurrentzat lagungarria da hiriari buruzko gogoeta egiteko, nahiz eta horietako batean esan haurrak ilusioz beterik hasi zirela, nahiz eta gerora zertxobait aspertu.

Zalantzak sortu dira, ez baitago argi arrasto asko emango duen edo Udalak emaitzak kontuan hartuko dituen.

Ez da aipamenik egiten kultur zentro, hiriko gertakari eta kulturako pertsona ospetsuei buruz, eta gure hiriko kaleetan ez dago ikuskizunik. Donostiako gizarte-klaseen artean dagoen aldearen aipamena egin da, Erdialdearen eta auzoen artean, haurrak museoetan dohainik sartzearen aipamena ere egin da.

Oso interesgarria, hala irakasleena nola ikasleena, batez ere abiapuntu gisa hartzen badira hiriko leku interesgarrienak ezagutzera emateko.

Egokia da.

Oso interesgarriak bi galdeketak, baina ez dut uste Udalak emaitza horiek kontuan hartuko dituenik.

Ongi dago.

Idea ona eta interesgarria. Dena dela, ez dakit arrasto handirik ematen duen.

Interesgarria, baina garai txarrean egin behar izan dugu.

Bizi diren eta gehienetan gutxi ezagutzen duten hiriari buruzko gogoeta egiteko laguntza handikoa da haurrentzat. Ongi dago.

Ez da kultur zentroyen eta kultura alorreko emanaldien aipamenik egin (Zinemaldia, Jazzaldia), eta ezta kultura alorreko pertsona ospetsuen aipamenik ere (musikariak, idazleak).

Donostian gizarte-klase guztietarako ikuskizunak falta dira: antzerkiak kalean, pailasoak, musika. Jarduerak antolatu beharko liriateke auzoetako haurrak erdialdera joateko. Gizarte-klaseetan alde handiagoa dago hiriko auzoen eta erdialdearen artean.

Museoetarako sarrera dohainik izan beharko lukete hurrek.

Donostia, egia ala gezurra? galderan, argazkiko informazioarekin zaila gertatzen da Donostia den ala ez jakitea.

Papera distiratsuegia eta irristakorra da.

Haurrak ilusio handiz hasi dira baina gero aspertu egin dira zertxobait.

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

4... GALDETEGIEN KONKLUSIOAK

Hiria eta haurrak

Haurrentzako galdeketen konklusioak

1 Laginaren azalpena

Lagin hau 9 eta 13 urte bitarteko 162 neskek eta 127 mutikok osatua dago, batez besteko adina 10,6 urtekoa izanik eta batez beste anai-arreba bana dutelarik.

Haurrak 5. ikasturteko (%47,8a) eta 6. ikasturteko ikasketak egiten ari dira, kasu guztien %62,6ean zentro publikoetatik datoz eta gehienek (%87,7a) euskaraz erantzuten dute.

Haur horiek bizi diren auzoekin loturik, auzo horietako bakoitzak duen ordezkartzan aldakortasun handia dagoela ikus daiteke, neurri handi batean lankidetzaz eskatu zitzaizkien ikastetxeetako batzuk prest agertu ez izanaren ondorio. Horrela, ordezkartza txikiena duten auzoak Zubietan, Amara Zaharra, Ibaeta, Erdigunea eta Loiola dira, eta beraz, zuhur jokatu behar dugu horiei buruzko ondorio orokorrak ateratzeko orduan.

Haurrei beren auzoa zein den galdetzen zaienean, kasuen %86,9an haurrak bizi direneko auzoak eta Udalak mugatutakoak berak dira. Hori horrela ez denean, desadostasunaren arrazoiak kasu gehienetan kalea auzoarekin parekatzearen ondorio da; horri buruzko desadostasun handienak Amara Zaharra eta Aieten gertatzen dira.

2 Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Haurren erdiak baino gehixeagok (%57,1ak) asmatu du gure hiriko biztanleen kopurua, baina beste askok (%34,2ak) bere benetako zentsoaren gainetik eman dute..

3 Donostia, egia ala gezurra?

Batez beste, haurrek 24 argazkietatik 18 ezagutzen dituzte (bat auzo bakoitzeko, eta 6 gure hirikoak ez direnak), eta haurrak bizi diren auzoaren arabera asmatutako kopuruari dagokionez, Erdialdeko haurrek asmatutako 21 horien eta Zubietan bizi direnek asmatutako 16en artean dabilta.

Donostiako auzo bakoitzeko 18 argazki horiek adierazgarriak direla jo dezakegu, izan ere, auzo horietako haurrek kasuen %90ean baino gehiago ezagutu baitituzte, Altza (%81,8a) eta Aiete (%68,8a) izan direlarik salbuespen bakarrik.

Zalantzarik gabe, zailtasun handienak sortu dizkieten argazkiak Altzakoak, Grosekoak, Aietekoak eta Zubietakoak izan dira.

Horien artean sartutako argazki faltsuetatik, gure hiriarekin gehien nahastu duten argazkia mediterraneo inguruko itsas-portu bat irudikatzen duena da (14. zk.).

4 Geure Udala

Erantzunen %33,7ak Udalak gugatik egiten duena hiri-azpiegiturarekin eta mantenimendurekin (parkeak, plazak, lorategiak, garbiketa zerbitzuak, zabor-bilketa, etab.) parekatzen du, eta neurri txikiagoan, kultur eta hezkuntza arloko jarduera, instalazio eta azpiegiturekin (%13,7a).

Aipatzea merezi du nola haurrek era askotako laguntza eskaintzen duen leku bat bezala ulertzen duten Udala (erantzunen %66ak osasunarekin eta/edo gizarte ongizatearekin lotzen dute).

5 Zerekin lotzen duzu?

Zalantzarik gabe baloratzen gehien kostatu den atala izan da hau, lortutako erantzunen aniztasun handia kontuan izanik. Atal bakoitzean esanahi-parekatze errepikatuenean izan dituzten portzentaiak jaso dira.

Garbia parkeekin, plazekin, lorategiekin (%12a) eta hondartzekin (%12a) lotzen da, eta aldiz, **zikina** Alde Zaharrarekin parekatzen da funtsean (%16,7a)..

Polita hondartzekin lotzen da erantzunen kopuru handi batean (%12,3a), eta **itsusia** Kursaalarekin (%19,7a).

Dibertigarri gisa sailkatu diren erantzun errepikatuenean Igeldoko jolas-parkea (%23,4a) eta oro har parkeak eta plazak (%22,3a) aipatu dituzte, eta aldiz, **aspergarria** izatea ikastetxe eta ikastolekin (%12a), museoekin (%11,1a) eta elizekin (%10,6a) lotzen da.

Betea hitzak dendak edo merkataritza gunek (%14,8a) eta Alde Zaharra (%12,3a) gogorarazten die, eta **hutsak** berriz mendiak (%11,9a).

Alaia parke eta plazekin lotzen da (%15,4a), eta **tristea**, aldiz, hilerriarekin lotua dago batez ere (%22,9a).

Haurrek uste dute loreek, lorategiek, loradendek (%12,4a) eta mendiek (%11,5a) **usain ona** dutela, baina zaborrek edo zabortegiek (%21,7a), Portuak (%17,7a) eta Alde Zaharrak (%15a) **usain txarra** dute..

Isila mendiekin (%13,6a) eta hondartzekin (%11,3a) lotzen da, eta **zaratsua**, batez ere, trafikoarekin (%11,3a) eta Alde Zaharrarekin (%10,9a) lotzen da.

Ikastetxe eta ikastolak (%8,4a) edo autobusak (%7a) eta parke eta plazak (%7a) gauza **baliagarri** bat bezala hartzen dira, eta Kursaal (%9,9a), zezen-plaza (%9,9a) edo kartel eta iragarkiak (%7,4a) **alferrikako** hitzarekin lotzen dira.

Segurua nagusiki etxeekin (%16,9a) lotzen da, eta **arriskutsua** berriz trafikoarekin (%18,1a) eta Kaiarekin (%11,5a).

Dendak edo merkataritza gunek (%11,7a) eta Udala (%8,8a) **ordenatua** adjetiboarekin lotzen dira, eta aldiz, **desordenatua** hitzak sarrien jaso duen erantzuna Alde Zaharra (%15,9a) izan da.

Merezi du Alde Zaharraren kasu azpimarratzea, **zikina**, **itsusia**, **betea**, **usain txarrekoa**, **zaratasua**, **arriskutsua** eta **desordenatua** hitzekin loturik baitago. Halere, **alaiarekin** ere parekatzen da (%6,6a).

Halaber, azpimarratu beharra dago parkeak, plazak, lorategiak eta hondartzak **dibertigarria**, **alaia**, **usain onekoa**, **isila** eta **baliagarria** hitzekin loturik agertzen direla.

6 Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Auzo bakoitzeko 18 argazki horien artetik, **gehien gustatzen zaidana** bezala sarrien aukeratu diren argazkiak Antiguakoak (haurren %75,8ak), Erdialdekoak (%73,4ak), Amara Berrikoak (%49,5ak), Grosekoak (%45,7ak) eta Alde Zaharrekoak (%43,6ak) izan dira. Alderantziz, **gutxien gustatzen zaidanarekin** gehien lotu direnak Amara Zaharrekoak (%51,2ak), Añorgakoak (%38,1ak), Egiakoak (%26,6ak), Loiolakoak (%26,6ak) eta Ategorrieta-Uliakoak (%22,1ak) izan dira.

Azpimarratu behar dugu haurrak auzo bakoitzeko argazki jakin bati buruz ari direla, eta ez auzo osoari buruz derrigorrez.

Beren auzoko argazkia gehien gustatzen zaien argazkietako bat bezala aukeratzen dutenen portzentaia Igeldoko haurren %92,3aren eta Bidebieta-La Paz eta Erdialdeko haurren %20aren artean dabil.

7 Argazki misteriotsuak

18 auzo horietako bakoitzean aukeratutako argazkien artetik 12 asmatu dituzte batez beste, eta haurrak bizi diren auzoaren arabera, Alde Zaharreko haurrek asmatutako 15 argazkien eta Zubietan bizi direnek asmatutako 8en artean dabilta.

Loiola, Erdialdea eta Zubieta auzoei dagozkien argazkietan asmatutakoen kopurua %50a baino txikiagoa izan da; gainerakoetan asmatutakoak %63a baino gehiago izan dira..

%70ak baino gehiagok beren auzoko argazki misteriotsua asmatu du, Erdialdean izan ezik, zailtasun handiko argazkia baita Gipuzkoa Plazan zerua irudikatzen duen kupularena, nahiz horren inguruan sarritan haurrak egoteagatik aukeratua izan zen.

8 Gure txoko maiteenak

8.1 Nire auzoan, txokorik hoberena

Lagunekin joateko nork bere auzoan aukeratutako lekurik onenak, oro har, parkeak eta kiroldegiak dira.

Nolanahi ere, **beren gurasoekin** joateko gustokoen duten espazioa aukeratzeko orduan badira aldeak auzoen artean; dagokigun honetan, auzo bakoitzaren ezaugarri bereziak erabakigarriak gertatzen dira aukeraketan. Horrela, Aiete, Loiola, Egia edo Ategorrieta-Ulia auzoetan parkeak aukeratzen dituzte, baina Amara Berrian edo Intxaurrondon nahiago dituzte merkataritza gunek. Tabernak sarri aukeratutako leku bat da zalantzarik gabe, eta nabarmentzekoa da oso gutxitan aipatzen direla kultur espazioak (Antiguako Lugaritz Kultur Etxea salbu, haur batek horixe aukeratu baitu bere lagunekin joateko, eta Loiolakoa ere salbu, beste haur batek bere gurasoekin joateko aukeratua).

Azpimarratu behar dugu Altza, Bidebieta-La Paz, Erdialdea eta Alde Zaharrean sarritan "ez dago horrelakorik" erantzuna jasotzen dela..

Haurrak beren auzoko zenbait tokitan gustora egon daitezen galerazten duten arrazoien artean, zakurrekin eta zakur-kakekin zerikusi dutenak nabarmentzen dira, baita zikinkeriarekin, parke eta plazetako instalazioen akatsekin, trafikoko arazoekin eta jende pilaketarekin.

Bereziki kontuan hartzekoak dira Altza, Bidebieta-La Paz, Egia, Intxaurreondo, Loiola eta Alde Zaharreko hurrek drogarekin loturik aipatzen dituzten arazoak (drogazaleak, xiringak).

8.2 Donostian, tokirik hoberena

Bitxia gertatzen da ikustea lagunekin joateko nola ikastetxearekin joateko lehen lekuan aukeratutako espazioa hondartzak direla, eta halaber, gurasoek eta gurasoekin joateko aukeratutako tokiak Alde Zaharra eta Hondartzak direla.

9 Alkatea edo alkatesa banintz

Haurrak alkate edo alkatesa balira egingo lukeetenari buruz emandako erantzunen %33,2a hiri-azpiegiturarekin eta mantenimenduarekin loturik dago (parke gehiago eta jolas gehiago, hondartzetan edo kaleetan hobekuntzak, lorategi eta hondartzen garbiketa eta zainketa, etab.), %21,3a aisialdiarekin eta denbora librearekin (jaiak, azokak edo jolas-parkeak), eta %13,7a kirol instalazio eta azpiegiturekin (futbol-zelaiak, pilotalekuak, igerilekuak, kiroldegiak, etab.).

Halaber, beren erantzunen %13,7ak trafikoaren antolamendua aipatzen du, eta atal honen barruan bidegorrien eraikuntzarekin zerikusia dutenak nabarmentzen dira.

Hiria eta haurrak

Irakasleentzako galdeketen konklusioak

1 Laginaren deskribapena

Lagina egiteko Axular, Amara Berri, Jakintza, Amassorain, Mendiola, Aitor, Zurriola, Igeldo eta La Asunción ikastetxeetako 15 andereño eta 4 maisu hartu dira, batez beste 42 urte eta bi seme/alaba dituzte.

Gehienak Lehen Mailako Hezkuntzako 5. eta 6. mailako maisuak eta andereñoak dira (%80,9), ikastetxe publikoetakoak dira %68,4a eta gehiengoak euskaraz erantzun du (%73,7).

Datuen ondorioak ateratzeko orduan, gogorarazi beharrekoa da lagina murrizta dela oso, bidalitako 65 galdeketatik 21 baino ez baitira bete, irakasleek jarduera eskaintza ugari eta deskoordinatuetan parte hartu behar izaten dutelako.

Gure helburua nagusiki haurrei zuzendua bada ere, ez genuen horiekin batera doazen irakasleei ere galdetzeko aukerarik galdu nahi. Horrenbestez, eta azkenean jaso dugun lagina nahikoa mugatua baldin bada ere (hori dela eta sarritan hitz egingo dugu erantzun kopuruaz, eta ez hainbeste ehunekoez) egindako ahalegina justifikatzeko nahikoa interesgarriak izan daitezkeen ondorioak ateratzen ahalegindu gara.

2 Zure ustez, zenbat pertsona bizi gara gaur egun Donostian, zeu barne?

Espero genuen bezala, maisu eta andereñoen %94,7ak inolako arazorik gabe asmatu du gure hiriak duen biztanle kopurua.

3 Donostia, egia ala gezurra?

Aurkeztutako 24 argazkietatik batez beste 22 asmatzen dituzte maisuek eta andereñoek (bat auzo bakoitzeko etai 6 hirikoak ez direnak).

Gutxien ezagutzen diren argazkiak Intxaurren (19 maisu eta andereñoetatik 15ek bakarrik asmatu dituzte), Zubieta eta Añorga (15 izan dira asmatu dutenak) auzoetakoak izan dira.

4 Geure Udala

Garbiketa eta mantenimenduko zerbitzuen bidez Udalak gugatik egiten duenarekin zerikusia duten erantzunak dira gehien errepikatzen direnak (11), jarraian kirol jarduera eta azpiegiturekin zerikusia dutenak (6) eta kultura eta hezkuntzako jarduerekin, trafiko antolamenduari eta etxebizitzarekin zerikusia dutenak (4).

5 Zerekin lotzen duzu?

Galdera ireki honen bidez, hiriko guneak adjetiboekin lotzen dira. 19 maisu eta andereñoetatik hirutik gora dira esaten dutenak Kontxako Pasealekua eta Alderdi Eder direla **garbiarekin** gehien lotzen diren guneak, Altza eta Bidebieta-La Paz **itsusiarekin**, jolas-parkea eta Alde Zaharra **dibertigarriarekin**, hilerria **tristearekin**, Aieteko Parkea **isiltasunarekin**, Koldo Mitxelena Kulturunea **baliagarriarekin**, oinezkoentzako kaleak **segurtasunarekin** eta trafikoa **desordenarekin**.

Zikina hiru aldiz baino gehiagotan lotu da zakur-kakekin eta Alde Zaharrarekin, **polita** Kontxarekin, **alaia** Alde Zaharrarekin, eta **usain ona** Haizearen Orraziarekin.

19 elkarrizketatuetatik 5 izan dira Kurasaala **alferrikakoa** jo dutenak.

6 Donostian gehien eta gutxien gustatzen zaidana

Erdialdeko eta Antiguako auzoetako argazkiak maisu eta andereñoen erdiak baino gehiagok aukera dituzte **gehlen gustatzen zaizkien** argazkiak bezala, eta Añorga eta Bidebieta-La Paz auzoetakoak, **berriz, gutxien gustatzen zaizkien** argazkiak bezala.

8 Gure txoko maiteenak

8.1 Nire auzoan txoko hobereana

Tabernak, jatetxeak eta hondartzak dira **koadrilarekin** joateko lekurik gogokoenak auzoan, pasealekuak **gurasoekin** joateko eta parkeak eta plazak **seme/alabekin** joateko.

Trafiko **arazoak** (zaratak, errepideak, kotxeak, aparkaleku gutxi) sarritan aipatu izan dira auzoko hainbat lekutan **gustora egotea** galerazten duten arazoaren artean, baita zakur-kakak, autobus gutxi edo bat ere ez izatea eta drogazaleak izatea ere Sagües eta Manteo inguruan..

9 Alkatea edo alkatesa banintz

Maisuak eta andereñoak alkate edo alkatesa balira egingo luketenari dagokionez esan behar da erantzun gehienak trafikoa antolamenduarekin zerikusia dutenak izan direla (19 maisu eta andereñoetatik 7k hori erantzun dute), eta bereziki gainera bidegorriak eraikitzearekin zerikusia dutenak.

Halaber, sarritan hiriaren azpiegiturarekin zerikusia duten erantzunak aipatu dira (berdeguneak antolatzea, parkeak, etab.).

10 Udalak antolatutako Hezkuntza-Programak

Osasunerako Hezkuntza Programan topatu dugu partaidetza indizerik handiena %80arekin, jarraian Bide Heziketarena izan da %76,5arekin eta ikastetxeetatik liburutegira egindako bisitak %70,6arekin.

Gutxien ezagutzen diren Programak honakoak dira: Lehen haurtzaroko Prebentzioa eta Baratzean lagunekin, %56,3 eta %43,8rekin hurrenez hurren.

Parte hartzeko informazioa nagusiki Udaletxetik jasotzen da.

Eduki nahiko lituzketen beste programei dagokienez, hirian bertan, museoetara eta liburutegietara bisita gidatuak egitea proposatu da, drogomenpekotasunaren eta ludopatiaren prebentziorako ikastaroak, eta baita musika emanaldiak ere.

11 Hiriari buruz daukazun ezagutza neurtu ezazu

Maisu eta andereñoetatik erdiak baino gehiagok pentsatzen dute badakitela nahikoa hiriaren etorkizuneko proiektuei buruz. Inkesta bete dutenen erdiak gutxi gora-behera pentsatzen dute historia eta azpiegiturei buruz ere nahikoa badakitela. Donostiarekin senidetuta dauden beste hiriei buruz dakite gutxien.

Maila orokorrean, irakasleen erdiek pentsatzen dute orokorrean nahikoa badakitela gure hiriari buruzko gaietarako dagokienez, laurdenak, ordea, dio horri buruz dakitena ez dela nahikoa.

12 Ikasleekin irtetzen zara hiria ezagutzera?

Maisu eta andereñoetatik erdiak baino gehiago dira ikasleekin hiria ezagutzera ateratzen direnak, eta gehienetan kultura alorreko instalazioak eta azpiegiturak ezagutzera joaten dira, jarraian hiriko auzo eta alde ezberdinak, mendiak eta parkeak ezagutzera.

Horretarako funtsean mapak, gidak eta liburuskak erabiltzen dituzte, eta baita ikusentzunezko materiala eta liburuak ere. Bide Heziketa, Osasunkume eta Aquarium programen bidez jaso duten materiala ere dokumentazio baliagarria izan da..

Aquariuma, Koldo Mitxelena, Kursaal, Konstituzio Plazaren azpian dagoen antzinako eraikuntza, San Telmo Museoa eta Untzi Museoa, hiriko auzo eta mendietara joatea, Parke Teknologikoa edo Euskal Telebista dira irakasleek azaldutako proposamenak ikasleekin nora joango liratekeen galdetu zaienean.

Inkesta egin dutenetatik 12 izan dira San Telmo Museoko pedagogia zerbitzuak erabili dituztenak, 10 Haurtzaroko Liburutegiko Dokumentazio Gela erabili dutenak, 8 Aquariumeko pedagogia zerbitzuak erabilitakoak eta 6 Koldo Mitxelenakoak.

13 Iradokizunak

Galdeketa orokorrean oso interesgarri eta egokitza hartu da hala irakasleentzat nola haurrentzat. Haurrentzat lagungarria da hiriari buruzko gogoeta egiteko, nahiz eta horietako batean esan haurrak ilusioz beterik hasi zirela, nahiz eta gerora zertxobait aspertu.

Zalantzak sortu dira, ez baitago argi arrasto asko emango duen edo Udalak emaitzak kontuan hartuko dituen.

Ez da aipamenik egiten kultur zentro, hiriko gertakari eta kulturako pertsona ospetsuei buruz, eta gure hiriko kaleetan ez dago ikuskizunik. Donostiako gizarte-klaseen artean dagoen aldearen aipamena egin da, Erdialdearen eta auzoen artean, haurrak museoetan dohainik sartzearen aipamena ere egin da.

HIRIA *eta haurrak*

LA CIUDAD *y los niños y niñas*

... AZKEN KONKLUSIOAK

HIRIA eta haurrak lanak, ikuspegi eta ideia berriak eskaini dizkigu, baina, batez ere, **lanerako modu bat**, metodologia bat. Hurrei zuzendutako partaidetzako ekimenak aurrera atera nahi ditugunean ezezik, erabakiak hartzeko garaian benetako partaidetza eraginkorra bultzatu nahi den beste edozein prozesutan oso baliagarria izango zaiguna.

Partaidetza bultzatzeaz hitz egiten dugunean, prozesua berak emaitza adina garrantzi du, edo gehiago. Prozesu honi esker, behar diren akatsak zuzenduz, asko ikasi dugu. Berriaren bila abiatzen garenean, behin eta berriz ibilitako bideak errepikatzen ditugunean baino, akats gehiago izaten dela ez da esan beharrik. Edozein ikerketa prozesutan akatsa ezinbestekoa da; egoera horretan akatsak ikasbide bihurtzen dira.

Ondorio gisa, etorkizuneko ekintzak taxutzen lagunduko diguten **irizpideak** azpimarratuko ditugu ondoren. Aurkezten dugun jarduera esparrua baliteke gehiegizko helburuak dituela iruditzea, baina, proposamen xume bideragarrietatik abiatuz, ekinean jarri nahi ditugu. Horrela, lortutakoan oinarrituz, ezagutaraziko ditugu Donostiako haurren partaidetza eraginkorraz baliatzeak dituen abantaila ukaezinak.

Donostian garatzen ari diren **haurren partaidetzarako benetako eredu eta guneen ezagutzan** sakondu eta hurrek gure hirian duten gizarte partaidetza mailaren diagnostikoa egin beharko litzateke. Beste leku batzutan lantzen ari diren esperientziei buruzko informazioa eskuratzen jarraituko dugu; horiek, erreferentzi gune bezala baliagarri izateaz gain, elkarren esperientziak trukatzeko aukera emango digute.

Edozein partaidetza ekimenek benetazkoa izatea nahi baldin badugu, **premia zehatzetatik abiatu behar da**. Horregatik, HIRIA eta hurrei buruzko lan hau egiteko, haien hitzak bilduz hasi ginen, Donostiari dagokionez zer ezagutzen duten, zer iritzi duten eta zer nahi duten galdetuz.

Parte hartu ahal izateko informazioa eduki behar da, eta hau hizkera ulergarrian emanda. Hizkera, guneak, tresnak eta lanerako urratsak haurren gaitasunen arabera egokitu behar ditugu. Hiriak, bide

ezberdinetatik, **hainbat informazio eman diezaieke haurrei bereziki.** Esan beharra dago, **haurraren gaitasuna hurbiltzen den oro, helduaren gaitasuna ere hurbiltzen dela.**

Partaidetza ez da hauren ekimenez soilik gauzatzen. Bere iritzia eskatu behar dugu, beren gogoak, premiak, bizi-kalitatea etab. hobeto ezagutzeko ikerketak egin behar ditugu. Beraiei dagozkien gaiak buruz duten iritzia eskatu behar diegu, **modu aktibo, erregular eta irekian.** Beren hiri ingurunari buruz galdetzen diegunean, erantzunak argiak, zehatzak eta baliagarriak izan ohi dira: haurrek oso ondo ezagutzen dute beren ingurunea, eta nola hobetu daitezkeen jakiteko ideiak ematen dituzte. Orduan, zergatik ez baliatu, zergatik ez galdetu?

Teknologi berriak, batez ere Internetek, bide berriak eskaintzen dizkigute beraiekin komunikatzeko, beren iritzia eskatzeko, gizarte eta hiriko gaiak buruzko eztabaidak eratzeko. Jarduera hauek jolas bat bezala has daitezke eta, udal arduradunek benetan kontutan hartuko dituztela baldin badakite, eginkizun garrantzitsu bihurtu daitezke.

Partaidetzaz hitzegiten dugunean, garrantzitsua da **aniztasunaren irizpidean oinarritzea.** Haurrek, biztanle diren heinean, beren ikuspegia, premiak eta eskakizunak dituzte hiriari dagokionez. Helduetan gertatu ohi denez, egoera ezberdinek, partaidetza mota eta maila ezberdinak eragiten dituzte, pertsona bakoitzaren gaitasun, esperientzi eta garatu ahal izan duen arduraren arabera. Partaidetza aldatu egiten da adina, etnia, gizarte maila, osasuna, mugikortasuna, kultura eta heziketa maila, familia giro eta abarren arabera. Ezinezkoa da partaidetzaz hitzegitea ezberdintasunera hurbildu gabe.

Partaidetza balore onuragarri bat bezala hartua izan dadin, haurrek, beste edozein hiritarrek bezala, beren iritzi eta gogoak adierazteak zerbaiterako balio duela ikusi behar dute. Lan egin beharra dago **sortzen diren proposamenak Udalaren lanerako plangintzetan kontuan hartuak izango direla eta benetako garrantzia izango dutela ziurtatzeko.** Haien erabakiak kontuan hartzea eta errespetatzea zera esan nahi du, erantzukizun batzuk har ditzaketela eta bere arriskuak izan ditzakeela. Akatsak murrizteak ez du esan nahi modu egokiagoan ikasiko denik.

Prozedurak, haurrekin batera burutu behar dira bere osotasunean, bestela manipulazioan edo apaingarri izate hutsean eror gaitetzke. Esate

baterako, beraiek ulertzen ez duten gauza bat indartzeko erabiltzen direnean, zertan ari diren jakin gabe edo antolaketan inolako partaidetza aukerarik izan gabe esku hartzen dutenean.

Partaidetza harreman kontua da. Harreman guneak aurkitu behar ditugu, hau da, haurrak helduekin, gazteekin, adinekoekin... hartu-emanan duten guneak. Hasiera batez errazagoa gerta daiteke gazteekin gauzatzea, beren erreferentzi hurbilena da, beren hurrengo aroa. Elkarrekin jarri behar dira, beraien artean sareak eta loturak sortzeko aukerak landuz.

Partaidetzaren inguruko gogoeta gizarte osoari helarazi behar diogu, Donostiako Udaleko arlo ezberdinetatik hasiz. Jardunbideak eratzeko orduan, haurrek esku hartzea ezinbestekoa dela esan nahi dugu. Batetik ohiko joko, ikasketa eta abarrei buruzko jardunbideetan, baina baita hirigintza, garraio eta abarretan ere. Munduko hainbat lekutako esperientziak erakusten dute, helduen gidaritza egoki baten bidez, haurrak beren ingurunea planifikatzeko, kudeatzeko eta aldaketa garrantzitsuak egiteko gai direla. **Udal egiturekiko harremanetan eta elkarrizketa aukeran** zailtasunak egon daitezke, batez ere hiritarren esparru honekiko harremanetarako ohitura handirik ez duten haietan. Orokorrean, asko lagunduko luke protokolo, hierarkia, espazio, hizkera eta gehiegizko burokraziarekin zerikusia duten alderdiak zuzentzeak, sarritan benetako eragozpen bihurtzen baitira partaidetza bideratzeko. Behatzea, beraiekin egotea eta erraztea izan behar du gure zeregina, aurreproiektuak aurkeztea, helburuak negoziatzea, proposamen oso irekiak eskaintzea, esku hartu nahi dutenek proiektu bihur ditzaten, elkarren arteko lanetarako planak eta ideiak hitzartu...

Erakundeok partaidetza erraztuko duten baldintzak egokitzen saiatu behar dugu:

- **Motibazioa** (esku hartzeko gogoia). Partaidetzak norberaren gogoz eta jolasgarria izan behar du.
- **Prestakuntza** (esku hartzen jakitea). Arituz ikasten da esku hartzen.
- **Informazioa** (partaidetza eta informazioa bereizi ezinezko bikotea da)
- **Antolamendua** (partaidetzarako guneak, bideak eta tresnak eratzzea, eta proposamenak aurkeztu, hitz egin eta erabakitzeko guneak sortzea).

Partaidetza, soil-soilik, organo formalen bidez garatzea oso bide mugatutzat jotzen du zenbaitek, hiritarren multzo jakin bat kanpoan utz baitezake, gure hirian dauden hainbat errealitate bildu gabe geratuz. Gure ustez, partaidetza benetan bultzatzen duena **jarrera** da: erabaki bat hartzerakoan, hiritarren ikuspuntua kontutan izateko ohitura izatea, lankidetzarako esparru berriak bilatuz, araututako partaidetza dinamiken barruan (kontseilu, osoko batzar, ...) egon beharrik gabe.

Ez da nahikoa plataformetan "haurren gauzak" jartzeko gune batzuk edukitzea edo hiriko gune fisikoak hobetzea egokiagoak izan daitezen. Haien premiekiko erne egon beharra dago, erabateko hiritartzat hartzea. Haurren partaidetza 1989an onartutako Haurren Eskubideei buruzko Nazio Batuen Konbentzioak aitortutako eskubidea da. Hemen, **partaidetzarako eskubidea** aipatzen denean ez da boto eskubidea esan nahi, baizik eta benetako hiritartzat hartuak izateko eskubidea, gizarteko bizitzan entzunak eta kontuan hartuak izateko eskubidea. Gai hori ez da hurrekin harremanetan egon ohi diren profesionalen ardura bakarrik, askoz ardura zabalagoa izan behar du: nolako jarrera hartzen dugu bulego publiko batean sartzen badira? plaza bat beraientzat eratu behar dugunean? bere gurasoek kotxetxoarekin autobusera igo behar dutenean? bullaka jolasten ari direnean? ...? helduekin jarrera berdina izango al genuke ?

Beren errealitate hurbilenean, **auzoko esparruan, egin behar da lana**. Hiritarrak auzoan bizi dira, partaidetza gauzatzeko den gune egokian. Auzoa da premiak eta erantzun bat behar duten erronken lekua, erakutsi eta bideak somatzen laguntzen diguna; eguneroko ingurunetik abiatuz, egiten den guztian haurra inplikatur, lortu den horretan oinarrituz, programak berrantolatzeke gune aproposa. Haurrek nahi dituzten hobekuntzak esparru horretan hobeto egokitzen dira, horiek txikiak, zehatzak eta bideragarriak baitira. Hiriak, bertako biztanleek eta erakundeok, gauza txiki eta egunerokoetan ilusioa jarriz nola hobetu daitekeen garbi erakusten baldin badiegu, ingurune gizarteratzaile eta pozgarria eskaintzen ariko gara, beraiek esku hartzen jarrai dezaten lagunduz. Azpiegiturak, aukeren sareak, eraturik daude, beraz, oraintxe da partaidetza benetan gauzatzeko une egokia.

Partaidetza proiektu bizi eta egiazkoa bultzatzeko, eskola, elkarte, erakunde eta lurraldean jardunean ari den egitura guztiarekin **elkartasun guneak eratu** behar dira. Ezinbestekoa da **gune alternatiboak** bilatzea, partaidetza norberaren gogozkoa eta jolasgarria izan dadin bideratuko duten egoerak.

Orain artean, haurrei bideratutako ekimenen erreferentzi gune erabiliena eskola izan da, eta gaur egun gairik aurkitzen da. **Saturazioak eta erakunde ezberdinen arteko koordinazio ezak** interesgarritzat jotzen diren hainbat proiektu gauzatu gabe geratzea eragiten dute. Hutsune sakon bat somatu dugu: gai honen inguruan Donostian sortzen den eskaintza guztia modu argi eta ordenatu batean biltzeko euskarri sendo baten premia. Egoera horrek, nabarmen erakusten du inplikaturik dauden sektore guztien artean irtenbide baliagarri eta bideragarriak aztertzearen beharra.

Irakasleek laguntza eskatzen dute haurrak hiriaren ezagutzara hurbiltzeko. Gai honi erantzuna emateko, galdera hauxe egin nahi dugu, **nori dagokio hiria erakustea?** Gure ikuspegitik, erantzuna garbia da: bertan bizi direnei. Proiektua partaidetzaren bidetik eraman nahi baldin badugu, hiria kaletik, auzotik, erakutsi behar da. Auzoetako jendeak sortu behar ditu, profesionalen laguntzarekin, gure hiriaz gogoeta egiteko materialak. Auzo bakoitzean, eta denentzat balio duen egitura xume batean oinarriturik, zer diren eta zerk bereizten dituen aztertuz, gero, hortik abiatuz, zerk batzen dituen ezagutzeko. Beste leku batzuetan ikus-entzunezko arloan garatutako esperientzia batzuk arrakasta handia izan dute eta baliagarri gerta daitezke erreferentzi gisa.

Azkenik, partaidetza bultzatzeko bidea, ohitura eta jarraipena dela esan nahi genuke. Honek ezin du proiektu isolatu bat izan, etorkizunerako jarduera ildo bat bezala hartu behar da, gure ustez, guztiz interesgarria. Ziur gaude gauza bat baino gehiago utzi dugula aipatu gabe, baina txosten honetan zehar behin baino gehiagotan adierazi dugunez, LANAK AURRERA DARRAI.

Donostia, 1999ko maiatza.

HIRIA *eta haurrak* proiektuan hartu dute parte

IKASTETXEAK

AITOR IKASTOLA

AMARA BERRI IKASTETXEA

AMASORRAIN IKASTOLA

ARANTZAZUKO AMA IKASTOLA

AXULAR LIZEOA

IGELDOKO HERRI ESKOLA

JAKINTZA IKASTOLA

LA ASUNCIÓN IKASTETXEA

LA SALLE IKASTETXEA

MENDIOLA HERRI IKASTETXEA

SANTA MARIA ORIXE IKASTOLA

SAN JOSÉ DE CALASANZ IKASTETXEA

ZURRIOLA IKASTOLA

AITOR IKASTOLA

- IDOIA COLOMA DEL TIO
- GARTXOT UNSAIN LETONA
- GORKA ARREGI GARCIA
- LAIA VARELA LASARTE
- XIKER LERTXUNDI TXOKARRO
- GARAZI ALDUNTZIN MARTINEZ
- MAIALEN VERANO CALVO
- JON ANDER ROYO FERNÁNDEZ
- AMAIA VITORIA MARTINEZ
- GURUTZ LECUBE OLASCOAGA
- BORJA MUÑOZ
- ANE JAUREGI BELDARRAIN
- AITZOL MENA BERMEJO
- NAIARA PLAZABONA DEL RIO
- LANDER SANCHEZ ETXEBERRIA
- IRATI AIZPURUA
- JON CARRASCO
- MAIALEN RUBIO ERKIAGA
- JON HERRERO
- EKAIN UROLA ARANZABE
- JOSEBA URKOLA
- TXOMIN BORNAETXEA
- MAIDER OLANO
- EKAIN UGALDE
- HAIZEA PEREZ BERCIANO
- NAGORE ZULAICA MARCOS
- UZURI ITURRIZA GUTIERREZ
- NEREA GOMEZ JAUREGI
- LIDE SARASUA BUENO
- TANIA HERRERA GARCIA
- EKAITZ ETXEBESTE EPELDE
- GAIZKA LIZARAZU
- UGAITZ PASTORIZA
- JOSUNE GARCIA IBAÑEZ
- KOLDO ALFONSO
- AMAIA LÓPEZ
- JON MENDIZABAL
- UNAI LEKUBE
- MIRARI ORUEZABALA
- LUTXI OIARBIDE

SAN JOSÉ DE CALASANZ IKASTETXEA

- LEIRE RODRIGUEZ ALVARO
- AINTZANE PARDO LEGARIA
- NEREA CECILIA GRANDES
- MARIA TOSTADO
- BATIRTZE FREIRIA MOREIRA
- AROA BARRENETXEA FERNÁNDEZ
- GAIZKA MOSQUEIRA

- NAIKARI MARTIN RIVERO
- VANESSA ARBINA RAMOS
- ASIER AGUDO ROMAN
- ANDER MOREDA CASTELLANOS
- JESSICA GONZÁLEZ MAZA
- IÑAKI ETXEBERRIA MINTEGI
- MARTA HERNÁNDEZ ANTOÑANA
- VICTOR CALVAR VICENTE
- ANDONI RODRIGUEZ HERNÁNDEZ
- ARKAITZ GARABIS OLAZABAL
- LARA SÁNCHEZ ORTIZ
- JOSÉ LUIS LOBEIRA PLATA
- ESTIBALIZ SOLA HERRERO
- SERGIO VENEGAS MAYOR
- AITOR MILLÁN
- MIREN ITSASO HERMOSILLA BUSTO
- ION FERNÁNDEZ VALARES
- ALEX FUENTES
- JON TEIXEIRA CASADO
- JESÚS IBÁÑEZ GONZÁLEZ
- IVAN SIERRA SUAREZ
- INMA MENDIZABAL MATOS
- ELI YARZA

JAKINTZA IKASTOLA

- IRATI ALCORTA ZULOAGA
- AITOR ARANBURU IZTUETA
- JULEN AREIZAGA ECHAVE
- CANDELA BARRIO IPARRAGUIRRE
- MADDI CASTRO ELOSEGUI
- EÑAUT CENDOYA ALKAIN
- MAIDER CINCUNEGUI MARTÍNEZ
- AINARA DíEZ JERICÓ
- ANDER DURA SAUCA
- ION EMBIL LOBERA
- PERU ERREA LOPE
- AGURTZANE FERNÁNDEZ LORECHEGUI
- AITZOL FERNÁNDEZ URCHEGUI
- LEIRE FERRO LETURIA
- IKER GANZARAIN FERNÁNDEZ
- BEÑAT GOICOECHEA ASTIGARRAGA
- OIER GOÑI CUESTA
- JONE IBARRONDO IÑURRATEGUI
- IKER LAPARRA GUILLÉN
- ASIER MARQUÉS CILVETI
- IDIOA MOTA ITURRIZA
- MIREN ORITGOSA ARRAIAGO
- IMANOL RIVAS BAZTARRICA
- BAKARTXO ROMERO LASA
- AMAIA TOJO SANSINENEA
- KYLA WILSON SANZ
- IÑIGO CAYETANO YANGUAS IRAZU

- EDURNE SANSINENEA
- ARANTZA SAN SEBASTIAN
- MIREN ARAMBURU

MENDIOLA HERRI IKASTETXEA

- MIKEL CHILLÓN BARTOLOMÉ
- SONIA FERREIRO IGLESIAS
- GORKA GARMENDIA MATEOS
- NEKANE MIGUELEZ GARCIA
- DANIEL SANCHEZ MATEOS
- JUAN VALDÉS ETXEBERRIA
- JON CRISTIAN DOMINGUEZ
- MELISA EULALIA SALOMAO
- DAVID GARCIA BELOSSO
- ARANZAZU GARCIA GONZALEZ
- MÓNICA LÓPEZ YOLDI
- MERCHE MAESTRO GOODRICH
- SONIA MANGAS HERNÁNDEZ
- ARITZ URANGA RODRIGUEZ
- MAIDER VICENTE GIMENEZ
- ANDER RODRIGUEZ GONZALEZ
- ANA JIMÉNEZ BORJA
- TXARO ARTEAGA

AMASORRAIN IKASTOLA

- ELIZABETH ALBERDI FELIPE
- AMAIA ARZA GARMENDIA
- MIREN DEL VAL BLANCO
- JON DIAZ PISANO
- ANDONI FERNÁNDEZ PINA
- IRATI GALATAS CENDOYA
- IÑAKI GANZARAIN SOROA
- JOSEBA GARCIA LARRAÑAGA
- IUNE GARCIA PÉREZ
- ANDERE SANTISTEBAN ARZAK
- YUNE CARMEN URCOLA ITURRI
- OIHANA URMENETA ZABALA
- AITOR URQUIA MANTEROLA
- IRATI VELEZ ORMAZABAL
- VANESSA GASTON GÜEMES
- BEÑAT GAZTELUMENDI ARANDIA
- MIKEL GOMEZ GONZALEZ
- EKAIN HERRERO CID
- IMANOL LARANGA OTEIZA
- LANDER LARRAURI GALATAS
- NEREA NAVAS GONZÁLEZ
- IDOIA NOGUES ARNEDO
- EGOITZ ODRIOZOLA ARRUTI
- MARIAN ARICETA

ZURRIOLA IKASTOLA

- PIERA ALVAREZ AGUADO
- EKI ARRIZABALAGA FERNÁNDEZ
- GURUTZ ARTETXE BALLEJO
- MARKEL BONET AJURIA
- SARA CALDERÓN LARRAÑAGA
- XABIER CARTÓN TELLERIA
- GALA CHOUZA HUARTE
- AMAIA ELIZALDE ESTENAGA
- AMAIA ELORZ GARDE
- JOSU ETXEBARRIA MENDIZABAL
- ALFREDO GALAN USOZ
- HAIZEA JUARISTI SESMA
- PATRI KHEIREDDINE DORRONSORO
- LANDER LETONA PUJOL
- HAIZEA MARTÍN MUNGIA
- LORETO MAULEON IMIZKOZ
- GARAZI MUÑOZ BAROJA FERNÁNDEZ
- SARA OLARIAGA ARRAZOLA
- GARAZI ORMAZABAL GAZTAÑAGA
- ANDER SANTESTEBAN MARTÍNEZ
- SAIOA SESE MINGUEZ
- NEREA SORO ESPÍN
- GORKA UGARTE IBARRONDO
- ENARA URRUTIA GUTIÉRREZ
- GORKA VITORIA WALIÑO
- IORITZE YETANO LARRAZABAL
- ANE AMIANO OYARZUN
- NEREA ARRIOLA URBERUAGA
- EÑAUT BEGIRISTAIN BAIXAS
- AINARA BERISTAIN UCAR
- JULEN COLINAS OLAIZOLA
- USUE EMEZABAL NAVARLAZ
- IRATI FERNÁNDEZ APEZTEGIA
- OIER GENBELZU IRAOLA
- MARKEL GONZÁLEZ ZUAZNABAR
- OIER INTZIARTE MUÑOZ
- AIORA ITURRIPEA GUERRERO
- AIMAR KHEIREDDINE DORRONSORO
- JOEL LIZARTZA DORRONSORO
- JOEL LÓPEZ BENKO
- IRENE LÓPEZ OREJA
- MIKEL MARTIJA GARCÍA
- ALAIN MENDIBURU GOROSTIDI
- AMAIA OIARBIDE URKIA
- NEREA ORTUETA SOTO
- IDOIA TAPIA SORRONDEGI
- MAIALEN TOLOSA MANTEROLA
- BEÑAT URTEAGA LARRAÑAGA
- AITOR VITORIA WALIÑO
- ALAZNE ZUBIETA PORRES
- M^a CARMEN MUJIKA

AXULAR LIZEOA

- NEREA ALBERDI AMADO
- NAHIKARI ALIJOSTES AZAKARRAGA
- AINITZE ALTUNA URDANGARIN
- MAIALEN APAOLAZA CLEMENTE
- OLAIA ARAMBURU IRIONDO
- MIKEL AZKOAGA IBARRA
- ANDER BELSUE CARRERE
- NEREA CARNICERO ARISTI
- UXUE CASADO ZUMETA
- MIKEL DE DIEGO ETXEBARRIA
- JASONE DOMINGUEZ-MACAY LÓPEZ
- AMAIA ETXEBERRIA MUGIKA
- OLATZ ETXEZARRETA LAMY
- MADDI IRAZUSTA MANTEROLA
- ASIER IRIONDO ETURA
- MIKEL IZQUIERDO ELICEGI
- JON ANDER LACADENA ARZAK
- NEREA LAGO ETXEBERRIA
- KOLDO LOINAZ MARIEZKURRENA
- JON MIKEL MOZO ECHAVE
- IRATI MUNDUATE APARICIO
- ION MUNIATEGI MERINO
- ANNIE NARVAEZ URBIETA
- ENEKO PONTESTA URRUZMENDI
- ERIKA RENEDO ILLARREGUI
- IRATI REZOLA LABURU
- XABIER RODRIGUEZ SARRIEGI
- IDIOA URKIA AZURMENDI
- ALAITZ ANABITARTE URIZ
- ANDER ARBELAIZ COSSIO
- ALEX ARIZMENDI ARANBURU
- JON BARRANTES BLANCO
- POL BENGEOA ENFEDAQUE
- ANE CANTERO LOINAZ
- OLATZ CARMONA SEIN
- UNAI CARRO SAENZ
- JULEN ELOSEGUI GONZÁLEZ
- IÑAKI ESTEFANÍA AZCABIDE
- LANDER FERNÁNDEZ MARTÍN
- PABLO FIDALGO ROBLES
- CARLA GARCIA ARROYO
- GAIZKA GIL BLAZQUEZ
- JANIRE GOIKOETXEA LAZARO
- AITOR ITURRARAN GARMENDIA
- UNAI LÓPEZ DE LA PEÑA
- AINARA MARTÍN GARNIKA
- JAVIER MARTÍNEZ SABANDO
- MADDALEN MINER ZUBILLAGA
- AITOR NAVARRO LÓPEZ
- GORKA JOSU PEREZ DE PALOMAR ORMAETXEA
- IMANOL RUESGAS MENDO
- JULEN TERRONES URIO

- NAIARA URRUZUNO VITORIA
- YERA VALDÉS ARREGI
- M^a JESUS TAPIA

SANTA MARIA ORIXE IKASTOLA

- ENEKO AGIRRE IRAZOKI
- KIXMI AGOTE ZAMORA
- ANA ARRUABARRENA IRIGOYEN
- JUAN JOXE ERAUSKIN RODRIGUEZ
- JOKIN GUILISAGASTI MENDIBIL
- ANE ELIXABET GURRUTXAGA ELIZEGI
- ANDER INSAUSTI MAISTERRENA
- URKO IMANOL LAGUNAZ BARROS
- THAIS LERMA BUENO
- IRATI MENDIZABAL ALONSO
- SARA MENDIZABAL ARANBURU
- MAIDER OTXOA EGILEGOR
- KARMELE PEÑA DE LA FUENTE
- LEIRE RODRIGUEZ ZUBIAURRE
- MARKEL SANZ ATORRASAGASTI
- ANE SEQUEIROS ETXEBERRIA
- ANE URBIETA ANZA
- ARANTZA ALDANONDO

IGELDOKO HERRI ESKOLA

- OLATZ CERNADAS CALONGE
- AINHOA ESTEBAN UGARTE
- IORITZ ETXEBERRIA MUGIKA
- JULEN IRIBAR IZAGIRRE
- UNAI LIZARRALDE ANZA
- NORA SAIZAR GABILONDO
- JOFRE SERRANO RAMOS
- EDURNE ZENDOIA
- IÑIGO ALTUNA ETXEBESTE
- BEÑAT GALPARSORO ARRATIBEL
- IORITZ IRAOLA LIZEAGA
- BORJA IRIBAR IZAGIRRE
- ENERITZ PRIETO IRAOLA

LA ASUNCIÓN IKASTETXEA

- UNAI ALONSO LARRAÑAGA
- IÑAKI ALONSO MONTERO
- IZADI BERAZA PLATERO
- FÁTIMA DOS SANTOS CRUZ
- AYESA DOS SANTOS GONZÁLEZ
- JOAQUÍN ECHEVERRIA ANTIMASBERE
- SANTIAGO GUIJARRO MORILLAS
- MARTA MAGDALENA LABORDA SAN MILLÁN

- TANIA LAZERA MARAFONA
- MARTA LETELLIER ROMEO
- TAMARA LOUREIRO VILLANUEVA
- MIREN EDURNE MARCOS GONZÁLEZ
- NAGORE MARTÍNEZ BARROS
- HELIA MARTÍNEZ DÍAZ
- FRANCISCO JAVIER MEDRANO ALLES
- RUBÉN MEIRA HERNÁNDEZ
- ELISABET MONROY ELVIRA
- SARANI OUJO GIL
- YOSU PEDROUSO GONZÁLEZ
- VANESSA PÉREZ JIMÉNEZ
- JESSICA PÉREZ OUTEIRAL
- ESTHER PINZÓN NAVAJO
- LAURA PIRES AMADEU
- ANE ROMERO GONZÁLEZ
- JAZMINA SÁNCHEZ OGANDO
- MARÍA SILVA CAZENAVE
- MAITANE SUBIZA RIVAS
- NATALIA SUJAR VINAGRE
- AMAIA URDICIAN GONZÁLEZ
- BALNCA DIEZ

ARANTZAZUKO AMA IKASTOLA

- MIKEL ARRIAGA RAMOS
- AINARA BARRANTE ALONSO
- ANDONI BLAZQUEZ BERASARTE
- LEIRE HERMOSO ARRUABARRENA
- MAITANE IRAOLA ZABALEGI
- IXIDRO IRIZAR GORRITI
- UGAITZ ITURRALDE CALONGE
- GORETI MENDIZABAL RAMIREZ
- IRATXE NUÑEZ VINAS
- MADDI ZAPIAIN RODRIGUEZ
- MADDI ZUBILLAGA IGLESIAS
- KARLA AÑON HERNÁNDEZ
- EIDER ALMORZA ALBERDI
- OIHANA IGLESIAS RODRIGUEZ
- GARIKOITZ ITXASO AGOR
- SILVIA JORGE DE LOS ANJOS
- ESTRELLA MAZAS JIMENEZ
- IRATI NUÑEZ CALZADA
- PEDRO PEREIRA MARTINS
- LYDIA SIMON CALLEJÓN
- CHRISTIAN WARNAZKY PÉREZ
- XABIER ARTOLA MENDIZABAL
- ITZEA ASTARBE RUIZ
- MAIALEN AYERBE OTAÑO
- INÉS CEBERIO ORMAETXEA
- NAROA DEL ORDEN OTERO
- ARITZ DESKARGA GÓMEZ
- IBON GOIKOETXEA ALASTUI

- MADDI IRIZAR GORRITI
- XABIER LÓPEZ DE ARBINA LÓPEZ
- ZUAITZ MERINO ORTA
- SAIOA MURUA AMILIBIA
- JULEN ZUAZNABAR ABENDAÑO
- KARMELE KARRERA
- IÑAKI BARRETNEXEA

AMARA BERRI IKASTETXEA

- MIKEL ORMAZABAL AIZPURUA
- TERESA JAREÑO QUEREJETA
- MARTA DE FRUTOS LEZAUN
- ALAITZ ARSUAGA IRAOLA
- NAROA ZURUTUZA DORRONSORO
- MIKEL ARRIETA SALGADO
- XABIER GAINZARAIN DOMAICA
- AMAIA DÍEZ ETXEBERRIA
- NEREA DEL TESO LACUNZA
- ANE GÓMEZ MARTÍNEZ
- JON LANDA SERENA
- IÑIGO JUANES IZASKUN
- BORJA ARRUE ASTRAIN
- ANDREA GASCÓN RUIZ
- XABIER SAGARZAZU ZULUETA
- PATRICIA MOLINA CASADO
- LEIRE GARZO CALVETE
- MARTA MAIDAGAN ZUAZO
- JUNE ARETXALDE BRONCHANO
- TELMO GRIJALBO LIZASO
- JONE BOLIVAR NÚÑEZ
- ASIER RUIZ GOMEZ
- JON ISASI LOPETEGI
- IRATI GOROSTIDI AGIRRETXE
- MADDI FERNÁNDEZ DE LARRINOA ALVAREZ-ELIZEGI
- ADRIAN ARETA MARTÍNEZ
- IMANOL ZURIMENDI GOIKOETXEA
- PATXI MASSÉ PÉREZ
- PATXI HERNANDO ALBISTEGI
- JAIR LÓPEZ VIRGALA
- IKER ETXEBERRIA AYLLÓN
- ISLA MONTOYA SANZ
- MAIALEN ELOSEGI FERNÁNDEZ
- IGOR LORENZO BERMEJO
- JOSHUA LOIDI ALVÁREZ
- JUALES LARRAÑAGA
- ARTURO RUIZ DE MENDOZA

LA SALLE IKASTETXEA

- NEREA AGUINAGA
- IMANOL AIZPURUA
- ASIER ALDAZ
- AIMAR ARCELUS
- ASIER BENGOCHEA
- IMANOL BENITO
- IVAN BRETÓN
- NAGORE CALERO
- MARKEL ETXABEGUREN
- GORKA EIZAGUIRRE
- EDURNE ELORZA
- GORKA FERNÁNDEZ
- ANA MERCEDES GARCÍA
- MIKEL GARMENDIA
- IBON IRIONDO
- IDURRE LABACA
- AMAIA LIZASOAIN
- MARTÍN MANGAS
- GAIZKA OLASAGASTI
- ION QUINTANA
- LAIDA RUEDA
- SERGIO RUIZ DE GAUNA
- ENEKO SANCHEZ
- ENEKO TOLOSA
- ALFREDO TORRES
- AMAIA ZOZAYA
- ITZIAR ZUMETA
- JULITE TELLERIA

CENTRO

- OLAIA MANSO REBOLLAR
- ANDREA ETXARRI MENDIBURU
- MADDI ARREGI SARASOLA
- LIHER BAKAIKOA

ZUBIETA

- JOSU ALKORTA MATXAIN
- ITZIAR ALKORTA MATXAIN
- JOAN ZURIARRAIN URDANPILETA
- JOSE M^a ZUBIMENDI URDANPILETA

IBAETA

- LAIA PEREZ
- ANDER MATAMALA LERTXUNDI
- ERIK PEREZ
- ENAR OTXOA MONTOYA